

ALL KINDS OF PRINTING

(Free Estimates)

THE GLEANER

TEL.: 264-5364

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, January 17, 1979. 18 pages 25 cents

CLASSIFIED ADVTs.
IN THE GLEANER
GET RESULTS

TEL.: 264-5364

Red tape delays St. Joseph School rebuilding plan

by CYRIL ALARY
of The Gleaner

The Huntingdon Catholic School Commission has yet to receive official confirmation from the Quebec Department of Education on rebuilding St. Joseph's School, but Director-general Jean-Guy Bolduc told the Monday night school board meeting that the grant for the reconstruction should be in the area of \$1,200,000.

But, he said, since no official word has been received, a definite date cannot be set for the beginning of construction.

Still to be settled is the purchase of the necessary extra land from the Fabrique of St. Joseph's Parish. Meetings with parish officials are under way. Government sources have asked that the lot be surveyed and a cost estimate be given, and desire that a preliminary soil study be made before construction begins.

To these ends, it was moved that the Valleyfield engineering firm of Derome and Leblanc be hired. When the study is completed, the School Commission must get from the Fabrique a letter of intention to sell, and must pass a resolution showing their intent to purchase.

Next step

Selling price of the land must not exceed that fixed by the estimator.

Next step is for the Commission to report to the government. The resolution to purchase the land must be published for at least two weeks, and the Director-general must sign a certificate at testing that the citizens have no objection.

The Commission decided to undertake the soil study immediately in order to speed up the whole process. "If we don't handle several steps in the process simultaneously, this school will never get built," Director Bolduc told the Monday meeting.

In order to keep an eye on the legal aspects of the land purchase, the Commission will hire the Huntingdon notarial firm of Pilon and Ménard.

Jean Beauchamp, board pedagogical director, told the meeting that the necessary data has been compiled for the Department of Education, which will determine the "pedagogical requirements" of the new school (type of classrooms etc.).

Beauchamp said that the school will need eight classrooms, a kindergarten, a gymnasium to be shared by students of Notre-Dame School and open for community use in the evenings, a

library, a dining area, a staff room, administrative offices, a meeting area, and space for specialists and a school nurse.

The general idea is to have traditional closed classrooms, but the committee would also like some "openable walls" to allow larger spaces.

With respect to plans, a Franklin architect has been hired to study and summarize data of two typical schools already in use in Quebec. From this information, the Commission will decide whether it would be easier and faster to modify an existing set of plans or to make new ones, and at what cost.

Fines threat stands

According to the letter of the law, upper Chateauguy Valley municipalities ordered by the Environment Department to operate an inter-municipal dump are subject to a fine of \$500 a day for every day they continue to operate their own dumps after last Dec. 1.

Letters to this effect have been received by Councils of the Town of Huntingdon, the Village of Ormstown and St. Malachie, and the Municipalities of Franklin, Hinchinbrooke and St. Louis de Gonzague.

The municipalities concerned, Mayor Jean-Guy Latreille of Franklin told The Gleaner Tuesday, are hopeful of having an intermunicipal dump in operation by June 1. The environment department has been asked to postpone the deadline - and the liability to fines - until that date.

In the meantime, said Latreille, he had been informed that on receipt of a letter from Quebec within the last 10 days restating municipal liability to fines the Municipality of St. Louis had closed its dump and is taking its garbage to the Valleyfield dump.

At last report the inter-municipal garbage committee is close to agreement on a dump site in the Ormstown area.

C.L.S.C. seeking larger quarters

The C.L.S.C.-Huntingdon has received authorization from the Ministry of Social Affairs to look for new premises in the Municipality of Huntingdon. This authorization, C.L.S.C. said this week, came through Julien Dallaire, Head of Liaison Services.

Lack of space and difficult access stimulated the request to find new quarters by the Board of Directors of the C.L.S.C. to the Ministry of Social Affairs.

At present the C.L.S.C.

utilizes nine offices and a reception area on the second floor of the Huntingdon County Hospital. These premises house 16 C.L.S.C. workers, 2 D.S.C. Workers (Community Health Department) as well as meeting room for groups, for which one office is set aside.

"Part of the basic objective of C.L.S.C.'s is to be within reach of as many users as possible, hence accessibility is one of the main criteria which will determine the choice of our new location," said the C.L.S.C.

243 skaters produce \$11,369.39 for hockey

by CYRIL ALARY
of The Gleaner

Mother Nature was kinder to this year's Minor Hockey Skate-a-thon in Huntingdon, allowing the Optimist-sponsored event on Saturday to garner a total of \$11,369.39 for the local Minor Hockey cause.

A total of 243 skaters turned out at the Huntingdon Regional Arena in an effort to meet the \$12,000 goal set by organizers from the Minor Hockey Association and the Optimist Club.

When it was all over, the feeling was that the amount raised was satisfactory, but it had been hoped that the figure would be a little higher.

Featured guest Gabriel Gregoire of the Montreal Alouettes proved a big attraction, especially to the youngsters. He gallantly signed quantities of autographs, and took his turn on skates, joining the ladies' class during the afternoon.

Action

The action began about 10:30 a.m. but many long hours of organizational work had been put in before then. Sweaters had been readied and hung in a players' room in the entry hall. Checking stations had been set up along the boards of the rink, and a group was ready to welcome the skaters as they arrived.

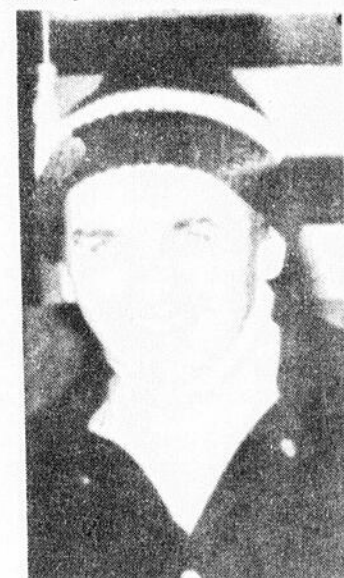
Each participant registered and received a number before his class was called onto the ice.

First group to show their stuff were the Novice and Atom skaters. The 88 participants gathered a total of \$2,505.18.

Around 11:35 a.m., 31 Juvenile and Midget hockey players amassed \$732.21.

Just over an hour later, it was the turn of 45 Pee Wees and Bantams. Their combined takings were \$1,189.54.

Around 2 p.m. a healthy contingent of 49 girls and women started their circuits of the rink and made a much-appreciated contribution of



KEN WALSH
... a real winner

\$2,341.87.

Not far behind in their fund-raising effort were 30 adult men who ended the day with pledges of \$2,230.19.

Donations of \$2,510 helped to bring the Skate-a-thon within striking distance of the \$12,000 objective.

A new feature was added to the event this year with the Optimist Club drawing offering tickets at \$1 apiece with a percentage of the profits going to the winner. Proceeds from this event were \$160.40.

Following the Skate-a-thon, Chairman Kenneth Walsh declared himself very proud of the work of organizers and the contributions of the event's sponsors.

Committee members were: Chairman Kenneth Walsh, Michel Mainville, Emery Latreille, Léon Robidoux, Paul Massé, Maurice Pilon, André Villeneuve, Léonard

See SKATE page 5



YOUNG and old of all sizes and descriptions turned out last Saturday to participate in the Minor Hockey League Skate-a-thon sponsored by the Optimist Club at Huntingdon Regional Arena. Here the little people do their stuff.

Library names Co-Chairwomen

At the January meeting, Mrs. Jeanne Smith and Mrs. Mary Quinnell were elected as Co-Chairwomen of The Little Green Library. Mrs. Mary Murphy, the newly elected President had resigned due to ill health.

Both Mrs. Quinnell and Mrs. Smith are very capable, and have been involved in the formation of the library since it opened in 1972.

To help with the duties of the library, the following committees were formed:

Cataloguing: Ola Proudfoot, Helen MacLeod, Norman Clifford, Lyla Ouimet and Sybil Noordberg.

Window Display and Decor: Ella Ruddock and Claire Forrester.

Overdue Books: Jeanne Smith.

House Committee: Mary Quinnell.

Work Schedule: Allison Cluff.

Arts & Craft Centre: June Todd.

Purchasing: Mary Quinnell, Jeanne Smith, Evelyn Latreille, Camille Latreille.

Publicity: Camille Latreille and Ola Proudfoot.

Memorial Book: Marjorie Daniel.

During the year of 1978 accomplishments were: the library became incorporated

under the name of La Petite Bibliothèque Verte Inc - The Little Green Library Inc. The Pattern Exchange was started; the Children's section extended; help was given to Le Comité des Loisirs at their Friday night Bingos and also the July 1 celebration; Mme Louise Gagné, a qualified librarian, volunteered her

See LIBRARY page 2

1979 appears strong year for Canadian agriculture

Realized net farm income in Canada was up in 1978 following two years of decline. Statistics Canada estimates it will reach \$4.42 billion - 29 per cent above 1977 income.

For 1979, realized net income is forecast at \$4.34 billion. While it is expected that crop receipts will be down slightly in 1979, livestock receipts should be about eight per cent higher. However operating expenses and depreciation are also forecast to go up by about eight per cent.

The farm income forecast and individual commodity outlooks were discussed in Ottawa December 11 and 12, at the Canadian Agricultural Outlook Conference. Federal and provincial officials, farm leaders, consumers, and representatives from agribusiness, food processing, wholesaling and retailing sectors participated in the two-day conference.

Summaries of some of the outlook papers:

DAIRY

Milk production in 1979 will likely be around 7.6 million tonnes, little changed from the

1978 level.

More milk will likely be needed for fresh fluid use during the coming year. However, market requirements for industrial milk and cream could drop by one or two per cent because of lower butter consumption.

Te rate of increase in sales of fresh fluid milk may not be as large as last year, but will likely be greater than the

increase in population (1.3%).

Retail prices for fresh milk will average higher than in 1978.

The returns adjustment formula which guides the target price for industrial milk recently showed an increase of about 4% (\$1.18 per hectolitre, or 52 cents per hundredweight) since the last price increase in April, 1978. However, there is a judgmental

factor in the formula which, if applied, could mitigate an upward adjustment in the target price.

Cheddar cheese stocks to start 1979 are expected to be slightly larger than a year ago. Domestic consumption is forecast to increase slightly, but prospects for expanded exports are slim.

The demand for, and production of, variety cheese should rise by about 10 per cent in 1979.

Production and consumption of ice cream mix are expected to rise slightly, while yogurt production is expected to continue its strong expansion.

Butter consumption will likely decline by about six per cent, depending on price changes. Because of relatively high storage stocks, butter production will likely decline by 10 per cent in 1979, to 90,000 tonnes.

Skim milk powder production will decline at least 10 per cent from 1978, and exportable surplus from the 1979 production should be about 65,000 tonnes.

See FARM page 7

Big oil spill near Hemmingford

A Gulf Oil Company tanker capsized about 3 a.m. Tuesday on Route 202 across the road from the Parc Safari establishment at Hemmingford and emergency crews were called to try to pump a 10,000-gallon oil spill into another specially-dispatched tanker truck.

Edwin Keddy of Hemmingford told The Gleaner about press time that the oil had spilled into the ditch to a distance of about 500 yards on either side of the overturned tanker truck. The scene, he said, was spectacular with the tanker on its back all its many wheels pointing skyward.

Bishop Lebel in Hemmingford

The parishioners of St. Romain's Church in Hemmingford are looking forward to the visit of the Bishop, Monsignor Robert Lebel on Sunday afternoon.

He comes to bless the renovated church.

There will be no mass, just

the blessing and a return of thanks, a little music than an invitation to all to visit and examine at their leisure the work which has been done. It will also be a gathering of old friends, especially of priests who have served in the parish.

Everyone is invited and refreshments will be served.

Vandals despoil church

Vandals broke into the Georgetown Presbyterian Church on Rte. 138 near Howick during the night of Jan. 8-9 and caused widespread destruction.

After breaking a front window, they broke chairs,

emptied two fire extinguishers, "messed everything up" according to Ste-Martine Provincial Police who were called to the scene around 8:30 a.m. Tuesday Jan. 9.

Police gave an estimate of the damages at \$300.

This and That in Town

LA TERRE DE CHEZ NOUS - the weekly French language farm newspaper, is in the course of canvassing English speaking farmers in the Chateauguy Valley to obtain play-back on La Terre's inclusion of English copy in the paper since last May. Also to see that this is always included in all copies which go in the mail to English speaking farmers of whom there are 3,000 in the province.

VISITING - farmers in the Huntingdon area currently is La Terre's Robert Lamoureux. He says that to date the reaction of English farmers to La Terre's efforts at providing copy in their own language is good. La Terre plans more of this. This week and next Lamoureux can be reached in the evenings at 264-4569 and is open to any helpful suggestions.

RENEWAL APPLICATIONS - for automobile licence plates covering 1979 are in the mail from Quebec or have already been received. In French, of course, because of Bill 101. For those anglophone motorists who can't hack the French the number to call is 514-873-7620 (the Regie de l'Assurance Automobile du Quebec) and you will be sent an English version. More than that, such a call would ensure that you get future Regie mailings in English.

THE ORMSTOWN QUADRANTS - Snowmobile Club announced last week that all its trails (nearly 20 miles of them) are open, all the way to Rockburn. The Club has about 100 members, but there is still room for more, and membership cards are available at the club house on the Dumas Range. Plans are going ahead for a February Rally, with profits destined for the handicapped children's fund headed by Montreal Canadian Guy Lafleur.

BACK FROM FLORIDA - and a vacation there is Pat Welburn, once more tending her store on Route 202 at Rockburn. Welcome home.

NEGOTIATIONS - open today (Wednesday) between the Town of Huntingdon and its town workers on a new work contract for the current year. Talks with the police start on Jan. 19.

THE CAISSE POPULAIRE - in Ormstown will be closed Friday and next Monday. The reason: Installation of computer facilities which, when complete, will speed up operations.

NEXT SATURDAY AND SUNDAY - will see the top snowmobilers at Malone Fairgrounds for the 16th annual Northwestern United States Snowmobile Championships sponsored by the Malone Amvets. On both days racing over the half-mile oval track begins at 11 a.m. Daredevil motorcycle stuff by Don LaTray of Brimston will add to the thrills.

OFF TO FLORIDA - soon for a couple of weeks is our new Gleaner correspondent from Howick, Evie Lamb, who has been working in co-operation with veteran writer Mrs. Florence Crawford over the last couple of months. In a brief note, Evie tells us, "They say that housewives do nothing all the time so I'm going to sunny [I hope] Florida to do my nothing for a short while." Have a good holiday!

A ROLLER-COASTER - has nothing on a stretch of Ormstown's Lampton St. just in front of the Town Hall. There seems to be something about the winter weather that causes the pavement to develop a series of spectacular dips and rises, most of them cleverly camouflaged by the smallest snowfall. The only remedy is to slow to an absolute crawl and try to manoeuvre among the worst ones - as long as nobody is coming the other way. Otherwise, woe betide your car's suspension.

QUITTING TOBACCO CAN PAY OFF - It did for Mrs. Rita LeGault of North Vancouver who kicked the habit two years ago. She put the money saved into lottery tickets and won three times including \$100,000 in the last Western Express draw. Mrs. LeGault is 71.

THIS MAY BE A RECORD FOR JANUARY - Montreal Bud Manning and his wife Joyce (He's the son of a former Huntingdon Bank of Commerce manager) spent last week-end at their country home at Port Lewis. They reported seeing and feeding six robins. The birds were thin but otherwise seemed first rate.

NOT ALL OF US - would like to make the front page of the Montreal Gazette in the course of open heart surgery but Bruce Johnson of Rockburn did last Thursday. Three columns wide too. There was a shortage of blood at Royal Victoria Hospital in Montreal so Johnson's wife, Susan, who is a Queen Elizabeth Hospital surgical nurse rounded up some friends who donated blood especially for Bruce. And that's how he made the front page.

THE BIRDS AND THE BEES - are out, and a frank open discussion of sex education is in for C.V.R.'s Grade

11 students and their parents on Wednesday Jan. 24 at the local high school. Guest speaker will be Dr. G. Sutton, and his hour-long talk will be followed by a break and written questions from the audience (no names necessary). The evening, sponsored by the C.V.R. School Committee, starts at "7.59 p.m.", and if a witty poster in the school lobby advertising the event is any indication, the session should help break down the all-too-frequent communication gap between parents and teen-agers concerning the three-letter word.

IT WILL BE NEWS TO MANY - that the classified ad, the little ad that accomplishes so much in your newspaper, is 274 years old. Some say it is the oldest form of advertising in North America, the first want ads having appeared in the Boston News-Letter in 1704.

SCHOOL BUS TRANSPORT - was an issue at Monday night's meeting of the Huntingdon Catholic School Commission, as Commissioner Jean-Guy Barrette raised the possibility of cutting bus costs by sharing certain routes with the Protestant School Board. He said that on some roads, two or even three different school busses pick up students. The Department of Education has already stated that it is up to individual school boards to make any co-operative bus arrangements and with bus contracts with the Catholic Commission up for renewal next year, there may be the possibility of working something out.

Library... from page 1

librarian, volunteered her services to help the library form a cataloguing system. She applied for a government grant to work at the library, but it was refused.

The volunteer workers have been busy this past year. Boxes and boxes of books have been donated to the library through the generosity of the public of the surrounding district, also the St. John Fisher School and The Regional Dawson Library of The Town of Mount Royal.

Through work meetings every Monday afternoon, over 3300 books, excluding pocket books, have been catalogued, both used and new books in both languages. The donations received from the members, personal givings, memorial fund, and aid from organizations such as The Ladies Auxiliary of the Legion, Art & Craft Recreation Centre, Township of Huntingdon, Municipalities of Godmanchester and Elgin, Excelsior Lodge No. 17 (Huntingdon), Chateauguy Lodge, No. 36 (Huntingdon), Le Comité des Loisirs, Le Club Optimiste, Le Haut Commissariat à la Jeunesse, Dewittville Women's Institute Bridge Clubs the Rotary Club, have been used to pay for the rent, heat and electricity, buy supplies and shelves and purchase \$2,472.32 worth of books in both languages.

Donations have been received in memory of Mrs. Audrey Stephen from Mr. and Mrs. Stanley Ruddock, Mr. and Mrs. Donald Ferns, Mr. and Mrs. James McCoy, and Mrs. Elsie Darby.

Also donations in: Memory of Mr. John Soroka from Mr. and Mrs. Ernest Deme.

Memory of Mrs. Georgina Lawrence from Mr. and Mrs. S. Soroka and The Ernest Deme Grandchildren.

Memory of Mrs. Etta Stevenson from the manager and personnel of Banque de Commerce.

Memory of Ferns Pringle from Paul Bouchard, Tenants of The Currie Building, June, Willie and Jim Todd, Mrs. Annie Moore.

Many new books have been purchased such as Remembrance and War by Herman Wouk; The Wild Frontier by Pierre Berton; The Pioneer Years by Broadfoot; Overload by Arthur Hailey; Never Sleep Three in a Bed by Max Braithwaite; The Kent Chronicles, and Pen and The Plow donated by Mr. and Mrs. Willie Todd in memory of Mr. and Mrs. Robert Beattie. We have also just received books on photography, and Processing Color Films, Creative Needlepoint Borders and Designs for Your Home, Spacesavers in Your Home, books on how to frame pictures and needlepoint, antiques and investing in real estate; and an interesting biography of Rosalind Russell.

The membership fees are due again. Even though the price of books has increased, The Little Green Library is still only asking \$2 per family for 1979, no extra charges except for fines when books are overdue. Please drop in at 93 Chateauguy St., Huntingdon, Hres. Open: Tues, Thurs, Fri. and Sat. 2-4 p.m. and Friday evening 7-9 p.m. On Wednesday afternoons books are taken to The Arts and Craft Recreation Centre at the Legion.

Ste. Agnes

Mr. and Mrs. Gordon Elder and Davy motored to Ottawa, last Sunday and spent the day with Rachelle's parents, Mr. and Mrs. Ron Dubé.

Service in Zion Church was cancelled on Sunday due to the icy condition of the roads. The annual congregational meeting is slated to take place this week.

St. Romain's has historic organ

By AILEEN L'ESPERANCE

Looking through old records at the time of the renovation of St. Romain's Catholic Church in Hemmingford I found some interesting details concerning the organ. The records were given me year ago by the late Leonard Barkes, organist at St. Luke's Anglican Church in Hemmingford.

Barkes, an organist and choir director in England and Montreal, was also an organ builder in a small way. When he came to live in Hemmingford he was delighted when he discovered the organ in St. Romain's and enjoyed playing it from time to time.

Being a member of the Organ Historical Society of America he wrote them and found that the Hemmingford organ was resitied by the Society and the following details were forwarded to him.

The organ No. 58, a Tracker Action, was made by George R. Ryder in

Ontario in 1880 (approximately) and installed in Norfolk Methodist Church, Guelph, Ont. It has two manuals and pedals, 61 notes, 14 ranks of pipes, three couplers, two composition pedals, approximately 720 pipes altogether and a 16 foot open Diapason.

In 1907 when Father Goyette of St. Romain's and the Wardens were considering building the balcony and purchasing an organ, they approached the famous organ builders, Casavant Frères of Ste. Hyacinthe, Que.

It so happened that the Methodist Church at Guelph had also contacted Casavant. They needed a larger organ and wished Casavant to build it. After having inspected the organ at Guelph, Casavant, informed Fr. Goyette that the organ was for sale and would be suitable for St. Romain's. So the deal was made.

The new organ was built and installed by the builders in the church at Guelph and their organ was

transported to Hemmingford and installed in the newly-built gallery by Casavant's skilled workers. One of the conditions was that the gallery be large enough to accommodate the instrument without any modifications.

After a final check-up and tuning the bill was paid - \$1,000 - and in the summer of 1908 the parishioners had the pleasure of hearing their new organ played by the organist, Josephine Lacasse, who was followed a few years later by Mrs. Ovila Lacasse and 25 years later in 1954 by Mrs. J.H. L'Esperance.

The gallery, which cost \$1,600 has now gone - with the exception of the organ and choir loft leaving. But one must admit there now is a graceful interior, much more pleasing to the eye. The old organ, occasionally in need of tuning, is still going strong and the sound of organ and choir may now be heard for the first time in all its beauty with no obstruction.

The famous old firm of Casavant Frères has a special corner in the hearts of our older residents. A few years ago, on a visit with Canon Corriveau, to their large factory in Ste. Hyacinthe we met and were conducted on a tour of the works by the vice-president in charge of sales, Eugene Laplante, who was born and grew up in Hemmingford. He joined the firm as a young man and still has a number of relatives and friends in Hemmingford.

It was pleasant to see and hear him on television during the Christmas holidays as he took a reporter and camera men on a tour of this famous plant which supplies organs of all dimensions to churches and auditoriums

all over Canada and the United States.

A visit to this historical place in Ste. Hyacinthe is a pleasant and educational experience and within easy distance of Montreal. Just write in advance for a suitable date.

THIS WEEK'S NEW AND USED CAR SPECIALS

THIS WEEK'S NEW CAR SPECIAL LTD 500, EQUIPPED

REG. 7330.70 SPECIAL \$6300.

• LONG TERM LEASING OF NEW CARS SEE US FOR MORE INFORMATION

THIS WEEK'S USED CAR SPECIAL 73 OLDS 98

2 DR. H.T., FULLY EQUIPPED LIST PRICE \$1800. SPECIAL \$1300.

VISIT OUR USED CAR LOT GOOD SELECTION OF USED CARS AT GOOD PRICES AND GUARANTEES

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

RIDGE RD. HUNTINGDON 264-5356

GOOD YEAR Belted Tire Sale

Goodyear's fiberglass belted tires give you long tire life, safe handling and a smooth, quiet ride.



SALE PRICED FROM \$34.95 Size E78-14

DELUXE ALL-WEATHER BELTED WHITEWALLS

SIZE	SALE	SIZE	SALE
E78-14	34.95	F78-15	36.95
F78-14	36.95	G78-15	39.95
G78-14	39.95	H78-15	42.95

Prices Include Installation

It's the ideal replacement tire

These fiberglass belted whitewalls are great value - particularly now when Goodyear offers them to you at reduced prices. You get belted tire performance, and that means longer tire life, safe traction, cornering and steering stability. Replace those worn tires now!

- Belts of tread-firming fiberglass put more tread on the road for safer traction and longer tire life.
- Two strong nylon body plies to absorb impact and provide added strength.
- Tread design and contoured shoulders give you easy steering and cornering control.

Act now! Sale ends January 27, 1979.

Snow Tire Clearance

Car owners! The worst is yet to come. Act now - and get safe, sure Goodyear traction. Save money too, at Goodyear's clearance prices while stocks last, until January 31, 1979. Sizes and types are limited so hurry on in while we still have your size.

Buy Now Save 20%

GOOD YEAR

384 LAROCQUE

VALLEYFIELD

373-9273

USED CAR Specials

- 78 PONTIAC ACADIAN DEMO
- 78 PONTIAC GRANDPRIX 2 DR. H.T.
- 77 CAMARO 2 DR. H.T.
- 76 CHEVROLET BELAIR 4 DR. H.T.
- 76 PLYMOUTH VOLARE 4 DR. SEDAN
- 76 GMC 1/2 TON PICKUP
- 75 CHRYSLER CORDOBA 2 DR. H.T.
- 75 CHRYSLER NEWPORT 4 DR. H.T.
- 74 GRAND TORINO ELITE 2 DR.
- 74 MAZDA STATION WAGON
- 74 FORD MAVERICK 2 DR.
- 73 AUDI FOX 2 DR.
- 73 CHEVROLET BELAIR 4 DR.

YOUR PONTIAC - BUICK DEALER

Riverside HUNTINGDON, QUE.

TEL: 264-5396

DEMONSTRATORS

78 MONTE CARLO LANDAU

USED CARS

- 77 CHEVROLET STATION WAGON
- 76 CAMARO
- 76 CHEVELLE SEDAN
- 76 CHEVROLET STATION WAGON
- 75 CHEVROLET 4 DR. H.T.
- 75 CHEVROLET VAN
- 75 CHEVELLE SEDAN
- 73 CAMARO
- 73 CHEVROLET CONVERTIBLE

NEW IN STOCK 1979 CHEVROLET 3/4 TON PICKUP WITH 4 WHEEL DRIVE

HUNTINGDON MOTORS

(JIMMY SMYTHE, PROP.)

54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

ZEROING-IN ON ORMSTOWN

Historical Society schedules Old Diary Night on Jan. 19

by ROBERT MCGEE
For The Gleaner

The first regular meeting of 1979 for the Chateaugay Valley Historical Society will be at Ormstown's Walshaven Community Centre on Friday, Jan. 19 at 8 p.m. when there will be readings from old diaries penned by Valley pioneers.

Meantime the Society would welcome news from anybody who is in possession or knows about an old diary relating to the Valley's early days. Diaries form an important facet of the historical records of an area such as this.

This year's annual Journal published annually in time for initial distribution at the Ormstown Fair in June will focus on Ormstown, the Valley centre which annually suffers (or welcomes) an invasion by thousands of people every Fair Week.

This is not, however, a recent phenomenon for an American army of 4,000 men first invaded the town, or at least the site of the town, in October, 1813. Ironically they camped almost exactly on the present Fair Grounds.

The summer of 1813 had been hot and dry but that October week was cold and wet, the men were poorly clothed and without much heart for the job ahead of them. And who could blame them? They were not for the most part professional soldiers but farmers and workers from a warmer climate who had been kept away from their families for months.

It would be hard for them to imagine that this same field where they shivered in the darkness, huddled in damp blankets wondering

if the following day would be their last, would in another century become an area set aside for amusement and pleasure.

Most survived
Happily most of them survived their day on the battle field and undoubtedly some of their descendants have since retraced that same invasion route, this time anticipating pleasure at a country fair and not possible death on a muddy field. It is a poignant contrast to think of a laughing visitor to the fair twirling in a ferris wheel over the very spot where his forefathers lay in such cold misery.

The exact location of the American's camp at Ormstown has recently been confirmed by the discovery of a long lost, or at least forgotten, military map by Parks Canada researchers. The map was made by Lieut. J. Jebb, Royal Engineers, shortly after the Battle of Chateaugay and is clear and precise.

It shows only one house on the site of present-day Ormstown, located about where the McGerrigle Funeral Home is now.

The north shore of the Chateaugay was cleared to about one-quarter mile back from the river between Dewittville and Allans Corners but there were very few clearances on the south side. The map shows Simpson's mill, which the Americans had burned at the mouth of the Outarde River. It also shows a building on the low ground near the river about three-quarter of a mile west of CVR and a new 60-foot bridge in progress crossing the Chateaugay at about the site of the present bridge.

Since Bainbrigge labels this a "new bridge" we could assume it was not the present bridge. Another map of the area with Ormstown interest is a sketch map done by Lieut. Phillip John Bainbrigge, (circa 1837-1840). The village is called Durhamville and it is noted that it has a new brick tavern, a large stone mill (at the present mill site, not at the mouth of the Outarde), and three wood churches.

That apparently was all there was to Ormstown in late 1813. The map also



Ormstown, seemingly, has always had a band. This picture from old files of The Gleaner dates back possible 100 years to the days when Ormstown was called Durham. The caption read: "The Durham Band was in great demand and travelled to Beauharnois and other towns to be present on all official occasions."

shows "Some remains of a Camp" just west of the present Lloyd Sproule farm. This was probably another American military camp, though it could refer to an Indian camp site.

first on that location. English-speaking native Canadians, 548 were French-speaking native Canadians, 369 were natives of Ireland, 366 of Scotland, 56 of England, 15 of the United States, five of the Channel Islands, one was born at sea and one didn't know where he was born.

In religion the Church of Scotland led the way with

English-speaking native Canadians, 548 were French-speaking native Canadians, 369 were natives of Ireland, 366 of Scotland, 56 of England, 15 of the United States, five of the Channel Islands, one was born at sea and one didn't know where he was born.

In religion the Church of Scotland led the way with

English-speaking native Canadians, 548 were French-speaking native Canadians, 369 were natives of Ireland, 366 of Scotland, 56 of England, 15 of the United States, five of the Channel Islands, one was born at sea and one didn't know where he was born.

In religion the Church of Scotland led the way with

1281, the Roman Catholic Church had 1119 members, the Church of England 355, the Free Church (Presbyterian) 300, and the Methodists 230.

By 1860 local newspapers had arrived in the Chateaugay Valley, first at Huntingdon in 1859 and later at Ormstown as well. Robert Sellars, the long-time editor of The Gleaner, as well as writing a history which gives us most of the details of the early settlement of the region also published for some time the Gleaner Almanacs which summarized the events of each year.

From these we may cull a number of interesting facts. For example on Feb. 9, 1866 a "Soiree" held by the ladies raised \$163 for Ormstown sidewalks. On July 9 of that year the Presbyterian congregation held a meeting at which they decided to build a new church. On June 16, 1869 the foundation stone was laid and on May 14, 1871 it was opened for service and of course with its clock tower it is still today one of the landmarks of Ormstown.

The telegraph line from Caughnawaga to Dundee was laid in 1868 thus putting the village into instant communication with the rest of the world, or at least

with Montreal which was about the same thing. On June 29, 1886 the telephone lines opened for business but it wasn't until Aug. 2, 1901 that telephone communication with Howick was established.

The winter of 1869 recorded one of the greatest snowfalls of all time, six feet during 22 days in February and 14 feet for the entire winter. On April 1, 1886 the Ormstown bridge was swept away and a new iron bridge was opened the following Dec. 9. In April of 1887 however great floods smashed Mrs. Walsh's house and the Canada Atlantic railway bridge Brodie's, Georgetown) was lifted off its pillars and

dropped into the river. The town fathers in Ormstown decided not to take any more chances with their new iron bridge and in September of 1887 they had it raised three feet. On October 17, 1888 Ormstown acquired a new fire engine but it was not in time to save F.J. Cottingham's barn nor Thomas Moore's house which burned that year.

In May 1889 the temperature was up to 87° and horses were dropping dead while plowing. Just so the apple growers wouldn't feel too complacent caterpillars were devastating their orchards at the same time.

That year the village decided on incorporation and the first municipal

elections were held on Feb. 10.

Big snows

On Feb. 18 Ormstown celebrated and may have overdone it because at the next council meeting the Women's Christian Temperance Union "waited on Council" to urge that no liquor licenses be granted in the village. Their request was refused but a few days later the members of council must have wondered if they had acted wisely when earthquake tremors shook the town. It was in this year also that the first vigilante associations were organized at Ormstown as well as at Howick and at various points along the border to protect from rustlers.

VALUABLE COUPON

COUPON VALID FOR ONE FREE POOL GAME AT

LE PALAIS DES SPORTIFS

22 LAMBTON STREET ORMSTOWN

PIN BALL MACHINE ONE GAME PER PERSON

STORE WIDE CLEARANCE



LaSalle

• Shop early for better choice - Look for the bargains !

BIG REDUCTIONS FOR

LADIES

Exciting selection of sportswear, dresses, loungewear, coats, ski sets, and many more !

BIG REDUCTIONS FOR

MEN

Wide selection of outerwear, sport shirts, sweaters, corduroy pants and many more !

BIG REDUCTIONS FOR

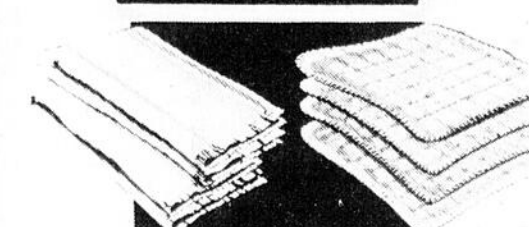
CHILDREN

Large assortment of coats, ski wear, sportswear, dresses, robes and pants of all ages !

COME SHOP... YOU'LL FIND SUPER BARGAINS THROUGHOUT THE STORE

GREAT WHITE SALE

COLOURFUL



COTTON TEA TOWELS

2 88¢

COTTON FACE CLOTHS

5 88¢



SUGAR BAGS

2 180

CHIPPED FOAM

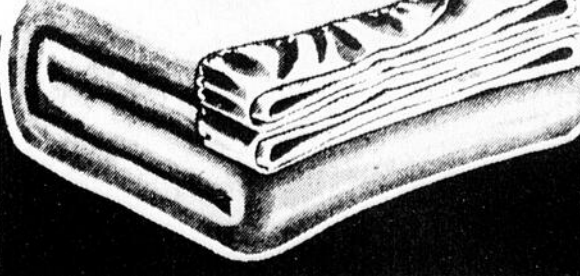
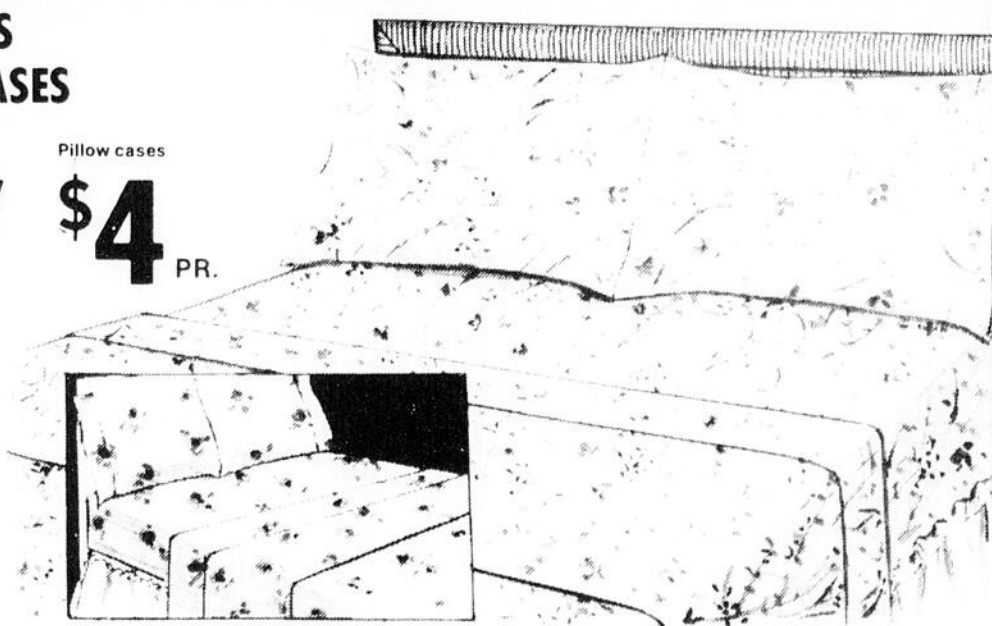
2 180

NO-IRON SHEETS AND PILLOW CASES

Twin, flat or fitted Double, flat or fitted Pillow cases

6 50 \$7 \$4 PR.

Permanent press 50% polyester / 50% cotton sheets and pillow cases. Choose from flat or fitted styles. Assorted prints and colours. Come early for best selection !



SUGAR BAGS

2 180

CHIPPED FOAM

2 180

BATH TOWELS

\$1

FOAM PILLOWS

2 350

BLANKETS SALE

2 \$12

Blast kills five

A furnace explosion killed five management-level employees on Tuesday, Jan. 9, at the Union Carbide of Canada, Ltd., in Beauharnois and today three separate inquiries are underway into the blast at the plant which has continued operations despite a strike which began in November.

Dead are: Gordon MacMeekin, 38, André Vinet, 25, Vincent Lacroix, 24, Larry Lavigne, 30, and Jean-Claude Montreuil, 31. Another worker, Daniel Boulay, 38, suffered second degree burns and was

taken to hospital. The men were all part of a management team handling partial operations during the strike of United Steel Workers of America, Local 5987, whose spokesman, talking to the press, questioned whether they were "competent" to run the furnace.

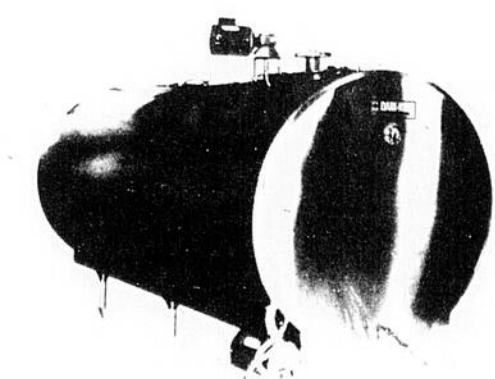
The company, through Communications Director Claude LaMarche, said the explosion might have been

caused by "human error". Quebec Provincial Police, one of three investigative groups which went into action after the blast, ruled out the possibility of criminal involvement. The Quebec labor department and Union Carbide's own engineers are also probing the explosion.

Two other furnaces at the plant have been closed since the strike began.

DARI-KOOL COOLING SYSTEM

THE VALUE LEADER IN BULK TANKS:



UNMATCHED IN DEPENDABILITY, WORKMANSHIP, & PERFORMANCE.

- Independent, dual-evaporator design.
- 100 percent stainless steel exterior.
- Heavy-duty, 90° offset agitator, thermally protected.
- Foamed-in-place polyurethane insulation throughout.
- Built-in, automatic, five-cycle washing system.
- Models from 600 to 4000 gallons.
- Optional THERMA-STOR HEAT RECOVERY SYSTEM for FREE HOT WATER.

For VALUE, you can depend on DARI-KOOL.

KELLY'S FARM SUPPLIES
HUNTINGDON, QUE.

LaSalle

CHATEAUGUAY

VALLEYFIELD

PINCOURT

116 ST. JEAN-BAPTISTE BOUL. 75 MADEN ST. CORNER DU HAVRE 101 CARD LEGER BOUL. ILE PERROT

• SATISFACTION OR MONEY REFUNDED • LAY AWAY PLAN • CHARGEX AND MASTER CHARGE ACCEPTED

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAoust
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EXECUTIVE EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGUAY,
NEW YORK, 12292



PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
\$10 yearly
Single Copy 25 cents



Printed in Canada

STOP - ARRET

It is true that there are anglophone bigots astir in Quebec province. But, in the nature of the times their numbers grow fewer and they are not very loud. Certainly they can claim no exclusivity so far as discrimination is concerned.

The Parti Québécois government's decision against the use of the word STOP on road signs in favor of ARRET is a case in point, a combination of bigotry and pettiness.

Not to mention a waste of taxpayer's money in whatever language taxes may be paid.

Seemingly the government will not now put STOP on stop signs because when anybody brings a vehicle to a halt as directed it might be considered an English stop instead of a French stop.

If this seems ridiculous, well, it is.

There are those in Quebec who psychologically see use of the word STOP on traffic signs as a symbol of assimilation since the word is and has been common English usage.

One more time: Ridiculous.

The linguistic experts who have been having a field day with this STOP-ARRET word game introduced by the government say that STOP is the operative word in French and at the same time very proper usage. Further, they add that in reality it is the only word to be used in this case.

It might also be noted that the Université de Montréal is in

agreement and uses STOP on its campus signs. Subject to government corrective direction should such be forthcoming, according to U. of M. spokesman.

Not everybody is in agreement with the STOP edict. In Granby the municipal council unanimously accepted Mayor Paul-O. Trepanier's proposition which specifies that Granby will continue to install signs bearing only the word STOP, the government, the Union of Municipalities, the Union of County Councils and the president of l'Office de la langue française all to be informed.

Also all other municipalities of 35,000 population or more.

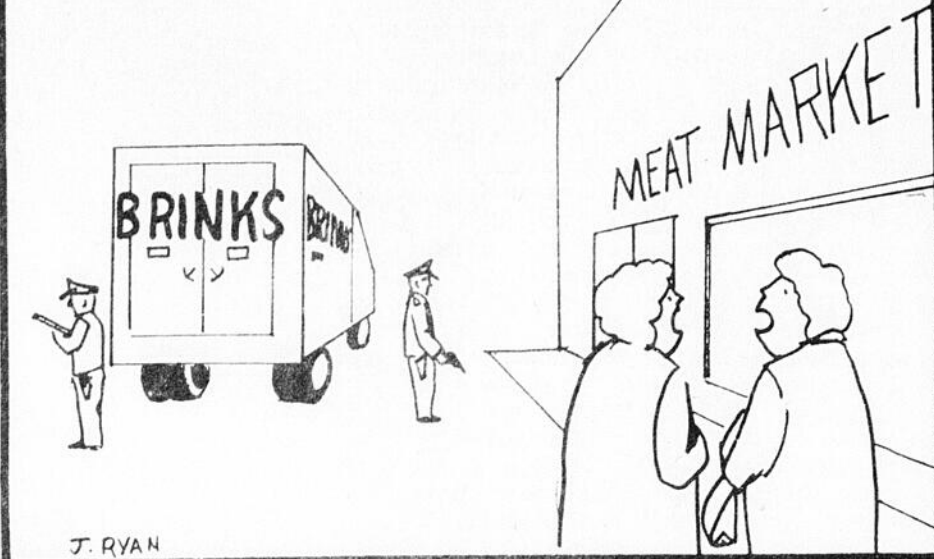
Nobody to date has mentioned the cost of the new signs. Whatever it will be -- assuredly the signs won't come cheap -- this silly and unnecessary undertaking hardly seems an act of the "good government" Premier René Lévesque promised when he stood for election.

If nothing else, maybe it underlines the value of any election promise.



"Are they picking up cash from the store?"

"No they're delivering beef!"



Letters

Paper's government grant a kind of 'patronage'

St. Barbe
Jan. 5

The Editor
The Gleaner

Dear Sir:
I have a few comments to make on the \$20,000 Quebec government grant awarded to the newspaper Québec Sud-Ouest last October under the O.S.E. program. I have nothing against freedom of speech, but when tax revenues from the entire population are used to further the political ideology of one party, this would seem to me a kind of "patronage".

This amount of money, to my mind, should have come from the Parti Québécois coffers and not from those of the province. I dare to believe that the government officials involved don't know that the newspaper has a pronounced Péquiste flavor, especially since last October.

We have been compared by the paper's editor to "little mice in distress". Was this editorial a thank-you to the government for its generosity?

Not impartial
I am happy that someone should have taken the initiative to launch such a newspaper - everybody has

a right to his own opinion - but if we are all going to pay for it, it should be as impartial as possible, and this is not now the case.

If the Sud-ouest wants to preserve its role in the community and be financed by government aid, it should retract the position of recent editorials, which I would describe as fantasy stories, or else return to the public funds the amount which we, the public, have given them to further a non-political community cause.

The good intentions of the directors of this newspaper have changed since its beginning, most particularly recently. If it would only keep its community flavor and inform people while staying impartial politically, rather than trying to convince people of one political option, it would be perfect.

It's fine if the editorialist wants to pave the way for the referendum, but first it should be explained on what we will be called upon to vote, as well as the economic implications and other possible advantages of such a choice. It should also be explained that taking our tax dollars and sending them to Ottawa is

rather like taking our money and giving it to a group with a political bias, if we compare the two actions.

To my mind there should be a basic reorganization at the Sud-ouest. The strongest proof that this newspaper lacks consideration and seriousness is that, even with its Péquiste position, it seeks advertisements among people with no Péquiste affiliations.

This shows that the advertisers, who help to support the paper financially, are not taking seriously the editorial policy of the newspaper. What the advertisers want is simply to make themselves known in the area, but in my opinion, they will soon realize that they are automatically identifying themselves with the political position of the newspaper.

In conclusion, my opinion is that the Sud-ouest should stop playing hide-and-seek and state its Péquiste position openly. But not with money from Quebec taxpayers as a whole. That amounts to the same thing as the government paying \$20,000 into the Parti Québécois electoral fund. Yours truly
Jacques Leduc

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements (DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

MACCALLUM: Bruce and Cathy [née Wynnik] proudly announce the arrival of Erica Catherine, sister to Owen and Glen. She arrived on January 1, 1979, weighs 7 lbs. 11 1/2 oz. at St. Jean, Quebec.

MURPHY: Clayton & Linda are happy to announce the birth of a son Daniel James 8 lbs. 9 oz. on Tuesday, January 2, 1979 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown. A brother for Amanda.

PILON: Denis and Cheryl [née McLean] are happy to announce the birth of their daughter Lisa Ann 8 lbs. 13 ozs. born on Dec. 17, 1978 at the Barrie Memorial Hospital Ormstown. Baby sister for Natasha.

Engaged

WINTER and DAVIDSON - Mrs. Cecilia Davidson of Burlington, Ontario takes pleasure in announcing the engagement of her daughter Mary Catherine to Ronald David Winter of Burlington, Ontario (formerly of Ormstown) son of Mr. and Mrs. J. Ross Winter of Ormstown, Quebec.

Died

ALARY - At Thetford Mines, Que. on Jan. 11 1979 Marie Anna Lemieux age 84 years wife of late Amable Alary, dear mother of George. Funeral service was from Kelly Funeral Home to St. Joseph's Church on Saturday Jan. 13 at 2 p.m. Interment St. Joseph Cemetery Huntingdon.

In Memoriam

ELVIDGE: Our dear dad who departed this life, Dec. 26, 1974 and our dear mom, Jan. 24, 1971. Dear parents rest in peace. Your loving memory. We will always keep Love's greatest gift - remembrance. Ever remembered by the family

DE GRANDPRE - In memory of my daughter Julie de Grandpre who passed away in Ville LaSalle January 21, 1974 at the age of 33. May the winds of heaven blow gently on a quiet and peaceful spot. Where the one I love lies sleeping

Hemingford

Roger Bouchard who, for a number of years has served as the secretary of the Hemmingford village Council and also the Township Council, resigned as Secretary of the Village of Dec. 31. He continues in office as Secretary of the Township Council. His place on the Village Council has been taken by Mrs. Diane Lawrence who was introduced at the Council meeting on Jan. 3.

The election of two Warden's to replace the two retiring members was held recently in St. Roman's church. Replacing Mme. Suzanne Barrière and Mme. Agathe Lazure are Roland Poissant and Gerald Laberge.

KELLY FUNERAL HOME REG'D

GORDON MCINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home

Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

In Memoriam

And will never be forgot. Nothing could be more precious. To me than the memory I have of you. To me you were so very special. And God thought so too. So sadly missed and too dearly loved to ever be forgotten. Mother.

O'HARA - In memory of a dear brother Terence taken suddenly January 13, 1973. There is a link death cannot sever. Love and remembrance last forever. Brian, Frances, Bonnie, Nancy and Terry

O'HARA - In loving memory of a dear brother - Terence who passed away January 13, 1973. He left me quietly, his thoughts unknown. But he left me a memory I am proud to own. Lovingly remembered by sister Sandra

RUSSELL Evelyn - In loving memory of a dear mother who passed away Dec. 31, 1974. I own a picture, small and torn. Of a dear mother, that I still mourn. As I gaze upon her face I know no one could take her place. I visit her grave often. Cause there I feel close to her.

I wonder if she can hear. My footsteps on the grass I worry that my sobbing disturbs her peace at last. Sadly missed and always remembered by daughter Eileen, son-in-law Tony, grandchildren Samantha and Rodney, the Goudreaus.

RUSSELL Evelyn - In loving memory of a dear mother who passed away Dec. 31, 1974. Often my footsteps wander To a grave not far away. Where I sadly laid my mother. Four years ago today A million times I needed you. A million times I cried. If tears could build a stairway And heartaches make a lane. I'd walk a path to heaven And bring you home again. Sadly missed and always remembered by daughter Elaine, son-in-law Rene, and grandchildren. The Hendersons.

Card of Thanks

We would like to thank Dr. Lemieux, Dr. Hetu, Dr. Thibault, Mrs. Dr. Stalker, nurses of the operating room also nurses of the O.B.S. department for the excellent care we received while patients in the Barrie Memorial Hospital. We would also like to thank everyone for cards, gifts and phone calls received, also a special thanks to the manager and staff of the Bank of Commerce for the bouquet of flowers. All was most appreciated. Cheryl and Lisa Pilon

I would like to say a special thanks to Dr. Thompson and Dr. Stalker; also a big thanks to the nurses and staff of the second floor of the Barrie Hospital for the wonderful attention received. Thanks to my family and friends for visits, flowers, cards, etc.

Mrs. Elsie Thompson

Card of Thanks

I wish to thank Dr. Degos, Dr. Chelso, the nurses and staff on the 13th floor east, of the Montreal General Hospital for the excellent care I received while a patient there. Also thank you to relatives and friends for gifts, flowers, visits and get well cards, and to the Rockburn Ladies Aid Society for their lovely Christmas basket. My sincere appreciation to all. Iona E. Maither

The family of the late Anne McKinnon wish to thank their friends and relatives for the many acts of kindness shown at the time of her death, a special thanks to people who helped so much for the beautiful floral tributes for the cards and messages of sympathy, we offer our profound thanks. The knowledge that there are those who care, helps to ease the sorrow which we so deeply feel. Angus (Jim) McKinnon (McKinnon Realities)

Our sincere thanks to Dr. Brissette, and to the nursing staff of the Barrie Memorial Hospital for the kindness and care extended to Roberta Mason while she was there and at the time of her death. Sincere thanks also to friends and neighbours for generous help and donations of food; also for flowers and cards. The Mason family

We wish to express our sincere thanks and appreciation to relatives, friends and neighbours for their acts of kindness, messages of sympathy and floral tributes at the time of the death of our loved one, the late William J. Brown. Also sincere thanks to the McGerrigle Funeral Home, the Rev. Linda Corry, the pallbearers and Mrs. Alice Hebert and staff at the Hebert Nursing Home. Eva and Cliff Pennington

Mrs. Louis Parent [née Marie Rose Lemieux] deceased December 14, 1978 at the Barrie Memorial Hospital at the age of 68. The family would like to thank everyone who showed them sympathy during this sad bereavement with flowers, masses, donations to the hospital, visits at the funeral home, assistance at the funeral and for all the cards. For your deep sympathy to our sorrow, we are grateful to you; Madeline and Ivan Vézina, Gisele and Jean Lussier, Maurice and Reine Parent, Claudette and François Daoust, Robert and Nicole Parent, Marie Paule and Myriel Usereau, Francine and Gilles Renaud, Micheline and Pierre Dumas.

I wish to thank all my relatives, neighbours and friends for their cards, letters, visits and phone calls while I was a patient in the Montreal General Hospital. Also many thanks to Rev. Crowther for his visits and encouragement. Everything was sincerely appreciated. Jessie Sutton

I would like to thank Mr. Serge Bayard of the Huntingdon Police for finding my guitar lost since two months. Rene Foran

Smoke detectors a must

Continuing with his part in the province-wide campaign of public education on smoke detectors, Huntingdon Fire Chief Joffe L'Heureux this week said that installing a smoke detector gives an ideal opportunity for a family discussion on fire protection.

"Take advantage of the curiosity of your family and especially that of the children while you are installing the device to familiarize them with the steps to take in case of fire," he said.

These are:
- Be familiar with the shortest and safest way of getting out of the house;
- If you are in a closed room when fire breaks out, leave the door closed and check whether it is hot. If it is, do not open it - get out through a window.
- Once you have left a burning building, do not try

to get back in;
- Call the firemen from the closest neighbor's house
- Practice "fire drills" frequently.

Smoke detector facts:
There are two main types of smoke detectors: One with a photo-electric cell, and the other working by ionization.

The first type is composed of a dark chamber protected by a casing which prevents lights from entering, but which allows smoke in. Inside is a light source and a special light-sensitive cell. As soon as smoke penetrates the dark chamber, it is struck by the light source which shines on the photo-electric cell and causes the alarm to sound.

The ionization detector contains a low-intensity radio-active substance inside the ionization chamber which serves to

electrify the inside air by passing a weak electrical current through it. When smoke enters this chamber, it interferes with the current and reduces its intensity, which serves to set off the alarm.

Both sorts of smoke detectors can be operated either by plug-in or by batteries.

More than one? If a fire starts in a room with the door closed, a single detector in the sleeping area will not give enough protection to sleepers. It is desirable to allow one detector per bedroom, especially if the occupant is a smoker.

Elsewhere, any closed door can delay the arrival of the smoke at a detector, and if the blaze starts in a large area such as a dining room, a single detector may not be sufficient. For these reasons a smoke detector should be installed at the top of the basement stairs. If a house has more than one storey, it is recommended to install a smoke detector at the head of any stairway leading to an inhabited area.

Still if you can only buy one, be sure that it is in the best possible location - that is, in the bedroom area. Even having one smoke detector is a good start.

Maintenance: Your smoke detector should be cleaned regularly - once every six months, or according to the manufacturer's instructions.

Check every now and then to make sure it is working properly by testing it with smoke. If false alarms occur frequently, maybe your detector is in a bad place. Install it somewhere else rather than unplugging it or covering it up each time you use the kitchen. You might forget about, and it and it only takes once...

La 2ième Voix clarifies Godmanchester position

Huntingdon
Jan. 15

The Editor
The Gleaner

Dear Sir:
As president of la 2ième Voix I want to draw your attention and that of your readers to inaccuracies in the story in the Jan. 10 edition which said that if two councillors alleged to be sitting illegally in Godmanchester had not resigned within eight days the matter would be placed before the minister of municipal affairs.

This is not so. However, I do not rule out the possibility of that action being taken.

To set the record

straight, I should tell you that the correct name of our corporation of citizens is la 2ième Voix. La 2ième Voix, registered with the Quebec minister of consumer affairs on July 28, 1977, has as its objectives: 1 - Protection of the rights of citizens; 2 - To inform citizens about any administrative decision which involves them and 3 - Social and political education.

To put the Godmanchester matter right I enclose copies of two letters from la 2ième Voix which were brought up at the last Council meeting.

Huntingdon Jan. 6

The Mayor and Councillors

Russelltown Flats

Mrs. Etta Gilmore memory marked by church gifts

The maintenance committee of "The Little White Church" at Russelltown Flats wishes to acknowledge the homage offered to the memory of Mrs. Etta Gilmore by the following:

Mr. and Mrs. W.E. Beazley, Mr. and Mrs. Keith Curran, Wallace Nicoll, Mr. and Mrs. Gordon McGilton, Mr. and Mrs. Thayne McGilton, Mrs. Ruth McGilton, Mrs. Hazel Peddie, Ross and

Nancy, Mr. and Mrs. Wendell Roberts, and Mr. and Mrs. Lyman Roberts.

Mrs. Gilmore was baptized in this the Russelltown Church and remained a lifelong member of it. In recent years she showed concern about its upkeep and gave much encouragement and assistance in the establishment of the maintenance fund and the \$195. received is much appreciated by the Committee.

St. Anicet firemen explain detectors

Paul Brunet of St. Anicet, Co-ordinator of the South-west Mutual Aid Fire Service, told The Gleaner this week that the St. Anicet-Cazaville Fire Department will be doing its part to aid in the current campaign for public education on smoke detectors by visiting each home in the area.

Object of the visits is to talk about fire prevention and protection in general, and smoke detectors in particular, as well as the recently introduced invalid-protection system, and escape planning for each family in case of fire. "We will be glad to advise and even help people

install any smoke detectors they may have received for Christmas or purchased recently," Brunet said. Already they have made good on their promise by helping St-Anicet Mayor Lucien Perron mount his new smoke detector in the best possible location in his home.

Brunet warned the public, however, to make sure that it is really the local firemen who are coming to call, and not a salesman trying to cash in on the current campaign. "The firemen will be travelling in our rescue vehicle which is clearly marked, and will be parked outside each house," he said.

Gleaner ads work wonders

SPECIAL TO HELP FIGHT THOSE "WINTER BLUES"

VIOLETS - 4 1/2" pots - beautiful large plants - all colours
\$6.95 ea.

MUM PLANTS - 6" pots - large plants with lots of buds and blooms
\$6.95 ea.

DISH GARDENS - European style assortments of foliage plants, attractively arranged
\$6.95 ea.

\$1.00 delivery on Advertised Specials

Little Denmark Flower Shop

PHONE 247-2718 OR ZENITH 72550

Sports

At Ste. Martine

\$15,000 objective for Skate-a-thon

With Huntingdon's Skate-a-thon a thing of the past for this year, the next such event will be held in Ste. Martine on Saturday Jan. 27.

Goal for the Ste. Martine Skate-a-thon, to be held at the Les Copains Regional Arena, will be \$15,000. Young and not-so-young skaters from Ste. Martine, St. Rémi, Howick, St. Urbain, and St. Isidore will be involved.

Chairman J-C Brails explained recently that, as in Huntingdon, there are

two ways of sponsoring a skater - a flat pledge, e.g. \$3, not affected by how many circuits of the rink are completed, or a promise of so much per circuit, to be redeemed after the event.

Momentum for the Skate-a-thon, which last year grossed an amazing \$18,000 in its inaugural year, is increasing as organizers have canvassed local businesses for support, and young hockey players are now busy hunting up sponsors. Adult skaters too

are welcome to see how many times they can get around the rink in the 50 minutes allotted to each classification.

As of this week, Brails said, at least three brave sponsors have committed themselves to pay \$1 per round to a skater of their choice. Jules Dumouchel, Jean-Claude Prud'homme, and Georges Lavoie may be forking over a fistful of cash, if the over-100 rounds accomplished by several skaters at Huntingdon last week are any indication.

Our hockey girls split with LaSalle

The Riverside girls from LaSalle made their annual visit to Huntingdon, Saturday Jan. 6 and earned a split in their games against the Fillies and the Goal Diggers.

In the first game the Tweeners emerged on the right end of a 5-1 count in their tangle with the Fillies. The Riverside girls had a big first period counting three times on markers by Orlando, Blincoe and Herring. Herring added another and the second and it was Blincoe again in the third to run the score to 5-0.

Cheryl Barrington spoiled Charlebois' shutout late in the third as she slipped the puck by after

taking a pass from Lori Smythe.

In the second game the Goal Diggers just managed to cling to a one goal lead through two periods to outlast the Belles 2-1.

LaSalle opened the scoring with an unassisted goal by Lori Batson five minutes into the first period. Tracey Smythe with an assist from Genevieve Claessen evened the count and Joann McGerrigle produced the point which became the winning margin three minutes later. Tracey Smythe got the assist on the play.

The Goal Diggers travel to Potsdam, N.Y. on

Friday evening to meet the girls' team from State College, and both local teams are preparing for their visit to Arnprior and Ottawa on Feb. 2-3.

Skate...

from page 1

Villeneuve, Léonard Latulippe, Denis Faubert, Claude Ménard, Raymond L'Heureux, Richard Leduc, Jimmy Smythe, Heather L'Heureux, Roland Greenbank, Roland Ricard, Michel Montcalm, and Denis Roy.

The honor of collecting the most money of the day went this year to Kenneth Walsh, Skate-a-thon chairman, who completed 135 circuits of the ice, his 49 years notwithstanding. He collected a total of \$742.40 for his efforts.

Viateur Lalonde also had a good day with 144 rounds and \$204.39.

The girls in particular made an outstanding contribution to the success of the day. Some 25 girl hockey players organized by Roland Greenbank turned out, and among them, Susie Irving was outstanding with 111 trips around the rink for \$521.46.

Hockey briefs

Huntingdon Marchands were two-time losers in Beauharnois Intermediate League hockey action over the weekend.

The local squad's first loss came Friday evening when the Beauharnois Magasin Tisseur came out on top of a 3-2 score. On Sunday, the Marchands bowed 5-2 to the Ste-Martine Daigneault team.

The first game was a hard-fought affair, with Georges Leduc of Huntingdon scoring both his team's goals and getting the game's first star.

Georges Leduc marked up another point on Sunday, with Richard Ricard providing the other Huntingdon goal and taking the second star award. Ste-Martine marksmen were Maurice Gervais, René Lefort, Jean-Guy Murray, Christian Laberge, and Gabriel Laberge.

In other action, St-Etienne defeated Ste-Martine 6-3 and on Sunday, the Ormstown Copains lost yet another game, this time 5-2 at the hands of the St-Chrysostome Loisirs. Ormstown goals were notched by Réjean and René Brière.

SUNDAY MORNING LEAGUE:

The Renegades continued atop the Sunday Morning League standings this week, thanks to a 7-3 win over the Flyers.

Leading the attack was Jim Blair with one goal and

five assists. Other Renegades goals went to Pat Donnelly (two); Terry Murphy (three) and Bob Keith.

Flyers' scorers were Dave Gordon (two); and Gerald Lussier.

In the other game, the Panthers came from behind to take a 4-3 win over St-Anicet in the last two minutes of play. Gary Ouimet, Noel Curran, Dwight Arthur, and Raymond Maynard scored for the winners, while Pierre Joly, Gerald O'Connor, and René Lapierre were St. Anicet goalkeepers.

LES ASSOCIES: The Knights of Columbus and the Beauharnois Finishing Plant were winners in Les Associés Hockey action on the weekend at the Regional Arena.

In the first game, the Finishing Plant defeated the Rec. Association Sabres 10-2. For the winners, Gilles Leclerc had four goals, Gilles Poissant three, William Price two, and Denis Joannette a single. Denis Raymond and Jean-Louis Royal scored for the Sabres.

Later, K of C goalie Jean-Claude Chantigny chalked up a shut-out as his team walloped the Rec. Association Wings 6-0. André Pivin and Maurice Pilon each notched a pair of goals, with singles going to Pierre Ricard and Denis

Roy.

LES FRAGILES:

After a three weeks' holiday break, the Fragiles hockey players took to the ice again on Monday Jan. 8. In the first game, the Elephants latched onto sole possession of first place, beating the Whales 5-4, and later, the Bisons won by the same score over the Bears.

For the Elephants André Belisle and Maurice Leboeuf each scored twice with Jean-Paul Leduc getting a single. Whales goals were counted by Raymond L'Heureux with two, Jean-Charles Quinn, and René Hurteau.

In the second game, Marcel Bergeron scored the winning goal for the Bisons with 2½ minutes remaining. It was his second of the game, with others going to teammates

Léo Montreuil, Raymond Benoit, and Denis Roy. For the Bears, marksmen were Fred Hutchings with two, Alain Poirier, and Gerald Leduc.



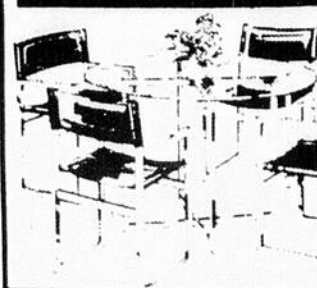
WINES
LIQUORS
AT
DISCOUNT
PRICES

NEXT DOOR TO
DAIRY QUEEN
FINNEY BLVD.
MALONE

AMEUBLEMENT MACHABEE INC.
RTE. 209 ½ MILE FROM ST-CHRYSOSTOME
THE BARN WITH THE YELLOW FRONT TEL: 826-3553

prestige

WE HAVE A COMPLETE LINE
OF FURNITURE & APPLIANCES
BY
VILAS-ROXTON-POITRAS-SINGER

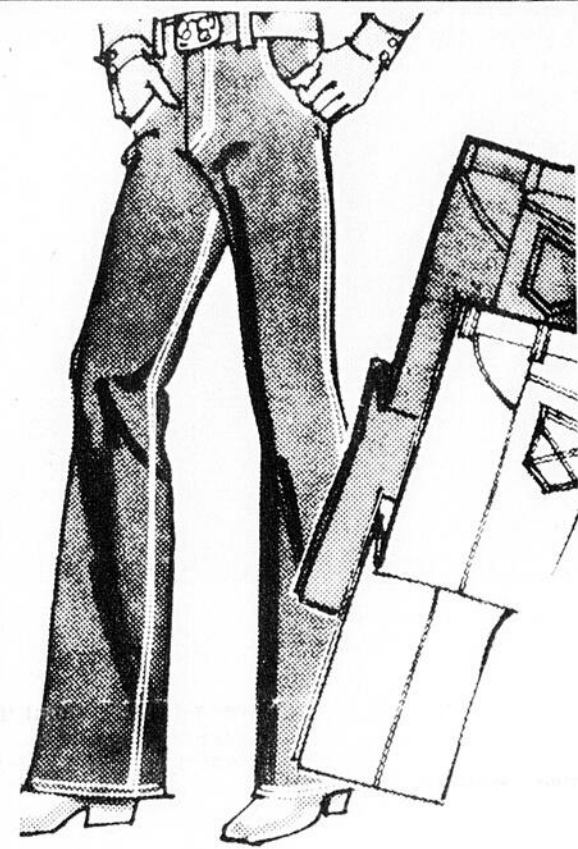


For the Newlyweds...



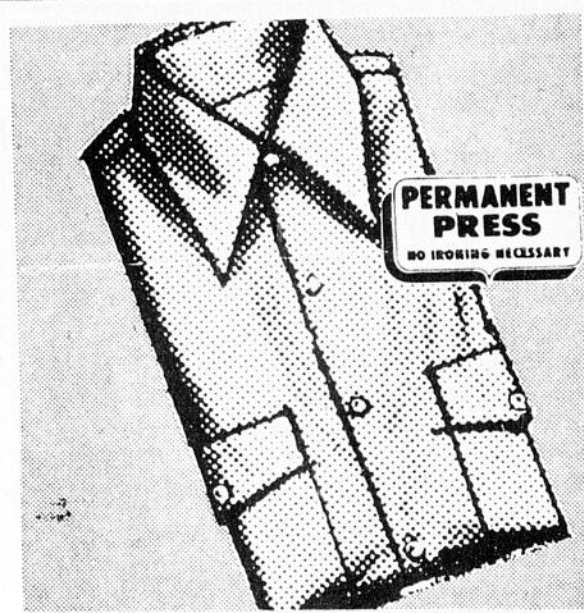
MALONE, N.Y.
OPEN DAILY 9 A.M.-9 P.M.
SUNDAY 12 TO 5 P.M.

Kmart® ADVERTISED
MERCHANDISE POLICY
Our merchandise is to have every advertised item in stock on our shelves. If an advertised item is not available for purchase due to any unforeseen reason, Kmart will issue a Rain Check on request for the merchandise to be purchased at the sale price whenever available or will sell you a comparable quality item at a comparable reduction in price. Our policy is to give our customers "satisfaction always."
S.S. KRESGE CO.



WORK JEANS
DENIM COTTON

6⁰⁰



MEN'S WORK SHIRT

Our Reg.
5.48

4⁴⁸

Durable blue chambray long-sleeved work shirts for on the job. No-iron polyester/cotton

Spartan Talk

C.V.R.
SPORTS
by
LORRAINE
GOLPHIN



Basketball was the sport last week, and on Wednesday, CVR's senior teams hosted Lindsay Place and both teams came out winners.

The senior girls won 44-34, with high scorer Chantal Rousseau scoring 15 points followed by Sandra Roy who added 14. The game was tight, and at one point CVR led only by a slim two points. The senior boys didn't settle for a mere win, but instead chalked up 77 points compared to Lindsay Place's 20. High scorers were Oliver Frost and Kevin McMillan with 14 points, followed by Bernard Bergeron at 12 and Bob Arthur with 10.

Thursday, all valley four teams traveled to Centennial Regional High School to play one of the south shore league's highest contenders who, unfortunately for CVR won out of the four games. The boys CVR junior Spartans lost 37-53. Joey Amos and Ronnie Fletcher each scored 11 points.

The CVR senior boys lost by a larger margin, 43-74, but considering their opponents are thought to be one of if not the best team in the province. They fared quite well. Brian Stewart and Bernard Bergeron each scored 20 points.

The junior girls put an all-out effort and led most of the way only to wind up on the short end of a 36-38 score. Jackie Arzuian scored 11 points and Pam

Elliot got nine in that game and a great deal of credit goes to Pam Elliot who played an excellent game. It's about the third time this year that the junior girls lost by a few points and hopefully, next time they'll win by that margin. The seniors girls were the only victors 40-22 with high scorer Chantal Rousseau with eleven points.

On the weekend, the grade seven girls participated in a tournament and played three games, making it to the finals. In their first game against Bishop's College School, Jackie Arzuian led the girls to their first victory with 12 points, as they won 32-13. Theresa Landry also helped with scoring, getting six points.

The Spartans also won their second game 32-19 against Alexander Galt. Aleta Stewart scored eight points in that game and Jackie Arzuian, Theresa Landry and Lynn Roberts each scored six points. The girls then played in the finals, competing against Charleston who proved to be too much of a match and CVR girls lost 29-19. Again, Jackie, Theresa and Lynn tried their hardest to pull off a win and each scored five points.

On Friday the Midget girls played their second game against Notre Dame de Rosaire and won easily 57-14. The girls are still ahead in their league and are hopeful about bringing home a championship.

GOODYEAR BRAKE SERVICE

Fast! Dependable! Premium Quality!



For hassle free service, nobody beats Goodyear. That includes bringing your car up to full, safe braking performance. To ensure a professional job and your satisfaction, our mechanics install only premium quality parts.

Whatever you drive, bring your car to Goodyear for fast, dependable brake service covered by our nationwide warranty.

Includes resurfacing, parts and labour.

This week only.

DRUM TYPE
2 Wheels

34⁹⁵

- Install new premium quality Brake linings on 2 wheels
- Resurface 2 brake drums
- Clean brake backing plates
- Check return springs and hold down parts
- Inspect master cylinder and wheel cylinders
- Road Test

DISC TYPE
2 Wheels

64⁹⁵

- Install premium quality Disc pads on 2 wheels
- Resurface 2 disc rotors
- Inspect master cylinder and disc brake calipers
- Repack front wheel bearings
- Road Test

4 WHEEL
Front Disc/Rear Drum

94⁹⁵

- Install premium quality Front Disc pads and rear shoes
- Resurface front rotors and rear drums
- Inspect master cylinder, wheel cylinders and disc brake calipers
- Clean brake backing plates, check return springs and hold down parts
- Repack front wheel bearings
- Road Test

For North American cars and most imports. If required, additional parts and services at extra cost.
AVOID DELAY — PHONE FOR APPOINTMENT

Wheel Alignment

We'll adjust camber, caster and toe-in to manufacturer's specifications; adjust torsion bars; inspect front-end suspension and steering assembly. Parts extra (if required).

12⁹⁵

North American & most import cars.

GOODYEAR SERVICE STORES

384 LAROCQUE

VALLEYFIELD

373-9273



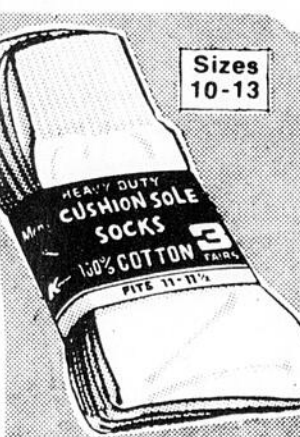
**TELEVISION
REPAIR**

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

J.L. DANCAUSE T.V.

St. Anicet

Tel: 264-2565



**MEN'S CUSHION
SOLE WORK SOCKS**

Our Reg. 1.97
167 3-Pr. Pkg.

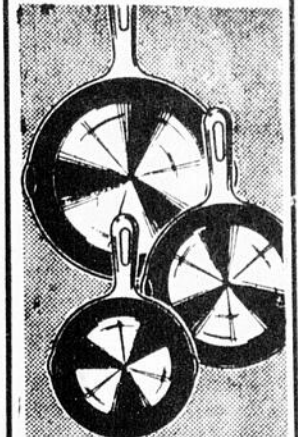
White cotton with nylon-reinforced heel and toe.



4 WASHCLOTHS

Our Reg. 1.12
.88

11" sq. cotton/polyester terry cloths. Solid colors.



**3-PC. CAST IRON
FRYING PAN SET**

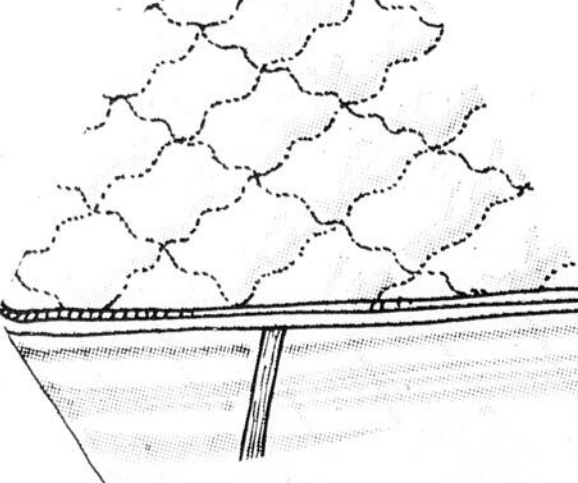
Our Reg. 7.44
500



WORKSHIRT

Our Reg. 7.44
500

Basic Colors



MATTRESS PADS

Stain Resistant Polypropylene cover with 9 oz. fluffy polyester fill sonically stitched in place

TWIN SIZE

DOUBLE SIZE

QUEEN SIZE

2⁹⁶

3⁹⁶

5⁴⁷



Or Choose the COLORBURST Instant Camera with the motor

31⁸⁸

- Both give beautiful instant color by Kodak that appears in minutes
- Both give elegant SATINLUXE™ Finish on prints
- Both are very simple to operate
- Both have automatic exposure control

Kmart West Main Street Road, Malone

Curling

Ormstown rink Quebec winner in firemen's spiel

The Ormstown Firemen's rink won over Howick in the final game at Shawinigan in the provincial finals for the Carling O'Keefe Bouspiel, earning the right to represent Quebec at the National Championship at New Westminster, B.C. April 1-6.

The winning rink was Skip Murray McClintock, Carl Rember, Tom Hamilton and Don McCormick.

Dave Tannahill skipped his rink to victory at Huntingdon Curling Club in a mixed bouspiel which drew 10 entries. On Tannahill's rink were Michel Beaudin, third, Mike Dooling, second, and Sheldon Blankers lead.

The second place team was George Blankers, skip, Jacqueline Clermont,

third, Art Rankin, second, Warren Rankin lead.

The consolation winner was Dalton Ross, skip, Margaret Goodall, third, Luc Racine, second, Mike English, lead.

At the conclusion of the games all gathered in the club rooms, and President Bill Goodall assisted by vice-president Rod Beattie presented the winning teams with prizes donated by O'Keefe's and Aurele Robidoux.

Hamburgers and coffee were enjoyed by all - served by members of the Ladies Club.

On Jan. 19-20 the Club will be hosting the annual Men's Invitational Bouspiel for the Bourgon, Cluff, Latreille, Provost Trophy so there will be no club curling on Friday night.

Valleyfield rink wins Moore spiel after 10 ends

Howick Curling Club played host Jan. 9-11 to teams from Lacolle, Beauceville, Huntingdon, Ormstown, Valleyfield and Riverfield in the Ladies Moore Bouspiel won in 10 ends by Skip Joan Brown's Valleyfield rink. On it were J. Billette, B. LeVoguer and M. Vallere.

Runners up were Skip Susan Nussey of Riverfield with Diane Harris, Lucille Safford and Louise Wells.

Consolation winners: Bernie McGerrigle of Ormstown (skip) and Mary Stevenson, Jean McEwen and Lynda Cavanagh. Runners-up: Irene McRae of Howick (skip) and Myrtle Anderson, Arlene Tennant and Rose Walsh. This is an annual competition with each Club taking a turn in hosting the event. Lacolle follows Howick in the last rotation.

Many close games were enjoyed by curlers and spectators alike. Other games were more one-sided. Howick's ice-man, kitchen and match committees with helpers were kept busy for the three day event. Hospitality as well as curling is important in a Bouspiel.

Thursday at supper hour everyone enjoyed a casserole meal together. Tables were decorated by candles and very personable snowmen, each with a touch of plaid suitable for the scottish-originated game.

Perreault wins men's doubles

Recent weeks at the Howick Curling Club have been busy with men's club games and more coming up.

Here are results of the Doubles Competition completed Dec. 29, plus the winners of the Parent Trophy

Doubles - Adrien Perreault and Elmer Black. Runner up - John Murray and Bob Tennant. Consolation - Robert Sauvé and Tom Brown.

Runner up - John Logan and Bob Button.

Parent Trophy - Scott Gebbie, Bruce Barrington, Pierre Molina, Oakley McRae. Runner up - Ross Brown, Dave Greig, Martin Tennant, John Logan.

Consolation - Gord Petrie, Bill Husband, Gord Pym, Scott Tennant. Runner up - Adrien Perreault, Alain Sauvé, Tom McDode, Barry Ness.

Dewittville W.I.

Skating rink now in shape

The December meeting of the Dewittville W.I. was held at the home of Lois McCaig when the roll call was answered by a Christmas tradition in the home. Answers included the usual turkey and trimmings, children trimming the tree and the special cooking that is "expected" each year even though children are grown up and away from home.

A discussion was held concerning the community skating rink at Dewittville. Bill Martin is again in charge of ice-making and has repaired the boards.

The January meeting at Ormstown curling Club was planned. The husbands are invited for an evening of curling and a buffet supper afterward.

Gifts for Dewittville friends were brought in and small baskets and treats were made up.

Conveners reports

Agriculture: Reported on the new agricultural zoning laws. There are 50,000 acres of first class farmland in Quebec.

Home Economics: Reported on dryer-added laundry softeners. Anti-static spray coat the inside of dryers and are a fire hazard. Softener sheets are not recommended by most dryer manufacturers and in some cases can nullify a guarantee.

Health and Welfare: Reported on the Canadian manufacturer of haggis and that no sheep lung is used in the Montreal manufacture of this product.

Carolyn Cameron read a timely story, "All Through the Night" by Rachel Field which told of the birth of Jesus through the eyes of a small dog who lived in the stable.

Ann Miller gave a demonstration of Christmas flower arranging. Her first project was a combination of fruit and flowers most suitable for a hospital gift.

Nova Rogers and Dorothy McCaig served refreshments.

School becomes N.Y.'s party H.Q.

Howick's oldest citizen, Mr. Nap Parent celebrated his 98th birthday in November 1978.

He continues to have good health and started the New Year with a lovely family party at Tres St. Sacrement School on the evening of Jan. 1.

Members of the family had prepared a delicious buffet meal of turkey, cold

cuts, salads and all the special goodies that are part of this season. Tables were set up and more than 50 relatives enjoyed this hour of fellowship as they ate together.

Parent had missed a small family gathering in the city on Christmas Day but his gifts had been held over for presentation at this party.

Franklin W.I.

The Franklin W.I. members came out in favor of old-fashioned natural Christmas decorations at

their Dec. 19 meeting at the home of Mrs. Charles Lunn. Mrs. Ernest Sutton was co-hostess.

In answering the roll call, 15 members and one guest spoke for and against artificial trees, and the general opinion was that while the new decorations cut down on clean-up, most people miss the evergreen scent and the old country custom of going out to cut down the holiday tree. This is borne out by the fact that many city people now pay to cut their trees on special tree farms.

The president's report summarized the successful social evening in November, at which total expenses were \$4 for prizes. Families and

friends joined in for supper and games in the United Church basement.

A \$25 donation will be sent to the Butters' Home in Austin, Que.

An interesting article on the W.I. written in 1931 by Mrs. Smallman of Huntingdon was read. As well as discussing the group's various activities, the article called for more foster homes for children whose parents were suffering from tuberculosis.

Two Christmas stories and a short article were read by Mrs. Sutton, Mrs. Dickenson, and Mrs. Bleau. Members then exchanged Christmas gifts and enjoyed singing carols, accompanied by Mrs. Watt at the piano.

QUESNEL MASSE & ASSOCIÉS

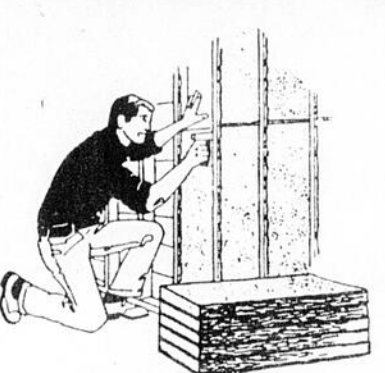
COMPTABLES AGRÉÉS • CHARTERED ACCOUNTANTS

99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400



RENOVA PRIX

LUMBER INSULATION CARPETING PANELLING PAINT & MORE!



"JOHNS-MANVILLE"
PAPER-BACK
15" FOR 16" O.C.

INSULATION BATTS
R-10
180 sq. ft.

19⁹⁵
CARTON

FOAM INSULATION
1"x4"x8" \$305
Special Price
1 Week Only!
Our Price Per Sheet Any Quantity!!

SANDED 1/4"x4"x8"
FIR PLYWOOD
Factory Grade!
Exterior Glue.
Use For Floor
Underlay, Etc. \$1100 SHEET

12"x12" WHITE
CEILING TILES
Carton Of
64 Square
Feet! \$1200 CARTON

Name Brand Finest Doublecoat White Tongue
And Groove Ceiling Tiles. Plain White. Patterned
Tiles Available At Higher Prices Per Carton.

Knocked Down, Ready To Assemble!

6 FEET LONG!
WORK
BENCH
PLUS 2"x4" PEGBOARD
FOR YOUR TOOLS

Pre-Cut Angled Legs \$11.00
Lumber For Top & Shelves \$13.77
COMPLETE
PACKAGE \$2477

4"x8' DUROLAM
COUNTER TOPPING! \$2069 SHEET
Plastic Laminate In Colours
As Available Locally.
CONTACT CEMENT, Per Quart \$3.49



2x4-8's
Economy Spruce Or Jack
Pine. 96" And/Or P.E.T.
92-5/8"

88¢ EACH

8-FT. SPRUCE
STRAPPING
Prices Per Piece!

1x2 36¢
1x3 54¢
1x4 72¢
2x2 78¢

Glidden



"SPRED" PAINTS
ALKYD
SEMI-
GLOSS

12⁹⁵
GAL.

REG. 16.95
No. 4600



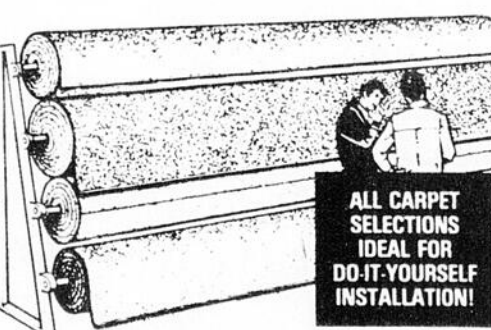
NO. 3400 \$1339 GALLON
White Or Colours! Scrubs Clean,
Stays Colour Fast. Flat Finish.
For Bedroom and Livingroom Walls
and Ceilings.

EVERY DAY LOW PRICES

CUSTOMERS, NOTE: Due To Transportation Or Production
Delays, Etc. Some Regularly Stocked Items Temporarily May
Be Absent From A Store's Inventory. In Such Cases, Every
Effort Will Be Made To Supply The Item(s) As Rapidly As
Possible.

4'x8' PANELLING!
ASSORTED
PLYWOODS! \$635
3.6mm. Overlay Plywood
Panels. Utility Grade. See The Choices At This Price!

BURLED BIRCH!
ICED ELM! \$785
MADEIRA ROSEWOOD! PANEL
First Quality 3.6mm. Overlay Plywood Panels Including
The Woodgrain Selections Noted Above.



CARPETING
830 Series
NEEDLEPUNCH \$219
SPECIAL PURCHASE! SQUARE
YARD

FOAM-BACKED FIRST QUALITY AT THIS PRICE!
Exciting Value For You - An Ideal Starter Carpet For Den,
Rec Room, Family Room, And The Cottage. 100% POLY-
PROPYLENE NEEDLEPUNCH. Check Locally for Colours
Available. Offered Strictly While Stock Lasts - HURRY! HURRY!

"CASUAL LIVING" CARPET
100% POLYPROPYLENE
BY "CARAVELLE" \$495
First Quality Level Loop Carpet with
Attached Foam Backing Colours
As Available. SQUARE
YARD

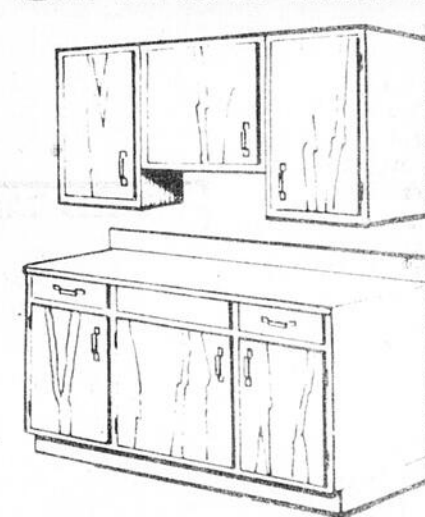
"PIONEER" BY HARDING
USE ANYWHERE
INCLUDING KITCHEN!
100% NYLON Carpeting Featuring
"SCOTCHGARD" and "3M" Static
Control. Attached High Density Rubber
Backing. A Carpet you can use in
any room! \$598 SQUARE
YARD

ROLL FLOORING
JANUARY SPECIAL!
CUSHION FLOOR \$365
Cushion Roto Vinyl Roll Flooring. We
Will Custom Cut To Your Order. Select
Your Pattern and Colour Now From
Our In-Store Samples. Don't Miss
This Special Offer! SQUARE
YARD

OPEN WEEKDAYS 8:30 A.M.-6 P.M.; SAT. TO 5 P.M.;
THURS. & FRI. TO 9 P.M.
DELIVERY IS AVAILABLE -
AT REASONABLE RATES.

288 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
371-6833

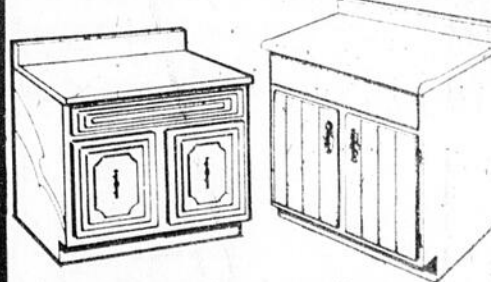
SAVE NOW! INVENTORY REDUCTION SPECIALS!



IN-STOCK SIZES ONLY!
"STARTER SET"
KITCHEN
CABINETS

Fixed Lengths Of 54", 72" Or 96". Strictly As
Available. Natural Birch And/Or Prefinished Styles.
Additional Cabinets May Be Added Later Selecting
From Our "PETERBOROUGH LINE" Kitchen Cabinets.
Check Locally For The Selections And The Savings.
Be Early For Best Choices! Counter Tops, Faucets,
Etc., not included.

ALSO, REDUCED PRICES
ON SELECT STYLES & SIZES
OF
VANITY CABINETS



SIZES AND STYLES
AS AVAILABLE LOCALLY!

An Unusual Opportunity For You... We Must Reduce
Our Inventories. And The Prices Have Been Cut.
Your Savings Depend On The Style And Size You
Choose! Offer Is Confined To Cabinets Only - Counter
Tops, Faucets, Etc., are not included, but are readily
available to meet your needs. Check Locally right
now for actual Vanity Cabinet Selections Available.

No Custom Orders Are Included In This
Event. Selections Are Limited To Stocks
Currently In Our Stores - Hurry Hurry!

Hemmingford

Mr. and Mrs. Oscar Maynard of Hemmingford spent the Christmas holidays at Magrath, Alta. with Maynard's son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Roger Maynard, and their two children Mark and Collette. They also visited Robert Clark, formerly of Hemmingford and now residing in Golden, B.C.

On their return home they were visited at New Years by son Michael and his wife from Longueuil, also Mrs. Maynard's children Mr. and Mrs. Amasa Clark and their children Amasa Jr. and Karen from Clarenceville, her brother and sister-in-law Mr. and Mrs. Harold Vosburgh and son Alan from St. Hubert. Other visitors at Mr. and Mrs. Maynard's home were Mr. and Mrs. Laurent Leduc of Clarenceville, Miss Angela Shedrick of Clarenceville, Mrs. Judy Shedrick of Ville LaSalle and Mr. and Mrs. Donald Hislop and sons Donny and Darryel of St. Hubert.

Mr. and Mrs. Alister Somerville left immediately after Christmas for the sunshine in the south.

Owners of smaller businesses... we provide:

- Financial assistance
- Management counselling (CASE)
- Management training
- Information on government programs for business

Can we help you?

See our Representative
JACQUES TREMBLAY

at: Canada Manpower Center
27 Prince Street
Huntingdon, Quebec
Tel: 264-3031

on: Wednesday, January 24, 1979
From 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

FEDERAL BUSINESS
DEVELOPMENT BANK
85 CHAMPLAIN, VALLEYFIELD

Farm...

from page 1

BEEF

A five to 10-per-cent drop in North American beef output in the first half of 1979 and a drop of at least 10% in the second half, is predicted by Agriculture Canada economists.

At current exchange rates, steers in Toronto are expected to average about \$65 per hundredweight early in 1979, rise to the low-\$70 in mid-year, and rise again to the mid-\$70s later in the year. However, any increase in the value of the Canadian dollar would temper beef price rises.

The economists explain that the downtrend in North American beef output is now well established and will likely continue for two or three years. Accordingly, prices will remain relatively high.

In the short term (three to six months) the economists see heavy marketings of fed cattle, and this should help moderate prices.

But in the longer term, it is expected the strong prices will encourage farmers to retain females to rebuild herds. This will result eventually in a substantial decline in total slaughter numbers compared to 1978.

This retention of cows and heifers has not yet begun on a wide scale. It is expected that the North American cow herd will begin to build during 1979.

This will mean an even smaller 1979 calf crop than that of '78. Continued decreases in slaughter and beef production can therefore be expected at least until 1982.

Consumers are facing the prospect of lengthy and sharp reduction in beef supplies, their first since 1945-50; How they will react to this is uncertain.

HOGS

Canadian hog marketings in 1979 are expected to average up to 10% above the estimated 1978 level of 9.2 million head; while hog production in the United States may increase four to six per cent during the coming year.

The reduced supply of beef on North American markets should keep pork prices up, despite the rise in hog production.

Agriculture Canada economists expect prices to remain above the year earlier, at least until the third quarter. Prices could soften somewhat in the

second half of 1979 when U.S. hog production is expected to show a sizeable increase.

If U.S. hog production and prices develop in 1979 as expected, and the Canada-U.S. exchange rate stays the same, index 100 hog prices at Toronto through the first half of 1979 are expected to average near the \$70 level.

By September 1979, hog prices in Canada may be below year-earlier rates. In Canada during 1978, pork output and average price both rose by about 15 per cent. Canadian pork exports were up from last year; imports from the U.S. sharply lower, and it appears total 1978 pork trade will be in balance.

SHEEP AND LAMBS

Canada's sheep and lamb slaughter in 1979 is expected to average close to the 1978 level because of the four per cent increase in July 1, 1978 farm inventory from a year earlier.

The sharp 1978 decrease in sheep and lamb slaughter compared to 1977 suggests a larger than normal holding of ewe lambs for breeding, as well as a continued increase in the volume of marketings outside of reported commercial channels.

Slaughter and feeder lamb prices in 1978 reached record highs. This was partly due to lower supplies and sharp strengthening of beef prices. Slaughter and feeder lamb prices are expected to remain strong in 1979.

Canadian wool production in 1978 is estimated at just more than two million pounds, down two per cent from the previous year. A similar production level is forecast for 1979.

POULTRY

In the broiler chicken industry, fourth quarter production of meat appears to be about 202 million pounds, 11.5 per cent more than the same quarter in 1977. Production will likely continue to increase in 1979.

GILLES DAME

INSULATION
Tel: 217-2831
Tel: 217-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

GEORGE KENNEDY

C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associates
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tel: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateaugay Centre,
P.Q.

DR. B. DION

DENTIST
Franklin Centre, P.Q.
2 miles North
of Churubusco, N.Y.
By
Appointment
TEL:
(514) 827-2421

A NEW SERVICE!

Superior Muffler

Good News for Car Owners with Tight Budgets!

LIFETIME GUARANTEE

on the muffler, tailpipe, exhaust pipe and labor!
(for as long as you own your car)

CUSTOM PIPE BENDING • DUAL CONVERSIONS

Come in for your Free Estimate and
FREE INSPECTION!

C.J. KYLE LTD.

TEL.: 264-5321

147 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

Mrs. Sadie Mason dies in 95th year

Mrs. Sadie C. Mason, 94, of Chateaugay, N.Y. and formerly a long-time resident of Burke, died Dec. 14, 1978, at the Alice Hyde Hospital in Malone.

Born in Burke, Dec. 12, 1884, she was a daughter of Thomas and Isabelle Johnstone Crawford. She lived in that community most of her life, moving to Chateaugay a few years ago. She had many friends on the Canadian side of the border.

In 1914, she was married to Elmer A. Mason in Burke. He died in 1968. She was a member of the Burke United Methodist Church

and was organist at the church for 50 years. She was a former member of Burke Grange and the Chateaugay Senior Citizens Club.

Survivors include one daughter, Mrs. William (Shirley) Leach of Brainardsville; four granddaughters, Mrs. James (Barbara) Robbins of Champlain, Mrs. Donald (Cynthia) McCormick of Loudonville, Mrs. Edward (Susan) Plasberg of Saratoga Springs and Mrs. Bennett (Judy) Belle of Winthrop; five great grandchildren and several nieces and nephews.

Joan Ness heads

Howick Unit 'B'

Unit B of the Howick United Church Women met at the home of Betty Nish on Dec. 12 and June Orr opened the meeting by reading a poem "Bringing home the Tree".

Jean Furcull led the Worship and several Carols were sung. Roll Call was answered by 23 members showing a Christmas decoration mostly homemade and so varied and interesting.

Betty MacFarlane then read the new slate of officers for 1979: Leader Joan Ness, Vice Leader

Howick

Dick Scoble of Whitby, Ont. his wife Shirley and little son, spent about a week with his parents, Jim and May Scoble, on and during the Christmas holiday.

The first 1979 meeting of the Athelstan Presbyterian Ladies Aid Society was held Jan. 11 at the home of Jean Hampson.

After the work period, the business was conducted by the President. A meditation on courage which applied to the New Year was given. Also a

Athelstan Ladies Aid

prayer. Several notes of thanks had been received and were read.

A report of the gifts purchased at holiday time was given and some sales and donations were reported.

The annual reports of the secretary and treasurer were heard and accepted.

Ormstown

Sincere sympathy is extended to the family and relatives of Mrs. Roberta Mason of the Gore Road who died last week.

Mr. and Mrs. John Clullee, Spencer, Weston, Rachael and Matthew of Calgary, were Christmas holiday visitors of Jean's mother, Mrs. Wm. McEwen and the other members of the McEwen family. While the Clulee family were here, John's sister and family, Mr. and

Mrs. Jean McEwen

Mrs. Bruce Duncan, Craig and Allison of Almonte, Ont. spent some time with them.

Congratulations to Mr. and Mrs. Edwin Baskin who celebrate anniversary No. 41 on Monday, Jan. 15.

Hemmingford

Two well-known residents of the village passed away this weekend, they were Mme. Joseph (Annie) Denault and Benny Berthiaume.

FOR SALE

HISTORY OF THE COUNTIES OF
BEAUHARNOIS AND HUNTINGDON

From their First Settlement
to the 1900's
[SELLER HISTORY]
\$12.00 a copy Available at

THE GLEANER OFFICE

Huntingdon, Tel: 264-5364

JANUARY FASHION YARDAGE SALE

LOT OF MATERIAL

Reg. \$5 to \$12 For only \$200 A Yard

GOOD CHOICE OF REMNANTS

From 35c up to \$500 each

DRIMA THREAD 29c

Discontinued colors At

KNITTING WOOL

Broken line at 60c each

MANY OTHER ITEMS
ON SALE

CAROL BOUTIQUE

264-3001

110 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

New federal Child Tax Credit

Parents PLEASE READ THIS

You may be able to claim up to \$200 for each child in your family — depending on your family income.

If your family income is less than \$18 000 per year (that's the net income of both husband and wife) you will qualify for the full \$200 for each eligible child. If your family income is more than \$18 000 you may still qualify for a total or partial payment, depending on the number of children.

The application form for the new federal Child Tax Credit is enclosed with your

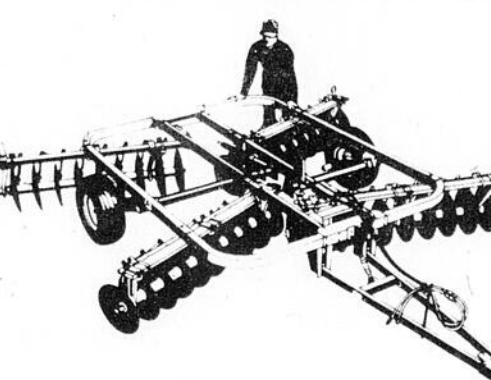
January family allowances cheque. Read the instructions carefully then fill in the form and send it along with your completed 1978 Income Tax Return and your statement of Family Allowances.

ATTENTION

If you need help, your nearest Health and Welfare or Revenue Canada Taxation office is there to assist you. Some private firms can also assist, but charges for tax discounting services can be as high as 15%. Try not to use them.



GET OUR DOLLAR-SAVING DEAL ON A DISK OR CHISEL PLOW BEFORE JAN. 31...



PLUS \$75 TO \$900 IN GREAT REBATES FROM JOHN DEERE

We'll give you our best deal, top trade-in value and more if you'll order any John Deere Disk or Chisel Plow listed below before the end of January.

Your added bonus is from \$75 to \$900 in John Deere Rebates. A rebate cheque will be mailed directly to you by John Deere following delivery. Don't miss this valuable offer... stop in soon and ask about this program.

REBATE DOLLARS FOR ORDERS SIGNED THROUGH

EQUIPMENT JAN. 31, 1979

DISKS:	
100 Integral	\$75
110 and 111	\$125
210	\$200
310, 340, and 1630	\$275
220, 230, 350, 440, and 1640	\$350
330, 331, and 360	\$500
370	\$900

CHISEL PLOWS:

1608M Integral; 1608R Drawn Rigid;	
1610 Integral Rigid; 1610 Drawn Rigid (11-foot); 1611R Drawn Rigid	\$100
1620 Drawn Flexible; 1623 Drawn Flexible (23- to 27-foot)	\$200
1610 Drawn Flexible (23-foot); 1610 Drawn Rigid Folding (19-foot);	
1623 Drawn Flexible (29- to 41-foot)	\$300
1610 Drawn Flexible (29- to 37-foot)	\$400
1650 Folding	\$900

These offers are subject to equipment availability, and are void where prohibited or restricted by law.



J. MELVILLE BROWN & SONS
SALES & SERVICE
PHONE: 825-2093
HOWICK, CHATEAUGUAY



Health and Welfare
Canada

Santé et Bien-être social
Canada

Monique Bégin, Minister

"We can surely help you"

YOUR AGENT

BARRY MARTIN

264-5065

HUNTINGDON
225 acres - 150 tillable, balance good pasture and mature sugar bush. Beautifully and tastefully redecorated 8 room aluminum siding home. Excellent plumbing and wiring, large barn, cement silo, new implement shed. Additional land available as well as a good line on newer equipment. Ideal for beef, horses or crops.

HUNTINGDON
196 acres - Good mixture of tillable, pasture and bush with 7 room restored clapboard house with a fireplace in the living room. Large barn and other out-buildings. Well priced.

HOWICK
Magnificent 7 room log and stucco home which has to be seen to be truly appreciated. Large fireplace in cathedral livingroom. With master bedroom overlooking 3 car garage and 30 arpents with nearly a half acre of frontage on small river. Excellent financing.

HUNTINGDON
165 acres - 100 tillable and tile drained. Large victorian home, barn ideal for hogs and very good line of equipment.

ATHELSTAN
8 room clapboard home on 2 acres. Four bedrooms separate living and dining. Very well priced.

Open Saturday and Sunday

NOTICE
Alcide Chantigny
Dairy Supply Store
Hours Will Be
2:30 p.m. to 9:00 p.m.
Tel.: 829-2883
Ormstown

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
11 Church Street
Ormstown
Tel.: 829-2372
or
1-697-1343

PIANO TUNING
Repair and
Restoration
Professionally
Trained
Technicians
Call 829-2831
or 264-4661
Aaron and
Patience Bousel
Box 187 Ormstown

J.H. SULLIVAN
et Associés Inc.
Listings needed for farms
and dwellings in and around
Huntingdon and County.

J.D. LALONDE
Res. 264-3400
Bureau: 371-4555

R. DUHAIME
AUTO WRECKING
WE BUY
SCRAP CARS
TEL: 264-3115
264-5576
93 York St.
Huntingdon

INCOME PROPERTY
Historic Home recently
converted into 5 modern
apartments, all rented.
Approx. 2 acres in
centre of village just
south of the border in
N.Y. state. Firm
\$55,000.
Write Keith Howden,
The Huntingdon
Gleaner, Huntingdon,
Quebec

Badger
FEEDING EQUIPMENT
SILO UNLOADERS
POW-R-TRAC FEEDER CONVEYORS
BERNARD LEBLANC
CAZAVILLE
264-2768

Advertising in The Gleaner
points the way to better buys.

Now you can own
A HOME IN SUNNY FLORIDA

One of Florida's largest community developers is now offering a wide variety of beautifully designed single family homes, starting as low as \$30,000 (plus lot)

A large selection of beautifully furnished mobile homes is also available, starting at \$21,000. Price includes complete furniture package and landscaped lot.

Your choice of 4 locations on the Atlantic coast, the Gulf coast or south central Florida.

INFORMAL OPEN HOUSE TODAY
ANYTIME BETWEEN 2:30 P.M. AND 9:30 P.M.
AT THE CHATEAU HOTEL

winzen
REAL ESTATE BROKERS (QUEBEC) LTD.
800 Dorchester Blvd. West, Montreal
Tel.: 879-1100

Prices are subject to change without notice

BIJOUTERIE THOMPSON JEWELLERY
LES GALERIES D'ORMSTOWN, ORMSTOWN, QUE.
TEL. 829 3025
10 KENNEDY HUNTINGDON

R & L SERVICE REG'D
AUTOMATIC WASHERS - DRYERS
DISHWASHERS - REFRIGERATORS
Ranges of all makes
R. GIROUX, PROP.
SHERRINGTON 454-3292

SUPERIOR SILO
Hydraulically Pressed
Concrete Staves,
All Accessories
Authorized Dealer
GERALD MOORE
TEL.: 264-2955
HUNTINGDON

WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING
meat cut and wrapped
ready for your freezer
CATTLE DEALERS
ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
St. Stanislas Tel: 373-7250

A.E. LEPAGE

The name friends recommend!

HINCHINBROOKE
If you like cross country skiing and entertaining friends - you will enjoy this property. Spacious rooms with tasteful renovations, 4 bedrooms, upstairs, country kitchen with attached shed large living room. Separate dining room downstairs. Large private treed lot. \$41,500.

HUNTINGDON FARM
Delightful red brick house with 4 large bedrooms. A new modern kitchen and bathroom, a lovely style parlor, pine woodwork and doors. Two older barns, excellent tillable land ideal for beef or crop growing. 82 acres.

HINCHINBROOKE - IMMEDIATE OCCUPANCY
Easily accessible, newer three bedroom bungalow with attractive kitchen many cupboards, large living room, full basement. Excellent value. \$21,500.

ST. ANICET - 50 ACRES
Older log farm house with new wiring and electric heating, charming living room with Franklin st. Two small barns one of log construction.

ELGIN - TREED LOT
Property built and very neat and clean fine 3 bedroom bungalow with open kitchen - dining area, paneled living, electric heating, high basement. Asking \$32,000.

HUNTINGDON VILLAGE
Centrally located with separate two car garage, two bedrooms, bungalow with large living room and kitchen, electric heating, well insulated, new steel siding. Immediate occupancy.

HUNTINGDON VILLAGE
Spacious home with character. Large family kitchen, exceptional original woodwork and plaster walls, formal living room, three large bedrooms upstairs, plus ideal attic. \$29,500.

HUNTINGDON - CHATEAUGUAY RIVER
Architecturally planned exceptional family home with lots of extras - spacious entrance and corridors, formal living room with fireplace, large family room with brick fireplace, solarium, 3 large bedrooms, attached garage, well treed lot with privacy and acreage.

HUNTINGDON VILLAGE
Wellington Street - attractive extremely well maintained 3 storey Victorian clapboard. Three bedrooms, formal living and dining room, den, full basement. Garden, separate garage.

MARILYN PARTRIDGE
15 KING STREET, HUNTINGDON
OFF: 264-4798,
RES: 264-3095

le Permanent
A vendre
OPTIMUM VIDEO

A L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

ORMSTOWN, winterized summer place, electric heating, fridge and stove, well situated for snowmobile relay, good for hunting, big lot 382 x 191 \$8,300.

ORMSTOWN, swiss style, beautiful, 3 bedrooms, natural cedar living room, natural pine kitchen, on 1 acre of land, electric heating, garage, in the middle of trees.

ORMSTOWN, bungalow with massonite, built on 52 arpents, 3 bedrooms, 1 garage, a building could also be used as a barn, 32 x 18.

ORMSTOWN, aluminum bungalow 6 1/2 rooms, 4 bedrooms, big kitchen, built on 96 arpents of land, reasonably priced.

ATHELSTAN, cottage finished really nice, 3 bedrooms, including carpet, double garage 22 x 26, big lot of 450 x 92, only \$35,000.

DUNDEE, farm 272 arpents, 200 arpents arable, 68 arpents of pasture, milk quota of 20 cows, can be purchased with or without livestock and equipment.

ORMSTOWN, bungalow, 3 bedrooms, in a nice quiet place, nice trees, big veranda, curtains and carpet included, \$31,000. M.L.S.

ORMSTOWN, clapboard cottage renovated, 5 bedrooms, fireplace, 2 living rooms, little barn of 20 x 13, priced at \$35,000 M.L.S.

ST-CHRYSOSTOME, bungalow brick, electric heating, 3 bedrooms, cold room, built in 1975, entrance covered with asphalt only \$25,000.

POWERSCOURT, clapboard cottage, possibility of 3 bedrooms, new heating system, big lot 142 x 74. M.L.S.

FRANKLIN, 280 arpents, 150 of black soil, all woodlot, gravel pit of 40,000 tons, good for hunting, \$28,000.

LE PERMANENT LASALLE BRANCH
TEL: 373-7000

LAVAL BRASSARD
TEL: 264-3058

NOUS FOURNISSEONS DES HYPOTHEQUES
A NOS ACHETEURS QUALIFIES JUSQU'A CONCURRENCE DE 90%

Immeubles McKINNON Realities Inc.

Offices In
Zurich, Switzerland
Montreal, Quebec
Pompano Beach, Florida

HUNTINGDON
Stone house smuggled privately off the road and surrounded by cedars, maples, etc. The 120 acres have not been seriously farmed for a number of years, but land has potential. Huge kitchen, livingroom, dining room, four bedrooms, attached shed. \$65,000.

HUNTINGDON
Right in the village, on large lot, an adorable red brick cottage with six rooms plus summer kitchen - ideal for future family room. Barn. Realistically priced at only \$23,500.

HUNTINGDON AREA
City living on ten acres. Lovely eight room house including den with stone fireplace. Small barn, heated pool and five room guest house. High on a hill with gorgeous mountain views. Owner Transferred.

U.S. BORDER
An elegant home with Canada at front door, U.S. at back door. Approximately three acres with half in U.S. Beautifully restored, presently in two residences, offering income. Owner financing. Bonus plus. Your children may attend U.S. schools with bus right to property.

Local

264-4770 JANE BOOTH 521-0667

Montreal

FARMING ON A POSTAGE STAMP
Retiring or just getting married? A really charming three bedroom home with small barn and two car garage, circular driveway and bordering a trout stream. Only \$39,500.

HUNTINGDON
For a great beginning! Farm of 135 acres with excellent dairy barn, all milking equipment and farm machinery included. Nice seven room house with new furnace and new wiring. Exceptional financing to right purchaser. Asking \$105,000.

HUNTINGDON
On ten acres, a lovely older Victorian home with living room, dining room, four bedrooms. Home needs decorating, landscaping, but is mechanical sound - good wiring, plumbing and heating systems. Small barn. Asking \$49,500.

HUNTINGDON
A lovely family home with formal living and dining rooms, large country kitchen. Three double bedrooms, hardwood floors. Immediate occupancy. Offers invited.

McKINNON REALITIES INC.
PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD
100 acres with a nice maple bush also all equipment to make maple syrup approx 1/2 clear land tillable. Barns, machinery shed, all the machinery to operate the farm also a log house covered with metal siding. It has 7 rooms. Immediate vacancy \$75,000.

225 acres with an old stone house 6 1/2 rooms which have been renovated. pine floors restored, fireplace, full basement, central heating, new wiring and plumbing. Large barn for beef cattle. Off the road for privacy \$135,000.

Large lot 185' x 720' with a new bungalow built off the road among the trees. Very private, 6 1/2 rooms, Franklin stove in living room, frig and stove, antenna rotor. This is built in a beautiful location. \$57,000.

In the village, lot 91' x 175' with a large brick house 4 bedrooms, bathroom on first floor, living room, dining room, TV room, large kitchen. The basement completely finished, hot water heating. This is a very good property in excellent condition. \$60,000.

Approx. 1/2 acre lot with a 5 1/2 room bungalow, hardwood floors, full basement, central heating. Town water. This is a good property - walking distance to stores. \$28,000.

LACOLLE
Lot 100' x 197.4' A brick bungalow 5 1/2 rooms, and a 3 1/2 room apartment finished in the basement. Central heating, attached garage. \$45,000.

Lot of 25,000 ft. all landscaped with a mobile home 4 1/2 rooms, all furnished. A guest house with toilet. Good location. \$19,260. All in excellent condition.

HEMMINGFORD
Approx. 20 acres with a large brick bungalow 7 1/2 rooms, wall to wall carpeting, finished basement, 2 bedrooms, playroom family room with fireplace, attached garage. This is one of our nicest properties. \$148,500.

CALL

FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

For Sale

NEW AND USED skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

MOBILE HOMES for sale, choice of different sizes, new or used, also 24 feet wide. For information: Paul Gervais, Ltee, Chateauguay, Tel: 691-3261 or St. Chrysostome 826-3518.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington. Tel: 518-358-2260.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald, Tel: 264-3539 or 264-5554. Huntingdon

WEDDING STATIONERY, invitation, reply cards, thank you cards, napkins, matinee, cake boxes or bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

DO YOU need: Passport photos I.D. photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd, Ormstown. Tel: 829-2328.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's (Sellar History) \$12. Available at The Gleaner office.

NEW AND USED backhoes in stock. Caza Supplies, Cazaville. Tel: 264-2300.

AUTOMATIC WASHERS, dryers and stoves for sale. Reconditioned. Terms available. W.D. Greig Inc. Tel: 829-2221 Ormstown.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Ingila, RCA, Roxtan, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 28 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 273-1222.

SNOWBLOWERS WOOD splitters, garden tractors, tillers, mowers, H.D. Sales & Service, Sport Centre 83 Chateauguay Huntingdon. Tel: 264-3305.

YAMAHA SNOWMOBILE Sales and Service Skirouie parts Faille & Freres, 827-2556 Franklin Centre.

RUST COLOR davenport will make into double bed. Good shape. Best offer. Tel: 829-2667.

GRANDFATHER CLOCK used 3 months, will sell guarantee. Good fridge 2 doors, works well. Tel: 373-4358.

3.5 mm plywood 4 x 8 Luan, at 3.50 sheet. D.N. Racine 264-5533 or 264-3222.

MASSEY FERGUSON tractor T-85 with new rear tire. Excellent condition. Also M-16 utility blade. Tel: 826-3621.

DOUGLASS MONACO 1976, 440 high performance H.D. suspension, HD cooling system, sure grip differential, trans, cooler steering cooler, PS, PB HD alternator. Police pursuit package. \$1400. 14 Bridge St., Ormstown 829-3618.

BEEF FOR freezer, also slaughtering for farmer. Ferme des Pins Reg'd. Tel: 264-2208 or 264-2804.

PASTEL MINK coat Size 12, very good condition. \$900. Call 373-4971.

NEW AND used chain saws. 16" chain \$10. Red chain oil \$2.50 per gallon on tap. Clifford Williams 653 Brownlee Rd., N. Huntingdon Quebec. Tel: 514-247-2583.

TORO SNOWBLOWER 8 HP 30" wide with chains and electric starter. Almost new. Tel: 264-4008.

HAY FOR sale. Tel: 264-4994.

WESTEEL ROSCO Bins. We have on hand a few aeration holding bins at the old price. Gerald Moore. Tel: 264-2955 Huntingdon.

STOVE WOOD for sale. Athelstan. Tel: 264-4631.

MIRACLE CHIMNEY cleaner for sale. Floor sander for rent. Rug and carpet shampoo machine to rent. All types of wood stoves for sale 40% off on Christmas items and decorations. W.D. Greig Inc., Ormstown Tel: 829-2221.

For Sale

1955 CHEV, asking \$1,000. Parts for '73 Pinto. Tel: 264-3453.

1969 FORD pick-up truck excellent motor, good body, radio, hay rack. Tel: 829-3308 or 829-2869.

HONEY FOR sale. Bruce Rennie Tel: 264-5867.

BUREAU AND dresser set for sale. Tel: 264-3351.

ONE PAIR Munari cross country ski boots, size 6 1/2. Tel: 247-2731.

SPECIAL: JEANS 2 pairs for \$14.95 Stop and see XC skis. H.D. Sales & Services Sport Centre, 83 Chateauguay Huntingdon. Tel: 264-3305.

SAVE MONEY heat with wood. Economical, safe, air tight, Lakewood and free flow heaters. stove in stock. Peter Dagg, Sprucehill Farm, Athelstan. Tel: 264-3917 or 264-4810.

1976 DODGE COLT good condition. \$900 or best offer. Tel: 264-2083.

1 GRADE doe and 3 doelings 264-4343 evenings.

HEIFER TO freshen in February. Tel: John Lukassen 264-3508.

1970 CHEVROLET 1 ton truck, dual wheels, with box to transport horses or cattle. Original motor has been replaced with 1975 motor. Only 22,000 miles. Very good condition. Tel: 264-3144.

2 MICHELIN X 175 x 13 summer tires new \$100. for the two. Also 2 brand new Sears Roadhandler BR78x 13 winter tires \$80 for the two. All 4 for \$160. Call Dave Ancill, 264-5364, days, or 247-2337 after 7 p.m.

NORDIC SKI DOO 24HP \$125, electric starter. Also snowblower, 32" wide, 7 HP John Deere \$625. Coleman heating system all equipped. Tel: 264-4694.

BARLEY STRAW and oats straw. John Rember, Ormstown. Tel: 829-2527.

16 IN. stove wood. Call nights Monday day Wednesday, Friday 827-2488.

HAY FOR sale. Tel: 827-2369.

1970 SKI-DOO model Olympic, Mint condition. Phone 247-3278.

GOLDEN LABRADOR retriever, 11 mos. old, registered at Canadian Kennel Club. Has passed basic obedience training. Male. Good with children. Good watch dog. Tel: 829-2797 after 5 p.m.

PANTHER SKI-DOO, 440 perfect condition. Price to be discussed. Tel: 264-3454.

MIXED HARD and soft maple. wood for sale. 14" stove wood, \$25 delivered. Tel: 264-2962.

1974 BOMBARDIER Olympic 400, good condition. \$450. Also second Bombardier, for parts \$50. Tel: 264-2295, after 5 p.m.

1400 BALES of good hay. Tel: 264-5866.

THE SOCIETY for Protection for Animals: Puppies German Shepherd, Barbet, Labrador, Poodles and small house dogs. Tel: 373-0285.

15 SMALL topes and turnips for sale. Tel: 829-3202.

1977 JOHN Deere No. 2130 diesel tractor; power steering, 16 speed, 800 hours, cabin and hydraulic loader. Snowblower with 2 augers, and hydraulic pipe; also 2 trailers, platform type 19' with 2 axles and 23' with 3 axles. Also machine for air tire [Coats 10-10]; welding set, torch and blow pipe complete kit. Also 5 complete sets of wheels for mobile home. Tel: 829-3141.

HAY FOR sale. Tel: 264-4220 after 7 p.m.

CHAROLAIS HEREFORD crossed bull for sale. Also stove wood. Tel: 264-2820 Athelstan.

HORSES FOR sale. 15 hand chestnut gelding, western and English trained 10 years, and horse trailer. Phone 247-2949.

CATTLE SCALE. Beam type in perfect shape. Tel: 264-5065.

To Rent

ROUTE 201 Ormstown Village commercial lot, 40' frontage, 30' depth, 2 doors on frontage [10' and 11' wide], now being used as a stripping shop. Large parking facilities. Tel: 829-2602 or 829-3270.

3 1/2 apartment, heated 49A York St. Occupancy February 1st. Tel: 264-4787 or 264-3662.

2 BEDROOM cottage completely renovated, 963 White Road, corner Back Bush, Hemmingford. Tel: 769-5612.

2 1/2 ROOM apartment to rent for February 1st. McCoy building. Tel: 264-4925.

4 1/2 ROOM house, heated, George Demers Ormstown. Tel: 829-2783.

2 BEDROOM apartment, heated adults only Tel: 264-3826.

5 ROOM dwelling with lot 200 ft. basement, central heating, Port Lewis. Tel: 264-3054.

2 1/2 APARTMENT basement, furnished, heated, with power, \$140 per month. Available February 1st. Tel: 264-3161.

MOBILE HOME for rent with light, fridge and stove. Huntingdon Tel: 264-2980.

2 1/2 ROOM apartment furnished, heated, on Lake Street. Available now. Tel: 264-3604.

APARTMENT 4 1/2 \$100 monthly. 26 Chateauguay Street. Tel: 264-4978.

DWELLING FOR rent at 31A Bouchette Street, 5 room, electric heating, available February 1st. Tel: 264-5481.

10 1/2 ROOM house, available now. Athelstan area. Ridge Road. Tel: 264-5677.

PROPERTY FOR SALE

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

HOUSE FOR sale and land for sale, special street for mobile homes. Ormstown South Development. Tel: 829-2883.

2 APARTMENT house located at 54 Poirier Street in Huntingdon. Tel: 264-3634.

NEW HOUSE 5 1/2 with basement, electric heating located at 62 Linda, Ormstown. Tel: 829-2418 after 6 p.m.

SHERRINGTON - Custom built (unfinished) 3 bedroom house with 3 car garage on 45 arpents of productive farm land, barns, pond and extras. \$64,000. Tel: 454-4587.

HOWICK MLS-L-900 Bungalow, 5% down payment required. Electric heating, basement almost finished in residential area. Nicole Meloche 691-7770, ou 427-5020 Chateauguay Realities Inc. Brokers.

2 BEDROOM BUNGALOW large lot and garage, centrally located in town of Huntingdon. Tel: 264-3176 after 6 p.m.

Work Wanted

EXPERT CANING rush and rope seats for chairs, rockers, a variety of designs, etc. Also hand stripping and refinishing. Reasonable rates. The Cedar House Antiques quality pine and primitives. No. 5071 Highway 138 eight miles south of Huntingdon. Tel: 264-3226

WILLING TO look after children in my home. Herdman area. References on request. Call 264-4123.

LUMBERJACK WOULD cut wood by the hour or by the cord. Has own saw. Tel: 827-2565.

WOULD CLEAN houses, during day, and clean offices at night. Tel: 264-5473.

CAN REPAIR any violin. Also would like to have any parts of old violins not used anymore. Tel: 264-5866.

TYPING DONE at home. Tel: 829-2293.

I WILL babysit children in my home 5 or 6 days a week. Tel: 264-3295.

Wanted To Buy

PIANO AND 8N Ford tractor or similar [any condition] bee equipment, used tin. Tel: 269-2250.

Wanted To Buy

WANTED TO BUY snow fence and stakes in usable condition. Tel: 264-1433 Huntingdon.

ONE POOL table, 4 x 8 with equipment A1 condition. Tel: 829-2152. N. Lazure.

BUNGALOW OR house in Huntingdon with 2 or 3 bedrooms, preferably with garage or carport. Apply to The Gleaner Box 3025.

WANTS TO buy baby furniture in good condition: bed, bath dresser, jumper and swing. Tel: 264-3454.

Wanted

WOULD LIKE to purchase all or partly wooded land, dry, rolling, minimum 20 acres. Write or call: A. Schafer 1540 de l'Ecole, Ville Ste Catherine, JOL 1E0 514-632-2838.

WILL BOARD children in my home for the week or daily. Tel: 264-5677.

Help Wanted

BABYSITTER WANTED for 5 yr. and 3 mos. old boys. In our home. Tel: 827-2439.

RELIABLE PERSON needed, daily Monday to Friday to care for an elderly woman living in town of Huntingdon. If interested call 264-5566 or 264-2023.

For Sale or to Rent

WE SELL, rent, buy and repair typewriters, adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield, Tel: 373-9868.

Furniture

FURNITURE STRIPPING and refinishing the unique Velvet Touch way. No caustics, no dip tanks, our guarantee pick up and delivery. 155 Covey Hill Rd., Hemmingford Que. Tel: 247-3327.

Boarding

DOGS AND cats boarding. Shangria Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-0295.

Lost

AROUND DUNDEE near Front River Water dog, gold color with white paws and white neckline. Tattooed in one ear. Collar. Tel: 371-5911 264-3906 or 267-9134. Reward offered.

DOG LOST in Havelock Hemmingford area. Shepherd mixed, male. Please call 826-3471.

Found

HUNTER DOG in Howick area. Tel: 825-2578 call after 6 p.m.

To Give Away

HEALTHY HAPPY puppies for the price of a good home. Shepherd, Collie mixed Tel: 826-3471.

KITTENS TO give away. Tel: 264-4343 evenings.

TO GOOD home registered, pure bred bloodhound, male with option to buy same female. Champion stock - preferably to farm or country home. Tel: Olga 826-3838 St. Chrysostome or George 733-1848 Montreal.

ALCOHOLICS ANONYMOUS If you want to drink and can't that is your business. If you want to stop and can't, that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meetings: Monday 8:30 p.m. Hemmingford, St. Andrew's United Church Hemmingford; Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 8:30 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. St. Mark's Anglican Church Hall, 33 Galt St. Valleyfield.

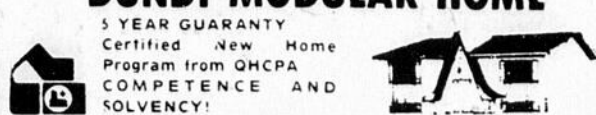
NOTICE

PIERRE L. CARON

Notary

Has moved his Office to 565 Barr Street Hemmingford Tel: 247-2847

DUNDI MODULAR HOME



5 YEAR GUARANTY Certified New Home Program from QMCPA COMPETENCE AND SOLVENCY!

HOUSE AVAILABLE AT VERY ATTRACTIVE PRICE

FOR INFORMATION OR A VISIT SEE

GERALD DUHME CONSTRUCTION ENR.

General Contractor 2122 Ridge Rd. Huntingdon 264-5109

La Grange Tricotine Enrg.

YARNS AND SUPPLIES

FOR ALL CRAFTS

SPORTS AND REGULAR SAYELLE

REASONABLE PRICES

AUDREY HENDERSON

Ridge Road - Huntingdon

Call Anytime - 264-5285 264-4385

PART-TIME BOOKKEEPER

- To maintain books of original entry, prepare payrolls, post general ledger and subsidiary payable and receivable ledgers.

- Send resume including references and salary expected to:

Bookkeeper

P.O. Box 464

Ormstown, Quebec

TOOL RENTALS

For All Your

"Do-It-Yourself" Jobs

including

Pumps of All Kinds

Concrete Breaking Equipment

Floor Maintenance Equipment

Chain Saw - Rentals

Repairs, Sales

Pyramide

172 St. Jean Baptiste Chateauguay 691-5231

FOR SALE

WESTEEL-ROSCO BINS

WE HAVE ON HAND

A FEW

AERATION HOLDING BINS

AT THE

OLD PRICE

GERALD MOORE

TEL: 264-2955 HUNTINGDON

NOTICE

MUNICIPAL CORPORATION OF

HINCHINBROOKE

COUNTY OF HUNTINGDON

TO RESIDENTS OF THE

AFORSAID MUNICIPALITY

Notice is given that I the undersigned shall be at the following places for the receiving of municipal taxes, dog taxes, garbage taxes and other dues.

Monday January 22 - at Kellys Farm Supply, Fairview Rd. 9:30 a.m. to 12:30 noon

Monday January 22 - at Welburns Store, Rockburn, 2:30 p.m. to 4 p.m.

Wednesday January 24 at FireHall, Athelstan 10 a.m. to 1 p.m.

Lyell J. Graham

Sec. Treas.

ORMSTOWN READY MIX CONCRETE LTD.

ROUTE 138

ORMSTOWN

TEL: 829-3296

QUALITY CONCRETE PRODUCTS

CONCRETE SILOS IN 20 FT. & 24 FT. DIA.



LIQUID & SLURRY STORAGE

IN 50-60-70 AND 80 FT DIA.

ALSO

HORIZONTAL TRENCH STORAGE

TOGGENBURG

GOATS FOR SALE

Buy From a Breeder

CALL: 827-2423

TAMA

IS FOR SALE

Tambourine is an

Appaloosa, Mare

5 Years old, 13.2 Hands

Winner of Many Prizes in

Pleasure and Command

Horses

Could Jump - Started

Training

TEL: 264-4871

HUNTINGDON

CHIROPRACTIC

CENTER

DR. PETER VANCE

Office Tel: 264-6153

Emergency: 264-3434

Open Monday through

Friday

GARAGE

SALE

AUCTION
BUY AND SELL
LIVESTOCK
(COWS, PIGS ETC.)
SALE BY AUCTION
AT
LES ENCANS LE FLAT
DE ST-CHRYSOSTOME
TEL: 826-3879
EVERY MONDAY NIGHT

CATTLE AUCTION SALE
EASTERN
PRODUCTION SALE 3
 to be held on
FRIDAY, JANUARY 26, 1979
12:30 P.M.
EASTERN HOLSTEIN SALES INC.
 R.R.1 Cardinal, Ontario Canada
 Highway Two, 5 miles east of
 Ogdensburg-Johnstown
 International Bridge
 2 miles west of Shanley Road -
 Hwy. 401 Turnoff
 50
 head of Holsteins fresh or springing cows or first
 calf heifers and a few open or short bred heifers will
 be offered for sale.
 Nearly all are from FREE LISTED HERDS or
 herds eligible for export.
SALES MANAGERS & AUCTIONEERS
EASTERN HOLSTEIN SALES INC.
 Telephone 1-613-657-4712
 R.R. 1 Cardinal Ontario, Canada
 Note: U.S. currency is worth 18% more in Canada

AUCTION
SALE
FOR
GORDON MOSHER
ROUTE 225, JUST 3 MILES NORTH OF
CLARENCEVILLE AND 1 MILE FROM
NOYAN
(MISSISQUOI COUNTY)
SATURDAY, FEBRUARY 3rd
AT 1 P.M. SHARP
ATTENTION: IN CASE OF HEAVY STORM,
POSTPONED TO WEDNESDAY,
FEBRUARY 7th
 Will be sold a
 very GOOD herd of
118 head of
 Choice **HOLSTEIN** cattle
 all tested twice — in
 October '78 and January '79.
 This herd includes 87 good
 YOUNG cows with several in milk — quantity due
 to freshen soon — and several bred for Fall; 14
 lovely HEIFERS with 7 due to freshen and 7 recently
 bred; and 17 Choice breeding heifers between 10
 and 12 months.
 Several of these females come from
 or were inseminated by:
 Meridon Citation Champion,
 Cherry Rag Apple Meteor,
 E. Land-Hollow Roeland,
 Sunnyside R. Lad Duke,
 and other good bulls.
 All these cattle are qualified for
 EXPORT (U.S.A.)
MACHINERY: one New Holland No 273 hay baler
 with bale thrower; one John Deere and one New
 Holland wagon — both equipped with loose-bale
 racks; 2 Wagons on tires; Oliver No 5400 'Plateless'
 4-row combination corn planter and fertilizer with
 cylinder; New Holland No 26 silo blower on power
 take-off; Massey-Ferguson No 33 seeder with clutch;
 2 5-bushel capacity New Holland Tandem manure
 spreader on power take-off; 8-ft Cultivator with 6-ft
 extension and 3-pt hitch; 380-ft chain (NEW) for
 Lajoie barn cleaner; and one extension bridge for
 barn cleaner chain — installation for 42 cows.
MILKHOUSE equipment: one 1200-gal. capacity
 BULK TANK with automatic washer; one DeLaval
 PIPE-LINE with installation for 80 cows; 6 milking
 units and automatic washer; Silage carriage with
 motor; and 42 water bowls.
CAUSE OF SALE: QUITTING
TERMS: CASH or BANK LOAN
 For information or credit arrangements,
 contact the auctioneer.
JULES CÔTÉ INC
 1274 rue SUD Cowansville, Que
 Licensed Bilingual Auctioneer
263-0670
263-1434

Gleaner ads work wonders
DANCE EVENING
 at the occasion of
THE ELECTION OF DUCHESSES
 1979 Huntingdon Carnival
 At the Knights of Columbus Hall
SATURDAY, JANUARY 20
 at Nine O'Clock
 Music by: Ray Caza and his Orchestra
 A lunch will be served - Door Prizes
 Admission: \$2.50 per Person

DISCO
SEUGROF DISCOTHEQUE
 West Main St. Rd. Malone N.Y.
 Dress Code [No Jeans]
 Next to McDonald's
 7 Nights 3 p.m. to 3 a.m.
 Canadian Money at Par
 Nous Parlons Français

WELCOME TO THE
ST-CHRYSOSTOME FLAT AUCTION
EVERY MONDAY NIGHT AT 7:30 P.M.
BRING YOUR MERCHANDISE
IF YOU WANT
YOU MAY BRING IT MONDAY
FROM 1:00 P.M. TO 5:00 P.M.
 For Information Tel: 826-3879 or 829-3234
 Do Not Forget the Animals. Thank You

C.V.R.
GRADE XI STUDENTS and
THEIR PARENTS
 Are Cordially Invited to Hear
DR. G. SUTTON
 Speak on Parent - Adolescent Problems
JANUARY 24th, 1979
 at 7:50 p.m.
 in the CVR School Auditorium
 Coffee Served

NEWLY RENOVATED
BANK NOTE
ITALIAN RESTAURANT
ACROSS FROM BAKER'S,
MALONE, N.Y.
 New Winter Hours
 4 p.m. to 2 a.m.
 Dinner Served All Nights
 Also Sandwiches - Homemade Pizza
 Professional Live Entertainment and Dancing
 5 Nights a Week
 Appearing for Next 3 Weeks
 Allen Sims Band from Nashville, Tenn.
 For Reservations call 483-9816

PAINTINGS
BY JOHN RYAN
MAKE GREAT GIFTS
HAVE AN OIL PORTRAIT, OR SKETCH
DONE OF SOMEONE OR
SOMETHING SPECIAL
93 CHATEAUGUAY ST.
LITTLE GREEN LIBRARY
OR TEL: 264-2231
OR 264-4759

DARTS
TOURNAMENT
AT THE
Auburne Rockburn
 Rockburn, Quebec
 DOUBLES DRAW FOR PARTNERS
 SUNDAYS JAN. 7-FEB 11, 1979
 AT 1:00 PM.
 Separate Tournament Each Week
TROPHY, MONEY, PRIZES
 ENTRANCE FEE \$2
 TEL. 264-3606
 BAR OPEN WED-SUN
ALL WELCOME
 Sunday Breakfast
 11:00 to 1:00
 Restaurant Will be Closed Until February 14, 1979

TEL: (514) 829-2613
 829-2833
Me René Therrien
 Notary
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

WESSEL ELECTRIC
ELECTRICAL CONTRACTING
RESIDENTIAL - COMMERCIAL -
INDUSTRIAL
MR. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

PELLETIER
WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"
 GERARD PELLETIER
 452 Notre-Dame St-Christostome
 Tel: 826-3596
 LIONEL PELLETIER
 271 St. Alexandre
 Napierville
 Tel: 245-3220

NEW ADMINISTRATION
CHRISTIAN OR JEAN MARIE
CALL COLLECT
454-9434 or 454-3274
 Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc.
 Pick Up Dead or Live Animals
 7 Days a Week
 Fast Service
 43 Ste. Thérèse Street, St. Rémi

5th ANNUAL GOLF-ON-SNOW
MALONE GOLF COURSE
JANUARY 27
 1 p.m.
 Over \$900 in Prizes for Golf Scores,
 Crazy Costumes Zany Happenings
 \$4.50 Per Person Includes Golf, Dinner, Prizes
 Dinner Chicken & Biscuits 5:30 to 7:30 p.m.
 Come Join Us.
 Tickets on Sale Jon Proudfoot Ins.
 Huntingdon Quebec

Huntingdon Agricultural Society Division "A"
ANNUAL MEETING
 To Be Held
JANUARY 23, 1979
 at 8 p.m.
 at the Huntingdon County Building
 King Street Huntingdon Quebec.
 All Members are Welcome
 M. Graham President Debra Rankin Sec-Treas

Come and Spend an Enjoyable Evening
OLD DIARIES NIGHT
FRIDAY, JANUARY 19th
8 P.M.
WALSHAVEN COMMUNITY CENTRE
 Ormstown
EVERYONE IS WELCOME
 Chateaugay Valley Historical Society

FLEA MARKET
Bacher's Flea Market
MARKET WILL BE CLOSED
ON THE FOLLOWING DATES
DECEMBER 31st, 1978
JANUARY 7, 14, 21 OF 79
 Information: Betty Bacher 1-514-247-2404

SHOW
AND DANCE
WITH YVON BENOIT AND
HIS MUSICIANS
FOR THE BENEFIT OF
ORMSTOWN QUADRANTS CLUB
SATURDAY,
JANUARY 20, 1979
AT 9:00 P.M.
AT THE
ORMSTOWN RECREATION CENTRE
DOOR PRIZES
ADMISSION \$3.00 EACH

GETTING
MARRIED?
LOOKING FOR A
PHOTOGRAPHER?
 Call me
 I'll be pleased to show
 you a Sample album
ROBIN DAY
 R.W.D. Photographics
 Reg'd.
 P.O. Box 45, Ormstown.
 Tel: 829-3288

RESERVE
THURSDAY,
FEBRUARY 15
 at 8:00 p.m.
 For Valentine Card
 Party
 500 & Bridge
 At St-Joseph's Parish
 Hall
 Huntingdon
 Sponsored by the
 Catholic Women's
 League

LIKE DOLLY
PARTON??
 See the fantastic
 Charisma duo at the
 fabulous Crossroads,
 Moira!!! Like being
 right on the set!!!
 Appearing nightly from 8.
 No Cover or Min.
 Gourmet dinners still
 \$4.50

CANADIAN
 MEET YOUR
FRIENDS
 AT THE
CLUB
340
 Across from
 FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
 All Legal Beverage

ETHEL'S
HARVEST ROOM
6 EAST MAIN ST. CHATEAUGAY, N.Y.
DINNER HOURS
SUNDAY
NOON TO 5 P.M.
FRIDAY & SATURDAY
5:00 P.M. TO 9:00 P.M.
CLOSED WEEKDAYS
NEXT DOOR TO MILLS RESTAURANT
 Canadian Money will be Taken at Par
 Only for Reservations Made at Least [24] Twenty Four
 Hours in Advance
 This Offer Good for the Months of January and February
 For Reservations Phone: 518-497-9989 or 518-497-6210
 Walk-ins Accepted
 We will cater to banquets, and private parties
 during the week and on weekends

HOTEL/MOTEL
ROD & GUN
 PRESENTS
FIREFLY
 ORCHESTRA
FRIDAY and
SATURDAY
JANUARY 19
and 20

The Equestrian Club of the South Shore
 Invites all Horse Fans to Join Its Members
 at their Next Meeting,
January 19
 English or Western riders, horse-show fans, you are
 all welcome to our meeting which will be held in the
 basement of the
Brasserie du Colonel, Boul. Ste. Marie,
Valleyfield, at 8 p.m.
 Come and Meet our New Administrators
 They are Young and Energetic
 Our association is starting anew and we need your
 cooperation.

CINEMA PLAZA - Wed-Sat.
THE WILD GESE
 BURTON, MOORE, HARRIS, KRUGER
 SOLDIERS OF FORTUNE...
 FOR THE PURE HELL OF IT!
 Wed.-Thurs at 7:30 - Fri. Sat. 7 & 9:25
SUN-MON-TUES
KAREN VALENTINE DON KNOTTS
 WALT DISNEY PRODUCTIONS
HOT LEAD & GOLD FEAT
 AND
 WALT DISNEY'S
 THE MADCAP ADVENTURES
 OF MR. TOAD
 Shows Sun at 2 & 7:00
 Mon.-Tues. 1 show at 7:15
 Sat. Matinee at 2:00



La catégorie des novices et des atomes a attiré comme l'habitude le plus de participants, soit 88 comme le démontre la photo.

Le patin-o-thon optimiste ramasse \$11,369

texte de Cyril Alary
de La Gazette
Huntingdon - Cette année, dame nature fut un peu plus clémente, permettant au patin-o-thon optimiste de Huntingdon de récolter le montant de \$11,369.39 samedi dernier en l'Aréna Régional, grâce à 243 patineurs.

Le Club Optimiste de Huntingdon, en collaboration de l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon, a travaillé depuis plusieurs semaines afin d'organiser cet événement annuel de grande importance. L'objectif de cette année avait été fixé à \$12,000 par les organisateurs bénévoles. On peut dire que les montants amassés sont satisfaisants mais on aurait souhaité récolter encore davantage.

Un gars bien de chez nous, soit de la même région, Gabriel Grégoire, le numéro 62 des Alouettes de Montréal, a rehaussé l'intérêt de plusieurs jeunes par sa présence à l'Aréna.

Gabriel Grégoire, un grand gaillard sympathique au bout, a signé de nombreuses autographes pour les nombreuses personnes désireuses de garder un souvenir de la visite de ce dernier à Huntingdon. Gabriel a été appelé également à patiner avec les dames dans l'après-midi.

Le patin-o-thon débuta vers les 10:30 heures samedi matin. Mais, beaucoup de travail de préparation a été fait avant cette heure. On a du préparer les chandails et les apporter dans une

chambre des joueurs dans le hall d'entrée; certaines autres personnes se sont amusées à préparer les endroits des stations le long de la patinoire; d'autres se préparèrent à recevoir les patineurs.

Lorsqu'un jeune patineur entra à l'Aréna, il devait enregistrer afin de recevoir un numéro. Ensuite, il pouvait toujours attendre le mot d'ordre pour se rendre sur la patinoire.

Le rendement des groupes:

Le premier groupe de patineurs à participer au patin-o-thon a été celui composé des jeunes hockeyeurs des catégories novice et atome.

Ces derniers étaient au nombre de 88, et ils récoltèrent des sommes de \$2,505.18.

Ensuite, ce fut au tour des joueurs du juvénile et du midjet vers les 11:35 heures. 31 participants seulement ont récolté \$732.21.

Vers les 12:40 heures, ce fut au tour des joueurs peu wee et bantam. Ces derniers récoltèrent des montants de \$1,189.54. Ils étaient 43 à participer.

Vers les deux heures, les filles et les dames étaient au nombre de 49 sur la surface glacée afin de faire un effort. Leur acte fut très bien apprécié par les organisateurs car cette catégorie récolta des montants de l'ordre de \$2,341.87.

Pour terminer le patin-o-thon, les hommes adultes au nombre de trente ont participé en récoltant des dons de l'ordre de \$2,230.19. Il y eut aussi des dons de l'ordre de \$2,510.

Du nouveau: Cette année, le Club

Optimiste de Huntingdon a

pensé à quelque chose de nouveau. Sur les lieux, on vendait des billets à \$1.00 pour un tirage. Le gagnant de ce tirage récoltait un pourcentage du montant accumulé. Mais les profits de cette nouvelle activité furent de l'ordre de \$160.40.

Bon travail du comité: Le président Kenneth Walsh du patin-o-thon '79 a été très fier du travail des nombreux organisateurs et bénévoles de cet

événement annuel.

Le comité du patin-o-thon de cette année était composé de Kenneth Walsh au poste de président, Michel Mainville, Eméry Latrelle, Léon Robidoux, Paul Massé, Maurice Pilon, André Villeneuve, Léonard Latulipe, Denis Faubert, Claude Ménard, Raymond L'Heureux, Richard Leduc, Jimmy Smythe, Heather L'Heureux, Roland Greenbank, Roland

Ricard, Michel Montcalm et Denis Roy.

Les meilleurs:

L'honneur d'avoir récolté le plus d'argent revient cette année encore à Kenneth Walsh, le président du patin-o-thon. Ce dernier a fait un total de 135 tours même s'il est âgé de 49 ans. Il a récolté ainsi le montant de \$742.40.

Viateur Lalonde a également connu une bonne journée en totalisant

144 tours pour \$204.39.

Un effort particulier doit être souligné: c'est celui des filles. Sous la responsabilité du directeur Roland Greenbank, les 25 hockeyeuses participèrent au patin-o-thon. Susie Irving a récolté \$521.46 grâce à 111 tours de la patinoire.

De toute façon, on aurait aimé faire encore plus mais les résultats obtenus du patin-o-thon sont assez bons, et même satisfaisants.

Plusieurs étapes à franchir avant la reconstruction de l'école St-Joseph

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon n'a pas encore reçu d'avis du Ministère de l'Éducation confirmant la nouvelle de la construction éventuelle de l'école St-Joseph, toutefois le directeur général Jean-Guy Bolduc a noté, lundi soir, que la subvention pour cette fin serait vraisemblablement de l'ordre de \$1,200,000.00.

Toutefois, même si le projet de reconstruction est véritablement dans l'air, on ne peut pas encore déterminer une date possible du début de la construction. Avant d'en arriver à cette étape bien précise, la Commission Scolaire doit en effet franchir plusieurs autres étapes de très grande importance.

Actuellement, la question première qui doit être réglée concerne l'achat de la partie nécessaire du terrain de la Fabrique de la Paroisse St-Joseph de Huntingdon. On sait que des rencontres entre commissaires et marguilliers eurent lieu et qu'une entente possible

pourrait intervenir.

D'abord, les ingénieurs du Ministère de l'Éducation demandent que le terrain à acheter soit arpenté et estimé, et même qu'une étude du sol soit effectuée avant la construction.

Dans cette ordre d'idée, la Commission Scolaire décida, à la suite d'une proposition du commissaire Thérèse Galipeau, de faire l'engagement de la firme Derôme & Leblanc de Valleyfield pour effectuer ces travaux nécessaires. Après que ces études seront faites, la Commission doit nécessairement obtenir de la Fabrique une lettre d'intention de vente. Elle doit également adopter une résolution prévoyant l'achat de ce terrain.

Il faut noter que le coût du terrain doit être égal ou inférieure au prix normalisé par l'évaluateur. Après que toutes ces données sont en main, la Commission peut se présenter au gouvernement du Québec. En plus, en ce qui concerne l'achat, la

Commission doit publier au moins deux semaines la résolution prévoyant l'achat, et ensuite le directeur général doit signer un certificat déclarant qu'aucune objection des citoyens n'eut lieu.

Les ingénieurs du Ministère auraient noté à la Commission qu'une étude du sol devrait être faite avant le début de la construction. Mais à cela, la Commission décida d'effectuer cette étude du sol immédiatement afin de ne pas retarder les prochaines étapes administratives.

"Si on ne franchit pas des étapes simultanément, on ne la construira jamais cette école", expliqua bien clairement le directeur général Jean-Guy Bolduc aux commissaires réunis lundi soir.

Et afin de voir à tout l'aspect légal de l'achat éventuel du terrain, la Commission décida de

(Suite à la page 12)

Congrès du PQ de H'don

St-Michel - En effet, le 21 janvier prochain, aura lieu à l'Hôtel Union de cette municipalité un congrès de l'exécutif du Parti Québécois du comté de Huntingdon.

Quatre ateliers de travail feront partie du programme, en plus d'une

plénière et de l'élection de déléguées en vue du prochain congrès provincial.

Le président de l'exécutif, Alain Déry, sera certes très intéressé à remarquer la participation du plus grand nombre de militants du PQ à ce congrès de comté.

Echange d'enseignants

Huntingdon - Lundi soir la Commission Scolaire de Huntingdon a accepté en principe la possibilité d'un échange d'enseignants entre le Québec et la Belgique d'une part, et le Québec et la Grande-Bretagne d'autre part pour l'année scolaire de 1979-80. En effet, des échanges seraient possibles si des enseignants en faisaient la demande après avoir pris note de la documentation en ce sens.

Toutefois, le commissaire de Godmanchester, Thérèse Galipeau, aimerait que la Commission Scolaire puisse s'assurer de la compétence des personnes qui viendront de l'un de ses deux pays afin de remplacer un professeur purement québécois.

En terminant, notons que la Commission Scolaire de Huntingdon peut déterminer le nombre possible prévu dans ces échanges.



Récemment, un détecteur de fumée fut installé à la résidence du maire Lucien Perron de St-Anicet. On remarque sur la photo, de gauche à droite, le maire

Lucien Perron, le chef Jean-Louis Dancause des sapeurs de St-Anicet, Mme Perron, et Paul Brunet, coordonnateur de l'Aide Mutuelle.



Richard Leduc, président du Club Optimiste de Huntingdon (à gauche), et Kenneth Walsh, président du patin-o-thon '79 (à droite) ont souhaité la bienvenue

à Gabriel Grégoire des Alouettes de Montréal samedi lors du patin-o-thon. Ce dernier a patiné avec les filles et les femmes dans la fin de l'après-midi.

Trois hypothèses pour le Centre Administratif

Huntingdon - Actuellement, trois possibilités se présentent aux commissaires de la Commission Scolaire de Huntingdon en ce qui concerne le dossier du Centre Administratif. En effet, il fut noté que le comité spécial formé afin d'étudier toutes les possibilités avait dressé un document établissant trois

hypothèses éventuelles. Il semble que les commissaires sont conscients du grand besoin d'un centre pour toute l'administration de cette commission scolaire intégrée. Actuellement, le personnel administratif est localisé à deux endroits différents, soit une partie à Huntingdon et l'autre partie à l'école Jean XXIII d'Ormstown.

La première hypothèse qui se présente à la Commission est la construction d'un centre administratif par un entrepreneur ou investisseur indépendant. Déjà, pour cette étape, un architecte de la région de Franklin a dressé des plans d'un édifice selon les besoins de la Commission.

Toutefois, le coût de location pourrait être assez élevé, car la Commission aurait seulement la permission de signer un bail d'une durée de cinq ans avec l'entrepreneur. Pour ce dernier, il serait très difficile d'accepter un tel bail. La durée n'étant donc pas assez longue, le coût de location serait possiblement assez élevé.

Il faut comprendre que, dans cette situation, un entrepreneur prendrait en sorte des risques. Si, après la durée du bail de cinq ans, la Commission décide de ne plus louer cet établissement, le tout deviendrait donc un élément blanc entre les mains de l'entrepreneur. Il faut admettre qu'il n'y a pas une aussi forte demande de bureaux ad-

ministratifs dans le secteur de Huntingdon.

Et, il fut même dit que la Commission Scolaire pourrait vraiment hypothéquer ses opérations courantes dans une location. On a même déterminé que le coût pourrait se situer entre \$60,000 et \$90,000 à cause du fort nombre de pieds carrés. Le Ministère de l'Éducation ne subventionnerait une partie mais le reste serait de la responsabilité de la Commission.

LA DEUXIÈME HYPOTHESE: Actuellement, la Commission Scolaire loue des locaux dans l'édifice O'Connor située sur la rue

(Suite à la page 12)

Mission Québec choisie

Samedi à l'Institut des Sports du Québec à Montréal, a été formé officiellement l'équipe d'haltérophilie qui défendra les couleurs du Québec en février au Manitoba.

• 52 kgs: Gilles Desmarais, Montréal-Concordia;

• 56 kgs: Michel "Koloff" Viau, sud-ouest;

• 60 kgs: Yves Lefebvre, Québec;

• 67.5 kgs: Claude Dallaire et Jacques Demers, respectivement de Québec et de Montréal-Concordia;

• 75 kgs: François St-Cyr, sud-ouest;

• 82.5 kgs: Sylvain St-Cyr et Alain Corriveau, respectivement du sud-ouest et de Québec;

• 90 kgs: Noël Declotire, Huntingdon.

POINT DE VUE---

Les parents fument, les enfants toussent

La fumée du tabac des parents rend les enfants plus fragiles à un certain nombre de maladies.

De nombreuses enquêtes médicales ont apporté la démonstration: "Quand les parents fument, les enfants toussent".

Une étude portant sur plus de 10,000 enfants de moins d'un an, hospitalisés pour bronchites ou pneumonies a révélé que les enfants de parents fumeurs étaient plus nombreux que les enfants de parents non-fumeurs. Le risque de l'une ou de l'autre de ces maladies pour le bébé est en effet de moitié supérieur si l'un des parents est fumeur et deux fois plus élevé si les deux parents le sont.

Les médecins ont encore constaté, chez les jeunes de 6 à 14 ans, que la toux des enfants augmentait pratiquement avec la consommation de cigarettes des parents et qu'entre 10 et 20 ans, les enfants de fumeurs étaient les plus nombreux à être opérés des amygdales et des végétations.

L'enfant des non plus jeune âge donc un "fumeur passif" particulièrement exposé. D'autre part, alors que la

majorité des fumeurs adultes désirent s'arrêter de fumer, le fait qu'ils continuent incite plutôt leurs enfants à devenir comme eux des fumeurs. Aux risques du fumeur passif peut donc s'ajouter par la suite celui du fumeur véritable.

Même avant la naissance...
Même avant la naissance, la santé de l'enfant, ou plus exactement du fœtus peut être menacée si la femme enceinte fume. Le poids et la taille de ces bébés sont souvent inférieurs à ceux de mères qui ne fument pas; les risques d'accouchements prématurés semblent accrus.

Le danger de mortalité périnatale est particulièrement aggravé si la femme enceinte a déjà eu un enfant mort-né au cours de grossesses antérieures: le risque de mort de l'enfant est de 235 0-00 soit un enfant sur quatre dans le cas d'un mère qui fume. Ce chiffre serait divisé par 5 si elle s'abstenait de fumer, soit 49 0-00.

Le Conseil Québécois sur le Tabac et la Santé vous suggère de profiter de la Semaine nationale de l'éducation sur le tabac pour cesser de fumer.

UN PEU DE TOUT

• Du 18 au 21 janvier à Québec, aura lieu une importante conférence de premier ordre entre les commissions scolaires et le gouvernement du Québec. Il se peut que le gouvernement annonce les plans réels dans leur esprit quant à la survie ou la mort des commissions scolaires. Toutefois, ces dernières se défendent du mieux possible. Le champ de taxation est souvent mentionné par le gouvernement comme étant possiblement un des pouvoirs à être enlevé des commissions scolaires. Les commissions scolaires aimeraient garder leur champ de taxation, car selon eux il s'agit de toute leur autonomie.

• De toute façon, le président Claude Maheu de St-Louis-de-Gonzague et le directeur général Jean-Guy Bolduc représenteront la Commission Scolaire de Huntingdon à cette conférence que nous pouvons qualifier d'historique. Pour Huntingdon, le statu quo est tout simplement la position à prendre.

• Lors de cette conférence conjointe entre les commissions scolaires et le Ministère de l'Éducation, on discutera surtout de l'avenir des commissions scolaires, leurs responsabilités, leurs sources de financement et leurs méthodes d'allocation des ressources.

• Le conseil d'administration du Centre d'Accueil d'Ormstown soulignera par un cocktail le premier anniversaire de l'ouverture officielle du centre le mercredi 31 janvier prochain.

• Le concours d'art oratoire du Club Optimiste de Huntingdon aura lieu le 23 janvier prochain à compter de 20:30 heures, et il est sous la responsabilité de Gerald Leduc et de Claude Loyer. Deux garçons et quatre jeunes filles participeront à ce concours dont le thème de cette année est "Malgré ma jeunesse, je prévois..."

• En fin de semaine prochaine, débutera le carnaval annuel d'hiver de la localité de Cazaville. • Vendredi dernier, avait lieu la cérémonie de l'inauguration officielle des travaux du projet d'agrandissement du Centre Hospitalier de Valleyfield, et ce après quelques années d'attente.

• Gilbert Sylvestre est président du comité de parents de la Commission Scolaire de Huntingdon. Ce dernier était à la rencontre de lundi soir et il posa certaines questions. Ce dernier demanda si une politique existait afin de déterminer le nombre d'années d'un principal dans une même école. Il en existe pas.

• Des révisions budgétaires du gouvernement pourraient réduire l'indemnité de \$70,000 de la Commission Scolaire de Huntingdon.

• En ce qui concerne la classe d'immersion de 6e année en anglais pour les francophones tel que demandée par la Commission Scolaire de Huntingdon, aucune nouvelle ne fut reçue pour le moment sinon le fait que la demande locale a changé de mains au sein du Ministère de l'Éducation. Toutefois la direction générale doit s'informer d'ici peu afin d'obtenir une réponse à cet épineux sujet.

• Il se pourrait fort bien que la Commission Scolaire de Huntingdon puisse signer d'ici peu une entente avec l'Institut Doré en ce qui concerne l'école de ce village.

• La Centrale de l'Enseignement du Québec tiendra son propre référendum sur la question de l'indépendance du Québec. Le tout serait fait l'été prochain lors d'un congrès.

• La Caisse Populaire d'Ormstown sera fermée le 19 janvier à compter de 15 heures au lieu de 18 heures. Elle sera fermée également toute la journée le lundi le 22 janvier.

• Les chercheurs de la Station de recherches de Kentville (N.-É.) ont réussi à produire un poulet à griller de 2,88 kg (6,55 lb) en 49 jours, établissant ainsi un nouveau record mondial. Une lignée commerciale améliorée, un régime spécial et le mode d'éclairage ont contribué à ce succès. Tout en permettant à l'agriculteur d'augmenter ses profits et au consommateur de bénéficier de meilleurs prix, ce système devrait avoir d'importantes répercussions sur l'industrie canadienne du poulet à griller.

• La Division des bestiaux d'Agriculture Canada a récemment publié un guide renfermant une foule de renseignements susceptibles d'aider les éleveurs à gérer leurs exploitations.

Il s'agit du "Manuel canadien de commercialisation des bovins". Ce guide énumère les différentes sources d'information sur les marchés que dispense Agriculture Canada, explique les termes utilisés dans les rapports sur le marché des bestiaux et donne les numéros de téléphone qu'il faut composer pour connaître les prix pratiqués sur le marché et obtenir d'autres renseignements.

• Le 14 décembre dernier, au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, un tirage électronique a eu lieu afin de déterminer les noms des 6,000 Québécois, qui auront le privilège de choisir en priorité une réservation pour un séjour de pêche ou de villégiature d'été en 1979. Ce tirage fut effectué devant un certain nombre de témoins dont M. André Bellemare, président de l'Association des journalistes de plein air (AJPA), M. Jean-Paul Arsenault, journaliste de plein air au Nouvelliste, et divers employés du ministère. En tout, le Service de l'accueil et des réservations du ministère a reçu lors de la période d'inscription 44,815 demandes et on observe une augmentation de 60,2% comparativement à l'an dernier. De ce nombre, 5,457 formulaires d'inscription se sont vus automatiquement rejetés pour différentes raisons par l'ordinateur.

• Le salaire annuel maximum assurable en vertu de la Loi des accidents du travail sera porté de \$18,000 à \$20,000, à compter du 1er janvier 1979. Depuis 1977, la Commission des accidents du travail dispose, en vertu de l'article 42 de la loi, d'un mécanisme qui lui permet d'ajuster le salaire maximum assurable le 1er janvier de chaque année. Cet ajustement correspond en 1979 à 150% du salaire hebdomadaire moyen des travailleurs du Québec, tel qu'établi par Statistique Canada pour les douze mois précédant le 1er juillet 1978.

• La Direction de la recherche d'Agriculture Canada a terminé l'une des plus importantes réorganisations de son histoire, axée sur la décentralisation de ses activités administratives.

Lettre du lecteur:

Il commente l'octroi de \$20,000 à un journal

Ste-Barbe, Qué.
Le 10 janvier 1979

M. Le Rédacteur
La Gazette

Vous me permettez de commenter quelque peu l'octroi de \$20,000 que recevait le Québec Sud-Ouest en octobre dernier de la part du Gouvernement du Québec dans le cadre du programme O.S.E. La note explicative à cet effet que nous avons reçue, il y a quelques semaines à peine, nous spécifie que ce journal a une vocation communautaire, ce qui laisse sous-entendre non-politique.

Je n'ai rien contre la liberté d'expression mais, lorsque l'on se sert des impôts et taxes de toute la population pour véhiculer des idéologies politiques d'une partie de la population, cela me semble être du patronage. Le montant d'argent aurait dû être à mon avis sorti des coffres du Parti Québécois et non de ceux de la province. J'ose croire que les dirigeants gouvernementaux ne savent pas que ce journal a une vocation péquiste prononcée et ce depuis le mois d'octobre dernier spécialement, alors que nous avons été comparés par l'éditorialiste de petites souris en détresse.

Cet éditorial aurait-il été un remerciement aux dirigeants gouver-

nementaux pour leur générosité. Je suis heureux que des personnes aient eues l'initiative de partir un tel journal, ils ont droit à leur opinion, mais lorsque nous payons tous pour un tel journal, ce dernier se doit d'être aussi impartial que possible pour tous, ce qui n'est pas le cas présentement. Si ce journal veut conserver sa vocation communautaire et être financé avec l'aide du gouvernement, il devrait se rétracter au sujet de ses derniers éditoriaux que je qualifierais de contes de Tante Lucille, ou bien remettre aux fonds publics les deniers que nous leur avons donnés dans un but communautaire et non politique.

Les bonnes intentions des dirigeants de ce journal ont été changées depuis le début et plus particulièrement dernièrement.

Que ce journal garde son cachet communautaire et reste impartial politiquement en renseignant les gens, plutôt qu'en tentant de les convaincre sur une option politique, se sera parfait. Que l'éditorialiste prépare le plancher pour le référendum, c'est très bien, mais il faudrait

d'abord expliquer sur quoi nous serons appelés à voter lors de ce référendum, il serait très bien vu, que nous soyons expliqués les implications économiques et autres avantages possibles d'un tel geste. L'on devrait aussi nous expliquer que prendre nos dollars et les envoyer à Ottawa c'est un peu comme prendre notre argent et la donner à un groupe qui a une option politique, l'un se compare à l'autre.

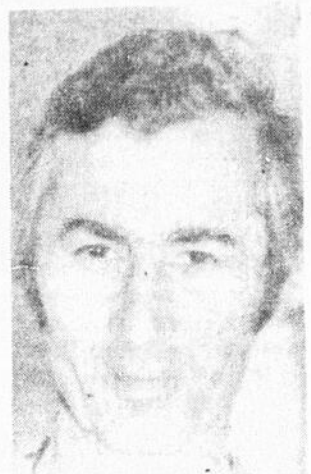
A mon avis il faut un sérieux remaniement au sein du Québec Sud-Ouest, car la plus belle preuve que ce journal manque de considération et de sérieux, c'est que même avec une option péquiste l'on recrute de la publicité auprès de personnes qui ne sont pas d'affiliation péquiste. Ce qui prouve que les annonceurs et donc, une partie des bailleurs de fonds, ne portent même pas attention au sérieux des éditoriaux de leur journal.

Ce que les annonceurs veulent c'est simplement se faire connaître dans la région, mais à mon avis, ils vont réaliser bientôt qu'ils s'identifient automatiquement à l'option politique du journal.

En conclusion, mon opinion c'est que le journal doit cesser de jouer à la

cachette et parler péquiste franchement, mais pas avec l'argent de l'ensemble des contribuables du Québec, car c'est tout comme si le gouvernement avait versé \$20,000 à la caisse électorale du parti Québécois.

Bien à vous
Jacques Leduc
Ste-Barbe



Claude Caza

Notre ami à joué pour toutes les équipes sauf les ours. Agé de 38 ans, Claude devint membre des fragiles des 1974. Ses instructeurs l'ont fait jouer tantôt à l'avant et tantôt à la défense, il met beaucoup d'ardeur au jeu et tire très bien son épingle du jeu. Sa fiche personnelle est de 9 buts et 29 assistances pour 38 points. Claude a déjà gagné une médaille d'or. Plombier de son métier il est propriétaire de H. Primeau Inc. de Huntingdon. Membre des Balaines cette année, il croit pouvoir arracher la médaille d'or avec ses coéquipiers. Est-ce vrai Claude que tu vas ouvrir une manufacture pour la fabrication des hockeyes? Ha! Ha!

Trois hypothèses

(Suite de la page 11)

Chateauguay à Huntingdon.

Si elle pouvait louer d'autres bureaux afin d'accueillir tout son personnel, les coûts de location pourraient s'avérer moins élevés, comparativement à un nouvel édifice.

A l'endroit actuel, il semble qu'il y existe des possibilités. Il se peut également que d'autres édifices déjà en place puissent accommoder.

LA DERNIÈRE HYPOTHÈSE:

L'école Jean XXIII d'Ormstown abrite déjà une partie du personnel administratif. Il fut souligné que le centre pourrait possiblement être accommodé à cet endroit à la suite de certaines transformations.

D'abord, soulignons que cette école accueille également des étudiants du deuxième cycle de l'élémentaire. Pour répondre aux besoins du centre, ces jeunes devraient être transférés à l'école Notre-Dame-du-Rosaire. On libérerait ainsi l'école Jean XXIII. Ensuite, il faudra faire les transformations nécessaires afin d'aménager cet édifice en un centre administratif.

Mais un autre facteur doit être pris en compte. La résidence des religieuses à l'école Notre-Dame-du-Rosaire devra être aménagée aussi afin de recevoir les étudiants de Jean XXIII.

Dans l'étude en cours,

tous ces points doivent être pris en considération. Surtout pour cette troisième hypothèse, la Commission doit évaluer les coûts de ces modifications et aussi les coûts d'opération de maintien de cet édifice, comme le chauffage, l'électricité et les réparations.

Le Centre à Huntingdon. Une autre question fut soulevée, et c'est le fait que le centre administratif de la Commission Scolaire de Huntingdon devrait possiblement être localisé au sein de la municipalité de Huntingdon.

Un point important à l'appui d'une telle remarque démontre que la majorité de la clientèle scolaire de la Commission vie quotidiennement à Huntingdon.

Plusieurs étapes

(Suite de la page 11)

retenir les services de la firme de notaires Pilon & Ménard.

Les devis pédagogiques

préparés. En ce qui concerne les devis pédagogiques requis par le Ministère afin de déterminer quelle genre d'école répondrait le plus aux besoins de la clientèle de St-Joseph, le directeur des services pédagogiques, Jean Beauchamp, nota que le tout était préparé et que les commissaires devaient se prononcer. Le commissaire Aurèle Robitoux proposa l'acceptation de ce document qui sera présenté au Ministère de l'Éducation.

Afin de préparer ces devis pédagogiques, le comité d'école et les enseignants de l'école St-Joseph furent rencontrés par le principal Kevin Deegan vers le 8 janvier. Alors, les données nécessaires furent compilées et remises à Jean Beauchamp.

Ce dernier a établi les devis. On aurait besoin de huit locaux de classes régulières, d'une maternelle, d'un gymnase pour activité physique permettant aussi à l'école Notre-Dame de l'utiliser et aux contribuables d'en faire de même le soir, d'une bibliothèque, d'une grande salle pour les dîners, d'une salle pour le personnel, des bureaux du principal et du secrétariat, d'un local de rencontre et d'un local pour les spécialistes et l'infirmière.

On parle surtout de locaux fermés, du traditionnel en somme, mais on aimerait voir des murs ouvrables pour servir comme plus grande salle. De là, le Ministère de l'Éducation déterminera les devis techniques servant à l'éventuelle construction.

Les plans: Comme le disait le directeur général, la Commission doit tenter de franchir plus d'une étape à la fois. C'est pourquoi la Commission a engagé les services de l'architecte Frappier de Franklin afin de faire une étude sommaire de plans existants de

deux écoles types dans la région de Québec.

On aimerait savoir de ce dernier s'il est plus facile et plus rapide de modifier des plans existants que d'en faire des neufs, et qu'elle en serait le coût. De cette façon, il fut expliqué que la Commission aurait alors

une certaine ligne de pensée, et verrait également à ajuster ses tirés en conséquence.

En terminant, soulignons que plusieurs étapes doivent être franchies d'ici les prochaines semaines avant même de connaître une date précise du début de la construction.

Un échancier pour le centre administratif

Huntingdon - Lors de la rencontre de lundi soir, le directeur général Jean-Guy Bolduc présenta à la Commission Scolaire de Huntingdon un échancier concernant le dossier du centre administratif.

Il semble que, d'ici deux semaines, la Commission invitera par la voix des journaux le public en général afin de se prononcer sur les trois hypothèses maintenant en question. Cette invitation s'adressera surtout à des entrepreneurs en vue d'une nouvelle construction pour

la louer ensuite à la Commission, ou à des propriétaires d'édifices qui verraient à faire des modifications selon les besoins de la Commission. Ensuite, la semaine prochaine devrait déterminer d'une façon purement technique à savoir s'il est possible de loger le centre administratif à l'intérieur de l'école Jean XXIII d'Ormstown.

Il semble que certains commissaires aimeraient fortement que cet édifice soit prêt pour le premier juillet.

Fonds de défense

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon, par une résolution, décida d'envoyer la lettre de demande d'aide de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario à l'Association du Diocèse de Valleyfield afin de discuter du problème soulevé.

En effet, lundi soir, les commissaires prirent connaissance des demandes de cette

association ontarienne qui cherche par tous les moyens possibles de maintenir du français dans les écoles de cette province.

Dans cette lettre, on demandait à la Commission une aide financière, et c'est pourquoi on décida de transmettre à l'Association Diocésaine cette demande afin que toutes les commissions scolaires puissent s'interroger sur le tout.

Décès

ALARY - A Thetford Mines, Qué. le 11 janvier 1979 est décédée Marie Anna Lemieux âgée de 84 ans, épouse de Amable Alary, mère de George. Le service eut lieu du Salon Funéraire Kelly à l'église St-Joseph, samedi le 13 janvier à 2 p.m. L'enterrement au cimetière St-Joseph, Huntingdon.

Remerciements

Nos sincères remerciements au Dr. Brissette et les infirmières de l'Hôpital Barrie Memorial pour leur gentillesse et soins donnés à Roberta Mason durant son séjour et à son décès. Remerciements sincères aussi aux amis et voisins pour leur aide généreuse et dons de nourriture, aussi pour les fleurs et cartes.

La famille Mason

Nous désirons remercier sincèrement nos parents amis et voisins pour leurs gestes de gentillesse, messages de sympathie et tribus floraux à l'occasion du décès de notre bien aimé feu William J. Brown. Aussi merci sincères au Salon Funéraire McGerrigle et à la Rév. Linda Corry, les porteurs et Mme Alice Hébert et les employés de la Maison Hébert.

Eva et Cliff Pennington

Mme Louis Parent [née Marie Rose Lemieux] est décédée le 14 décembre 1978 à l'Hôpital Barrie Memorial, à l'âge de 68 ans. La famille désire remercier toutes les personnes qui ont sympathisé avec eux durant cette dure épreuve soit par des offrandes de fleurs, de messes et dons à l'hôpital, visite au salon funéraire, assistance aux funérailles et toutes les cartes reçues. Pour votre profonde sympathie à notre chagrin, vous sont reconnaissants, Madeleine et Yvan Vézina, Gisèle et Jean Lussier, Maurice et Reine Parent, Claudette et François Daoust, Robert et Nicole Parent, Marie-Paule et Myrel Usereau, Francine et Gilles Renaud, Micheline et Pierre Dumas.

Je désire remercier M. Serge Bayard de la police de Huntingdon pour avoir trouvé ma guitare perdue depuis 2 mois.

René Foran



André Pivin

Un gars gagnant de 2 médailles d'or et 1 médaille d'argent en 4 ans; de plus, il a reçu le trophée du joueur le plus amélioré. Il a joué pour toutes les équipes et sa fiche personnelle est de 11 buts et 18 passes pour 29 points. Membre des fragiles en 1974, il est âgé aujourd'hui de 41 ans. André est marié et demeure à Huntingdon. Il est actuellement à l'emploi de Leblanc patate où il est gérant. Très gentil et agréable André est un bon joueur d'équipe et souvent on lui fait jouer un rôle défensif. André mange du hockey, il connaît toutes les stratégies de la ligue nationale. André espère que si Claude Caza ouvre une manufacture de hockeyes, il pourra lui en fabriquer un de la bonne longueur. Ha! Ha!

Léo Joly

Résident de Ste-Barbe, il est marié et âgé de 43 ans. Ancien cultivateur, Léo est maintenant un des travailleurs de la construction. Le poids des années n'incommodent pas Léo puisqu'il demeure un bon patineur. Travailleur acharné, il donne toujours le meilleur de lui-même à son équipe. Léo est apprécié de tous, il a déjà mérité deux trophées dont celui de meilleur esprit de la ligue et celui de meilleur joueur secondaire. Léo possède une très bonne moyenne ayant mérité 1 médaille d'or et 2 médailles d'argent en 4 ans. Membre des balaines cette année, il a déjà été capitaine des bisons. Sa fiche personnelle est de 30 buts et 36 assistances pour 66 points. Depuis 2 ans, Léo est membre du bureau de direction de la ligue, il travaille pour le développement et le succès des fragiles.

Serge Tremblay

Il demeure à Ste-Barbe, il est marié et est âgé de 35 ans. Faisant parti du clan Quesnel, Masse & Associés, en passant il est un des associés, il est comptable agréé. Depuis 1974, il a joué pour toutes les équipes sauf les balaines. Il a déjà été capitaine des ours. Serge a déjà mérité le trophée du meilleur défenseur et il a gagné 2 médailles d'argent. Sa fiche offensive est de 9 buts et 43 assistances pour 43 points. Très bon défenseur, Serge possède un bon coup de patin. Donnant toujours 100% une équipe peut compter sur son expérience et son savoir faire. Il fut choisi plusieurs fois au sein de l'équipe des étoiles. Serge aime se détendre le lundi soir lors des parties de hockey aussi nous lui souhaitons plusieurs autres saisons.



La direction de

CANBRO

profite de l'occasion

pour souhaiter

A TOUS LEURS EMPLOYÉS ET LEUR FAMILLE

UNE BONNE & HEUREUSE ANNEE

D.N. RACINE INC.



Matériaux de Construction
Pour tous vos Besoins

MOULÉES BALANCEES

SERVICE DE MOULÉE

EN VRAC

ET MOBILE SUR LA FERME

TEL: 264-5533 OU 3222

ATHELSTAN



Une patin-o-thon comme celui de Huntingdon est un événement pour ramasser des fonds pour une association mais c'est aussi beaucoup plus.

Un patin-o-thon: c'est encore plus

Texte de Cyril Alary
de La Gazette

Huntingdon - Quand on se pose la question honnêtement à savoir ce qu'est un patin-o-thon, on peut répondre facilement en disant qu'il s'agit de l'effort de plusieurs bénévoles afin d'amasser des sommes d'argent nécessaire pour une association quelconque.

C'était le cas à l'Aréna Régional de Huntingdon samedi dernier, alors que le Club Optimiste de Huntingdon, en collaboration avec l'Association du Hockey Mineur de Huntingdon, a organisé un patin-o-thon annuel afin de subvenir aux besoins de fonds du hockey mineur.

On pense toujours argent, et argent. Mais si on s'arrêtaient quelques instants pour penser encore une fois à la question à savoir c'est quoi au juste un patin-o-thon, on peut alors trouver d'autres réponses possibles.

On pourrait penser que c'est l'effort de plusieurs heures d'organisation par des bénévoles pour une bonne cause.

On pourrait penser que le patinage est la seule et primordiale activité physique du patin-o-thon.

On pourrait penser également aux efforts physiques de 242 patineurs dont les âges varient de 6 ans à 49 ans.

On pourrait encore penser au nombre de tours de la surface glacée. Ces 242 patineurs participants totalisèrent quelque 26,535 tours de la patinoire de l'Aréna. C'est à penser.

Un patin-o-thon est donc beaucoup plus qu'une activité afin d'amasser des fonds monétaires pour un organisme, c'est aussi une activité saine et pleine de plaisir. C'est aussi une compétition entre certains individus. En somme c'est un événement remarquable sur toute la ligne si on considère tous les points mentionnés.

Un patin-o-thon n'existait pas s'il n'y avait pas des patineurs anxieux de démontrer leur talent sur la surface glacée.

Le groupe des jeunes joueurs novice et atome a totalisé 7,968 tours de la patinoire. Ils étaient 88 à participer à l'événement, pour une moyenne de 90.5 tours par participant.

Chez les Pee Wee et Bantam, 45 jeunes participants totalisant 5,824 tours. La moyenne de tours par patineur est donc de 129.4.

Pour les joueurs des catégories juvénile et midget, 31 participants seulement ont fait 3,756 tours de la patinoire, le tout pour une moyenne de 121 tours.

Chez les filles et les femmes, un total de 49 participantes récoltèrent 5,199 tours, pour une moyenne de 106 tours par patineuse.

29 hommes adultes ont participé, totalisant 3,788 tours de la patinoire. La moyenne par patineur s'établit donc à 130.6 tours.

Maintenant, il faut saluer d'une façon spéciale toutes les personnes qui ont rendu l'événement possible grâce à leur participation, soit les patineurs. On fait mention d'une liste par catégories des participants avec le nombre de tours faits. Novices et Atomes:

Stéphane Trépanier 85, Jason Robidoux 85; Teddy Robidoux 130, Sylvain Renaud 55, Kieran Hackett 147, Robert L'Heureux 142, Benoit Duhème 130, Fred Stevenson 126, Corey Smythe 141, Teddy Smith 100, Jude Rémillard 134, Marc Leblanc 144; Marc Lessard 138; Billy Anderson 81, Stéphane Forget 128, Lisa MacDonell 86; Guy Tremblay 84; René Daigneault 90; Kimberly Miller 64; Daniel Legault 122; Georges Thurston 60; Sylvain Brunette 117; Stéphane Taillefer 107; Claude Poirier 72; Pierre Lalonde 81; Michel Zabitsky 7; Jason Murphy 45; Stéphane Girouard 17; Michel Murphy 63; Jeffrey Gun 65; Paul Brooks 100; Martin Filion 140; Sylvain Thibault 80; Brent Duhaime 97, Marc Leduc 82, Dominique Quesnel 19; Stéphane Latreille 133; Marco Pilon 123; Shawn O'Connor 90, Mario Brunet 56; Luc Latreille 86; Marco Loyer 131; Maryse Riendeau 82; Murray Anderson 116; Donald Delore 76;

Terri Arthur 84; Georges Daigneault 76; Stéphane Lalonde 162; Clément Latulipe 87; Mathew Morissette 100; Patrick Legault 134; Eric Ednie 85; Pascal Hurteau 62; Stéphane Robidoux 100; Michel Bouchard 108; André Zabitsky 7; Mathew Erskine 25; Kelly Robertson 10; Danny Murphy 88; Eric Hurteau 50; Stéphane Allen 66; Josette Quesnel 65; Denis Daoust 147; Marco Derpentigny 127; Marcel Quesnel 44; Greg Darragh 101; Clifford Daoust 106; Claude Latreille 140; Steven Allen 136. Bernard Demers 130; Marcel Villeneuve 131; Gabriel Sauvageau 75; Dale O'Connor 72; Paul O'Connor 89; Michel Taillefer 92; Kimberley Anderson 43; Shawn Miller 141; Tom Deegan 131. Sylvain Legault 94; Martin Lesard 87; Eric Desrochers 107; Marc Beaulieu 93; Serge Lalonde 44; Michel Chayer 38; Stéphane Laflamme 80; Andrée Bourgon 23; Josée

Lefebvre 21; Martin Derpentigny 90.

Pee Wee et Bantam: Alain Caza 154; Roger Schinck 154; Daniel Dorais 140; Bruno Latreille 133; Charles Legault 138; Michel Forget 134; Robert Benoit 123; Mario Monique 115; Ricky Bellefleur 128; Francis Royal 128; Daniel Bergeron 128; Clément Taillefer 145; Robert Donnelly 128; Marc-André Laurendeau 140; Mike Kelly 120; Daniel Forget 135. Mario Lefebvre 118; Joey Robidoux 148; Mark Miller 119; Neil Wattie 135; Luc Brunette 120; Robert Hart 127; Luc Lefebvre 131; Steven Flynn 133; Guy Forget 154; François Pinsonneault 126; Michel Caza 154; Marc Julien 113; Paul Dunn 137; Kevin Marshall 127; Jad Deegan 128; Jean-Noel Roy 124; Charles Lazure 135; Gary Clement 89; Marc Latreille 137; Kent Smythe 82; Laurier Mainville 110; Daniel Latreille 142; Tommy Kapas 140; Luc Girouard 65; Mark Kelly 151.

Midget et Juvenile
Danny Walsh 126; Michael Hackett 150; Gordie Benoit 101; Marc Robidoux 133; Denis Royal 114; Donald Mainville 133; Charles Quinn 102; Mario Labelle 127; Mark Legros 115; Luc Claessens 114; David L'Heureux 153; Richard Lefebvre 111; Edson Donnelly 123; Jacques Latulipe 115; Bobby Gargano 137; Patrice Lalonde 142; Pierre Parent 123; Scott Gavin 134; Kirk Smythe 121; René Lefebvre 115; Bruno Leduc 118; Richard Tremblay 95; Randy Duncan 125; Donald Sedgwick 132; Jacques Montpetit 117; Guy Villeneuve 135; Daniel Quinn 121; Raymond Aubin 100; Yves Langevin 133; Kevin Smythe 82.

Filles et femmes:

Deux défaites pour les Marchands

Beauharnois - En fin de semaine dernière dans le cadre des activités de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois, les Marchands de Huntingdon ont subi deux défaites.

Une première défaite est survenue vendredi soir contre le Magasin Tisseur de Beauharnois par le pointage de 3 à 2. Et enfin, dimanche soir, les Marchands s'inclinaient par le compte de 5 à 2 aux mains des porte-couleurs du Daigneault de Ste-Martine.

Le Tisseur l'emporte: En effet, vendredi soir, dans une joute chaudement disputée, les Marchands se sont inclinés 3 à 2 aux mains du Beauharnois.

Georges Leduc des Marchands a marqué les deux buts des siens, et il s'est mérité la première étoile de la joute. Richard Ricard a obtenu une mention d'assistance sur le premier but de Georges Leduc.

Pour les Tisseur de Beauharnois, Fred Haineault a marqué deux buts méritant la deuxième étoile. Le premier but de ce dernier fut aidé de Jacques Gouneau, et le deuxième le fut par Jacques Gouneau et Jean-Marc Ménard. Constant Hotte donna la victoire au Tisseur en marquant sans aide. Norman Barrette mérita la troisième étoile.

Autre défaite: Dimanche soir, les

Marchands de Huntingdon ont perdu 5 à 2 aux mains du Ste-Martine.

Pour le Huntingdon, Richard Ricard a marqué le premier but sur une passe de Douglas Blake. Il s'est mérité la deuxième étoile de la joute. L'autre but fut marqué sans aide par Georges Leduc.

Pour le Ste-Martine, les buts allèrent dans l'ordre à Maurice Gervais sur des passes de Gaétan Tremblay et de Christian Laberge; René Lefort aidé de Daniel Richard et de Christian Laberge; Jean-Guy Murray sur des passes de Marc et René Lefort; Christian Laberge avec l'aide de Daniel Richard et de Maurice Gervais; et enfin Gabriel Laberge avec l'aide de Marcel Touchette.

Christian Laberge se mérita la première étoile et René Lefort la troisième dans cette joute.

St-Etienne: 6
St-Martine: 3
Vendredi soir, les Patriotes de St-Etienne ont défait le Daigneault de Ste-Martine par le pointage de 6 à 3.

Pour les vainqueurs, les buts allèrent à Denis Miron avec l'aide de Michel Brault et de Robin Kirallah; Simon Cholette aidé de René Gagnon; Michel Brault sur des passes de Paul-André Derome et de Simon Cholette; Michel Brault aidé de René Gagnon et de Robin Kirallah; Paul-André Derome aidé de René Gagnon; et Daniel Dery assisté de Michel Brault.

René Lefort, Christian Laberge aidé de Jacques Champagne, et André Cantin aidé de René Lefort et de Maurice Gervais furent les pointeurs du Ste-Martine dans la défaite.

Les trois étoiles de la joute furent René Gagnon, Paul-André Derome et

Robin Kirallah. Autre défaite d'Ormstown:

Dimanche soir, les Copains d'Ormstown ont perdu une autre joute, cette fois par le compte de 5 à 2 aux mains des Loisirs de St-Chrysostome.

Dans la défaite, René Brière enfla le premier but d'Ormstown sur une passe de Richard Labelle. En-

suite ce fut au tour de Réjean Brière avec l'aide de Gilles Usereault et de Louis Robidoux.

Les trois étoiles de la joute furent Claude Ouimet, Jean Dahmé et Denis Gouneau.

La pollution des eaux, une priorité régionale

Concours de recrutement

Concours ouverts aux hommes et aux femmes

Commission de la fonction publique du Québec

Directeur de Bureau d'Enregistrement

Concours H5816AK PR

Ministère de la Justice - poste à Huntingdon

Fonctions - Planifier, organiser et superviser les activités légales et administratives du bureau d'enregistrement visant à appliquer les lois et les règlements qui régissent l'enregistrement des droits réels ou leur radiation, à exercer des pouvoirs quasi judiciaires en matière de radiation de privilèges et hypothèques, à émettre les certificats de recherches et autres documents.

Exigences - Diplôme universitaire de premier cycle en droit ou en toute autre discipline appropriée OU diplôme d'études collégiales en techniques judiciaires ou dans une autre spécialité appropriée et 4 années d'expérience pertinente. A défaut d'avoir le nombre d'années d'expérience requis, une année de scolarité universitaire ayant le droit comme matière dominante équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience.

Notice - Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études. Le défaut de satisfaire cette exigence peut entraîner le rejet de la candidature.

Traitement de \$15,018 à \$24,182

Date limite pour l'inscription: 19 janvier 1979

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission limitera sa sélection à ces personnes. S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qui se trouve dans les centres de main-d'œuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours. La commission vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

Le transport scolaire pour les deux religions

Huntingdon - Lundi soir, lors de la rencontre régulière de la Commission Scolaire de Huntingdon, le commissaire Jean-Guy Barrette d'Ormstown a soulevé tout un point de vue en ce qui concerne le transport scolaire.

Ce dernier aimerait savoir s'il y existait une possibilité qu'un jour le transport scolaire soit organisé en même temps pour les deux commissions scolaires, soit la protestante et la catholique.

Le commissaire a parti fu principe que, dans un même rang ou une même route, deux autobus et

même des fois trois autobus s'y rendaient cueillir des étudiants.

La commissaire de Godmanchester, Thérèse Galipeau, nota que, depuis quelques années, il en était question, et que même une missive du Ministère de l'Éducation indiquait très bien que cette question dépendait uniquement des commissions scolaires en place.

L'an prochain marquera le renouvellement des contrats. Ce sujet de transport en commun pour les deux commissions confessionnelles pourrait fort bien revenir sur le tapis.

"M. le président..."



...c'est pour vous faire penser à notre projet d'emplois d'été pour les étudiants."

Tout projet présenté par un organisme reconnu est pris en considération quand:

- il crée au moins 3 emplois;
- il dure de 6 à 18 semaines;
- il est relié au plan de carrière des étudiants;
- il représente un apport au bénéfice de la collectivité.

Obtenez plus de détails dans les Centres de Main-d'œuvre du Canada, les Centres d'Emploi du Canada ou à un bureau local de la Direction de la création d'emplois.

Le travail des étudiants, occupons-nous-en!

le 2 février 1979

est la date limite pour la présentation des projets Jeunesse-Canada au travail

Emploi et Immigration Canada
Bud Cullen, Ministre

Employment and Immigration Canada
Bud Cullen, Minister

JEUNESSE-CANADA AU TRAVAIL

Vente en or Ski-Doo

Notre vente en or bat son plein de nouveau. Passez nous voir si vous voulez profiter au maximum des plus grandes joies de l'hiver qui sont encore à venir. C'est le bon moment de vous procurer des articles Ski-Doo à des prix en or. Les concessionnaires participants offrent des motoneiges de même que des accessoires à des prix exceptionnels. Les économies en or que vous ferez vous étonneront! Chez nous, on a créé la motoneige. Pour vous on crée des prix en or!

MASQUE "RACER" (VALEUR DE \$4.50)
Tricot de nylon laminé sur mousse polyuréthane avec réglage d'aération. S'adapte à tous les casques à cinq brèches. Taille universelle. Couleur noir.
\$2.99

SURVETEMENT (VALEUR DE \$10.50)
Survetement à intérieur ouatine. Manches longues. 50" circonf. 50", polyester. Engr. Isaire, P.M.G. T.G.
\$8.88

RÉSERVOIR À ESSENCE (VALEUR DE \$6.25)
Robuste réservoir en plastique d'une contenance de 9.1 litres (2 gallons). Certifié au C.S.A.
\$4.25

Les Ski-Doo 1979
De la plus légère à la plus rapide, votre concessionnaire Ski-Doo a certainement la motoneige qu'il vous faut. Et chacun des modèles a des caractéristiques qui témoignent de la qualité de Ski-Doo. En les voyant, vous serez d'accord avec nous...

MANCHONS (VALEUR DE \$11.95)
Chauds et à l'épreuve de l'eau. Rayonne éponge avec laine à l'intérieur. Fermeture avec un cordon. Taille universelle. Couleur noir.
\$7.99

Chez nous c'est Ski-Doo.



KEN McNIECE & SON
SPORT CENTRE

TEL: 827-2272

FRANKLIN CENTRE

Eléphants et Bisons victorieux

Après 3 semaines d'inactivité, les Fragiles reprenaient le collier lundi le 8 janvier. Les spectateurs ont assisté à deux parties très intéressantes donnant du jeu rapide et à l'emporte pièce. Lors de la première rencontre, les Eléphants l'emportaient au compte de 5 à 4 sur les Baleines pour prendre seul la 1ère place au classement. André Bélisle compta pour les Eléphants en 1ère période. Puis en 2e période Raymond L'Heureux et Jean-Charles Quinn marquèrent pour les Baleines et Maurice Leboeuf pour les Eléphants. La troisième période fut marquée de plusieurs buts dont trois par les Eléphants marqués par Maurice

Leboeuf, Jean-Paul Leduc et André Bélisle répliquaient pour les Baleines Raymond L'Heureux et René Hurteau. Les vedettes des Eléphants furent André Bélisle avec 2 buts 1 passe et Paul-André Tremblay avec 3 passes; Raymond L'Heureux se distingua dans la défaite avec 2 buts.

Dans la 2e rencontre, l'instructeur Jacques Pinsonneault usant de stratégie conduisit les Bisons d'une victoire de 5 à 4 sur les Ours de Jocelyn Dérépentigny.

En 1ère période, aucun but ne fut marqué et les gardiens Mailoux et Plouffe se distinguèrent. En 2e période, le jeu fut ouvert et plusieurs buts furent marqués. Alain Poirier, Fred Hutchings,

Gérald Leduc marquèrent pour les Ours et Léo Montreuil, Marcel Bergeron, Raymond Benoit pour les Bisons. En troisième période, Denis Roy donna l'avance aux Bisons mais Fred Hutchings égala le compte à 4 à 4. Puis à 2.30 minutes de la fin, Marcel Bergeron assisté de Denis Roy

marqua pour donner la victoire aux Bisons. Marcel Bergeron et Denis Roy furent les meilleurs des Bisons et Fred Hutchings se distingua pour les Ours. Avec cette victoire, les Bisons ont rejoint les Baleines en 3e place.

Florent Fortier
Gérald Leduc

Victoire des Chevaliers

Huntingdon - Dans le cadre des activités de la Ligue Les Associés dimanche, des victoires des Chevaliers de Colomb et de l'Usine de Finition de

Beauharnois ont remporté des victoires.

Lors de la première joute à l'affiche, l'Usine de Finition a défait les Sabres de l'Association Récréative par le pointage de 10 à 2.

Pour les perdants, Denis Raymond sur des passes de Guy Galipeau et de Gaétan Viau et Jean-Louis Royal aidé de Wilfred Mueller furent les pointeurs.

Les marqueurs de l'Usine de Finition furent dans l'ordre Denis Joannette aidé de Gilles Leclerc et d'Yvan Mercier; William Price aidé de Léo Richer; Gilles Leclerc aidé d'Yves Sanche et de Denis Joannette; William Price aidé de Gilles Poissant; Gilles Poissant aidé d'Yvan Lefebvre; Gilles Poissant sur des passes de Dennis Joannette et d'Yvan Mercier; et enfin Gilles Leclerc avec l'aide de Denis Joannette et de Jacques Malboeuf.

La dernière minute de jeu afin de défaire le St-Anicet. Pour les Panthères, les compteurs furent Gary Oulmet aidé de Dave Brisebois et de Gordie Duke; Noël Curran sur des passes de Harry French et de Gordie Duke; Dwight Arthur avec l'aide de Jim McIntyre et de Dave Brisebois; et enfin Raymond Maynard assisté de Gordie Duke et de Dave Brisebois.

Pierre Joly, sans aide, Gerald O'Connor aidé de Marc Walsh et de Wesley Ruddock, et René Lapiere aidé de Steve McDonagh furent les marqueurs du St-Anicet.

Le ballon-volant a repris

Huntingdon - Après un repos de deux semaines, la Ligue de Ballon-Volant de Huntingdon a repris ses activités jeudi dernier. Les Volants et les Guernouilles se signalèrent spécialement en remportant quatre et trois victoires respectivement. Mais les cinq équipes étaient de la partie: les Sans Noms ont remporté deux victoires, les Étoiles Filantes une et enfin les Kangarous, malgré leurs efforts, n'ont pas réussi à gagner.

Suite à la perte de certaines joueurs, il y eut une ronde de repêchage parmi les substitués intéressés à devenir joueur régulier.

Les cinq équipes ont eu droit officiellement à repêcher un joueur. Les Étoiles Filantes ont repêché Gaétan Durocher; les Kangarous ont repêché Gaétan Crête; les Volants Luc Taillefer; Les Guernouilles ont repêchés Roland Leduc; et enfin les Sans Noms ont repêchés John Coulombe. La direction de la ligue et tous les autres membres tiennent à leur souhaiter la bienvenue dans la ligue comme membre actif régulier.

On ne mentionne pas assez souvent les noms de ceux qui font partie de la direction de la ligue et qui ont fondé et amené aux gens masculins de Huntingdon l'opportunité de pratiquer un autre sport que notre Durocher; notre traditionnel hockey et la balle-lente. En premier lieu, il y a un personnage qui a déjà fait beaucoup

pour le sport en général à Huntingdon; l'idée le tracassait depuis quatre ou cinq ans. Il s'agit de Michel Mainville. Mais sans la venue du dynamisme Normand Quenneville et des bénévoles Roy Primeau, Marcel Myre et Jean-Guy Charland, la ligue n'aurait probablement pas existé. On leur doit un gros merci.

A noter que les parties de

Jean-Luc Crête

Activités au Club Quadrant

Le Club Quadrant d'Orstown de motoneige est fier d'annoncer que leurs pistes de randonnées d'une longueur de près de 20 milles étaient maintenant ouvertes, et ce jusqu'à la petite localité de Rockburn.

Un centaine de membres fait partie du Club Quadrant, et les organisateurs souhaitent que d'autres personnes

puissent joindre les rangs. Les cartes de membres sont en vente au local du Club sur le rang Dumas.

Une prochaine activité en vue pour le Club Quadrant aurait lieu en février, et il s'agirait d'un rallye. Les profits de cette activité iraient à la souscription des enfants handicapés du Québec sous les auspices d'honneur de Guy Lafleur des Canadiens de Montréal.

Aux "héros du samedi"

A ne pas manquer au canal 2 le samedi 20 janvier à 10 heures du matin l'émission sportive Les Héros du Samedi.

Vous aurez l'occasion de

voir Bruno Leduc et Gaétan Laniel du Club Arthur Pigeon participer à cette émission dans la discipline d'haltérophilie.

Conseil de Franklin

Franklin - Lors de la dernière rencontre du conseil municipal de Franklin, il fut décidé de demander au Ministère de l'Environnement de Québec d'octroyer un délai pour la fermeture du dépot en attendant qu'un site soit choisi pour le nouveau dépot régional.

Cette demande du conseil fut envoyée au député Claude Dubois de la circonscription électorale de Huntingdon.

La municipalité de Franklin a décidé d'aller directement vers Québec afin d'obtenir un délai à cause qu'elle possède le terrain utilisé comme dépot par elle et les deux municipalités d'Orstown.

Autres affaires: Le conseil de Franklin a octroyé un don de \$200 à la première compagnie des Guides.

L'assurance pour les édifices municipaux sera managée par Trépanier, Billette & Associés de Huntingdon.

Le règlement municipal no 34 fut adopté. Le tout prévoit un taux de \$15.00 par année pour la cueillette des ordures ménagères

pour une résidence, et de \$20.00 pour tout commerce. Le conseiller Peter Ednie a été nommé au poste de maire suppléant pour les trois prochains mois.

Le conseil municipal a appuyé une pétition de plusieurs citoyens demandant au Ministère des Transports du Québec de compléter la route 209 entre la route 201 et le Chemin de l'Artifice.

On demandera à l'Association de Tourisme de la Rive-Sud d'aider à obtenir des pancartes de signalisation pour le village de St-Antoine Abbé à l'intersection des routes 138 et 201.

Vandales

Ste-Martine - Le détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec estime que des vandales ont causé pour \$300 en dommages à l'intérieur de l'Eglise Presbytérienne de Georgetown sur la route 138 tout près de Howick.

DR. B. DION

DENTISTE

Route 209
Franklin Centre, Que.
(2 milles au nord
de Chubbuc, N.Y.)
Par Rendez-vous

TEL.
(514) 827-2421

MAINVILLE ALUMINUM

Nous vendons et installons le revêtement

Aluminium Reynolds

et les gouttières

Portes et fenêtres de toutes sortes

Avants, rampes, persiennes en aluminium

Portes de garage

[Automatiques ou manuelles]

Portes de patio, vitres, vitre isolée

Tout ouvrage

Garanti

80 Wellington, Huntingdon, Qué.

Tél: 264-5057



FOYERS

GUY BOURDEAU

MAÇONNERIE GENERALE

Briques, Pierres, Blocs

•ESTIMATIONS GRATUITES•

TEL: 373-8390

420A DANIS VALLEYFIELD

DR. ANDRE BESNER

OPTOMETRISTE

VERRES DE CONTACT

EXAMEN DE LA VUE

264-3705

5 Dalhousie Huntingdon

TEL: 264-3610

Claude Poirier Réfrigération

VENTE et SERVICE

sur appareils domestiques et commerciaux

344 RTE 202 HUNTINGDON, P.Q. CLAUDE POIRIER



CONSTRUCTION

JEAN LATREILLE

A HUNTINGDON

264-3245

VENDEUR

AUTORISE

les maisons

CIDEL

Sans de garantie

PROGRAMME DE

CERTIFICATION DES MAÎSONS

REVOUEZ-VOUS

Compétence et solvabilité

CLASSEMENT SPORTIF DE LA GAZETTE

Ligue Intermediaire de Beauharnois

Classement des Equipes:

PJ PG PP PN BP BC PTS

Ste-Martine 16 11 4 1 76 52 23

Beauharnois 16 10 5 1 61 52 21

St-Chrysostome 17 10 7 0 60 48 20

St-Etienne 15 7 6 2 48 43 16

Huntingdon 16 5 9 2 66 69 12

Orstown 16 1 13 2 43 90 4

Les Pointeurs:

B A PTS

Jean Touchette 13 17 30

Fred Haineault 8 15 23

Gabriel Laberge 10 11 21

Jean-Marc Ménard 11 9 20

Constant Hotte 9 11 20

Marcel Touchette 8 12 20

Claude St-Onge 12 6 18

Claude Deschamps 11 7 18

Daniel Richard 11 7 18

Michel Dessureault 9 9 18

Mike Murphy 9 9 18

Claude Oulmet 7 11 18

Jean-Luc Tremblay 7 11 18

Les trois Étoiles:

Jean Touchette 33 points

Yves Desjardins 33 points

Jean Dahmé 24 points

Robin Kirallah 23 points

Jean-Marc Ménard 19 points

Fred Haineault 17 points

Claude St-Onge 14 points

Michael Murphy 13 points

Jean-Luc Tremblay 13 points

Ligue du Dimanche

Classement des Equipes:

PJ PG PP PN BP BC PTS

Renegades 10 2 1 1 86 43 21

Panthères 9 3 1 1 76 35 19

Flyers 3 9 1 1 34 67 7

St-Anicet 2 10 1 1 35 85 5

Les gardiens de buts:

B A PTS

André Cleyen 13 35 2.60 3

Tony Antaya 13 42 3.20 0

Pierre Dandurand 8 34 4.20 0

Billi Caza 13 85 6.50 0

Les compteurs:

B A PTS

Steve Heggison 29 18 47

Terry Murphy 15 19 34

Dave Brisebois 10 19 29

Pierre Ricard 13 14 27

Gordie Duke 8 15 23

Raymond Maynard 16 7 23

Dave Gordon 11 10 21

LES FRAGILES

PS PG PP PN PTS

Eléphants 13 6 2 5 17

Ours 13 6 4 3 15

Baleines 13 5 8 0 10

Bisons 13 4 7 2 10

Classement des Compteurs:

B A PTS

Hutchings, Fred 13 15 10 25

Leboeuf, Maurice 13 18 6 24

Poirier, Alain 13 14 10 24

Tremblay, P-André 13 14 9 23

Riendeau, Cyrille 12 13 10 23

Pilon, Maurice 13 5 15 20

Bélisle, André 12 9 10 19

Roy, Denis 11 8 11 19

Quinn, J-Charles 13 8 9 17

Hurteau, René 12 10 5 15

LIGUE LES ASSOCIES

Classement des Equipes:

PJ PG PP PN BP BCPTS

Chevaliers 11 10 1 0 92 38 20

Sabres 11 5 6 0 63 71 10

Usine de Beau 11 5 6 0 68 78 10

Ailes 11 2 9 0 35 73 4

Les pointeurs:

B A PTS

Pierre Ricard 25 16 41

Maurice Pilon 17 24 41

Gilles Leclerc 17 17 34

William Price 17 15 32

Denis Joannette 12 14 26

Jean-Louis Royal 12 12 24

Denis Roy 12 12 24

Jacques Dandurand 13 9 22

Raymond St-Onge 9 13 21

Wilfred Mueller 13 6 19

Ligue de Ballon-Volant de Huntingdon

Classement des Equipes:

PJ PG PP PTS

Les Guernouilles 44 31 13 31

Les Volants 44 29 15 29

Les Sans Noms 44 19 25 19

Les Étoiles Filantes 44 15 29 15

Les Kangarous 44 14 30 14

Jean-Luc Crête

Publiciste

Société d'Agriculture de Huntingdon Division "A"

ASSEMBLEE ANNUELLE

Sera Tenue

LE 23 JANVIER 1979

à 8 p.m.

à l'édifice du comté de

Huntingdon rue King Huntingdon Québec

Tous les membres sont bienvenus

M. Graham Debra Rankin

Président Sec. Trés.

826-3428

QUENNEVILLE, CAUCHON

BOURDEAU

ET ASSOCIES

Comptables Agrées - Chartered Accountants

Room 10 - 373-9993

110 Chemin Larocque, Valleyfield

454 NOTRE DAME ST-CHRYSOSTOME

BAR SALON - SALLE A MANGER

ROMAIN MARCIL PROP.

WESSEL ELECTRIC

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

RESIDENTIEL - COMMERCIAL -

INDUSTRIEL

M. JIM HOPE, PRES.

R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

NOUVELLE ADMINISTRATION

CHRISTIAN OU JEAN-MARIE

APPELEZ A FRAIS VIRES

454-9434 ou 454-3274

Entreprise Jean-Marie Lefrançois Inc.

Ramassons animaux morts ou vivants</

LIBRAIRIES BOYER LTEE



La direction et le personnel des Librairies Boyer Ltée ont été heureux de vous servir au cours de 1978 et vous offrent leurs **MEILLEURS VOEUX** pour une

BONNE ET HEUREUSE ANNEE



Sur la photo de gauche à droite 1ère rangée: Mme Carmen Laberge, Mlle M. Marthe Renaud, Mme Gisèle Turcotte, Mlle Fernande Dumouchel, M. Michel Grefford, Mme Marie Boyer Grefford, M. Gérard Boyer, Mme Gisèle Boyer, Mme Thérèse Boyer Ringuette, Mme Doris Faille, Mme Georgette Daigneault, Mme Auréa Laurendeau, Mlle Reina Primeau.

2ème rangée: M. Gérard Turcotte, Mme Lucille Gareau, Mme Louise St-Pierre, Mme Marie Berthe Clermont, Mme Madeleine Mallette, Mme Marguerite Chasle, Mme Mariette Racine, Mme Louise Campeau, Mme Rolande Houde, Mme Lise Théoret, Mme Mireille Montreuil, M. Marcel Massicotte.

3ème rangée: M. Jean-Paul Viau, Mme Jeannine Dumoulin, Mme Ginette Vaillancourt, Mme Marie Berthe Gendron, Mme Lucette Bégin, Mme Gabrielle Laurin, Mlle Carole Houde, Mlle Rita Curotte, Mlle Francine Faille, Mlle Johanne Nadeau, M. Lucien Filiatrault.

4ème rangée: Mme Yolande Dugas, Mme Yolande Boucher, Mme Denise Mercier, Mlle Linda Turcotte, Mlle Diane Rivest, Mme Yolande Poirier, Mme Gilberte Yelle, Mlle Carolé Ménard, Mme Jeannine Lefebvre, Mlle Lise Bernier.

5ème rangée: Mlle Hélène Léger, Mme Rachel Wilson, Mme Yvette Bernier, Mme Dorothee Lemay, Mlle Manon Séguin, Mlle Marlène Montreuil, Mme Michèle Clément, Mme Rachel Massicotte, Mlle Martine Asselin.

6ème rangée: M. Michel Houde, M. Herménégilde Sauvé, M. Claude Legault, M. Mario Clermont, M. Sylvain Clermont, M. Pierre Faille, M. André Filiatrault, M. Pierre Montreuil, M. Michel Loiselle.

EQUIPEMENT BUREAU	VOLUMES	PAPETERIE	PAPETERIE SOCIALE	CADEAUX	JEUX EDUCATIFS
- Dactylos - Calculateurs - Machines à additionner - Bureaux - Chaises - Service et entretien d'équipement	- LIVRES - Québécois - Canadiens - Français - Dernières nouveautés - Encyclopédie - Dictionnaire - Collections diverses - Manuels scolaires	- Agendas - Stylos - Livres de comptabilité - Enveloppes - Articles de bureau - Articles scolaires	- Cartes de souhaits - Papier d'emballage - Articles de party - Papiers à lettre	- Verrerie - Services de vaisselle - Articles en cuir - Articles de qualité pour toutes occasions - Articles religieux	- Hobby - Jouets pour tous les âges - Bricolage - Ligne complète des compagnies FISHER PRICE PARKER BROS. MATTEL IDEAL ETC...

AU 10 NICHOLSON VALLEYFIELD

3 ETAGES
et
28,000 pi.carrés
de magasin
et d'entrepôt

100,000
VOLUMES
en librairie
A VOTRE CHOIX

**PERSONNEL EXPERIMENTE
ET COMPETENT**



**NOUVEAU
DEPARTEMENT DE
DISQUES ET
CASSETTES
AU
2e ETAGE**

Au
10 Nicholson
Valleyfield

LIBRAIRIES BOYER LTEE

VALLEYFIELD
10 Nicholson
373-6211

BELLERIVE
100 Alexandre
373-6990

BEAUHARNOIS
73 Ellice
429-5651

CHATEAUGUAY
51 Principale
692-4081

A vendre

SCIES MECANIKES
McCulloch, Homelite, et
Jonsereds; pièces, vente et
service. Aussi réparation
de petits moteurs.
Aiguillage de chaînes huile
à chaînes au robinet. Bill
MacDonald Tél: 264-3539 ou
264-5554. Huntingdon.

LAVEUSES
AUTOMATIQUES,
séchage et poêle à
vendre. Reconditionnés.
Financement disponible.
Quincaillerie Crest. Tél:
829-2221. Ormstown.

AVEZ-VOUS besoin d'une
auto ou d'un camion? Pas
de paiement initial à faire.
Tél: à Bill Greig 829-2221 ou
829-2237. Ormstown.

MEUBLES de qualité à
des prix modiques. Ingis,
RCA, Roton, etc. Meubles
Larry Stray Ltd., 39
Grande Ile, Valleyfield.
Tél: 373-1222.

PENDULE GRAND-
PERE, 3 mois d'usage,
vendrait garanti. Bon
frigorifique, 2 portes, fonc-
tionne bien. Tél: 373-4358.

CRIBLURE DE grain en
cube - vrac à \$79 tonne
métrique livrée. Aussi en
sac de 40 kilos à \$4. D.N.
Racine 264-5533 ou 264-3222.

DODGE MONACO 1976, 400
haute performance
suspension HD, système
refroidissant HD diffé-
rentiel sur grip, refroidisseur
transmission et de direction,
servo direction, servo
freins alternateur HD
ensemble de poursuite
police. \$1400 14 Bridge
Ormstown 829-3618.

BOEUF POUR
congélateur, aussi abat-
tage pour cultivateur.
Ferme des Pins Eng. Tél:
264-2208 ou 264-2804.

MANTEAU EN vision
pastel grandeur 12, très
bonne condition, \$900. Tél:
373-4971.

FOIN A vendre. Tél: 264-
4994.

NETTOYEUR à cheminée
Miracle à vendre.
Sablouse à plancher à
louer. Nettoyeur, bon
champoing pour tapis à
louer. Toutes sortes de
poètes à bois à vendre.
Rabais de 10% sur articles
et décorations de Noël
W.D. Greig Inc. Ormstown
Tél: 829-2221.

CHEV 1955 demande \$1,000
pièces pour Pinto 1973.
Tél: 264-3453.

CAMION FORD 1969 excel-
lent moteur, bonne
carrosserie, radio, plateau
à foins. Tél: 829-3308 ou 829-
2869.

SKI-DOO Nordic, 24 forces,
\$125, démarreur élec-
trique. Aussi souffléuse à
neige, 32 po. de large, 7
forces, marque John
Deere, \$625. Tél: 264-4694.

Système à chauffage,
Coleman, tout équipé.
PAILLE D'AVOINE et
d'orge. John Rember,
Ormstown 829-2527.

BOIS DE poêle de 16 pcs
tel: le soir lundi mercredi
vendredi à 827-2488.

FOIN A vendre. Tél: 827-
2369.

SKI-DOO 1970 modèle
Olympic bonne condition.
Tél: 247-3278.

LABRADOR RETREIVER
ou 11 mois, enregistré
avec club Kennel
Canadien. Subi les tests
d'obéissance de base.
Mâle. Gentil avec les
enfants. Bon gardien. Tél:
829-2797 après 5 p.m.

SKI-DOO Panthère 440,
parfaite condition. Prix à
discuter. Tél: 264-3454.

BOMBARDIER OLYMPIC
1974, 400 bonne condition,
\$450. Aussi un autre
Bombardier pour pièces
\$50. Tél: 264-2295 après 5
p.m.

1400 BALLES de bon foin.
Tél: 264-5866.

BOIS D'ERABLE pour
foyer et poêle, 16" et 18".
Tél: 264-2027.

FOIN A vendre. Tél: 264-
4220 après 7 p.m.

A vendre

UNE CHEVRE et 3
chevrettes croisées. Tél:
264-4343 soir.

TAUREAU CROISE
Hereford, Charolais à
vendre. Aussi poêle à bois.
Tél: 264-2820 Athelstan.

A louer

APPARTEMENT 3 1/2
chambres, 49A rue York.
Libre le 1er février. Tél:
264-4787 ou 264-3662.

COTTAGE DE 2 chambres
à coucher, rénové au
complet, 963 Chemin
White, coin Back Bush,
Huntingdon. Tél: 769-
5612.

APPARTEMENT DE 2 1/2
pièces à louer pour le 1er
février. Edifice McCoy.
Tél: 264-4925.

MAISON DE 4 1/2 pièces,
chauffée, George Demers,
Ormstown. Tél: 829-2783.

LOGIS 5 pièces avec
terrain 200 pi. sous-sol.
Système Central. Port
Lewis. Tél: 264-3054.

APPARTEMENT 2 1/2
sous-sol, meuble, chauffe
et éclairé. \$140. par mois.
Libre le 1er février. Tél:
264-3161.

APPARTEMENT 2 1/2
pièces, meublé, chauffé,
situé sur rue Lake. Libre
immédiatement. Tél: 264-
3604.

APPARTEMENT 2 1/2
pièces chauffé, au 79
Châteauguay. Libre im-
médiatement. Tél: 264-
3205.

LOGEMENT A louer au
31A rue Bouchette, 5
pièces, chauffage élec-
trique. Occupation au 1er
février. Tél: 264-5181.

MAISON 10 1/2 pièces. Libre
immédiatement. Région
Athelstan, Ridge Road.
Tél: 264-5677.

APPARTEMENT DE 4 1/2
\$100 par mois, au 26 rue
Châteauguay. Tél: 264-4978.

PROPRIÉTÉ À VENDRE
MAISON NEUVE 5 1/2 avec
sous-sol chauffage élec-
trique, situé 62 Linda,
Ormstown. Tél: 829-2418
après 6 hres.

MAISON A 2 appartements
située au 54 Poirier dans
Huntingdon. Tél: 264-3637.

BUNGALOW 2 chambres à
coucher, grand terrain et
garage, situé au centre
ville de Huntingdon. Tél:
264-3176 après 6 p.m.

A vendre ou à louer

FENDEUSE A bûches, 8
forces. Contacter H.D.
Sales & Services 83
Châteauguay Huntingdon.
Tél: 264-3305.

COUPLE AMBITIEUX
désirant un second revenu
pas d'investissement pas
de porte à porte. Plan de
sécurité. Ecrire à C.P. 1723
Huntingdon

PRENDRAIS ENFANTS
en pension à la semaine ou
à la journée Tél: 264-5677.

Travail demandé

BUCHERON
COUPERAIT bois. A
l'heure ou à la corde.
Possède sa propre scie.
Tél: 827-2565.

PEUT REPARER toutes
sortes de violons. Aussi
désire pièces de vieux
violons. Tél: 264-5866.

GARDERAI ENFANTS
chez moi 5 à 6 jours la
semaine. Tél: 264-3295.

Aide demandée

GARDIENNE D'EN-
FANTS pour garçons de 3
mois et 5 ans chez moi.
Tél: 827-2439.

POUR GARDER à
domicile 2 jeunes enfants.
Horaire flexible. Salaire à
discuter. Français
seulement. Tél: 264-6330.

Voudrait acheter

MAISON OU
BUNGALOW DANS
Huntingdon avec 2 à 3
chambres à coucher, pré-
fère garage ou carport.
S'adresser au Gleaner
Boite 3025.

VOUDRAIS ACHETER
ensemble pour bébé en
bonne condition. lit, parc,
étagère pour le bain,
jumper et balançoire. Tél:
264-3454.

DESIRE ACHETER
clôture à neige avec bâtons
en bonne condition. Tél:
264-4433 Huntingdon.

Ameublement

DECAPAGE ET finition de
meubles de la façon unique
Velvet Touch. Sans
caustiques, ni bains, notre
garantie, avec service de
transport. 155 Chemin
Covey Hill, Hemmingford,
Qué. Tél: 247-3327.

pension

PENSION CHIENS et
chats Chenil Shangrila,
accommodation moderne,
propre, chauffée, cour
intérieure et extérieure.
Attention spéciale. Tél:
373-0295.

Perdu

AUTO DE [Dundee à
Trot River], chien waker,
brun doré bout des pattes
blanc, poitrail blanc.
Tatoué dans une oreille,
collier. Tél: 371-5911 ou
264-3906 ou 267-9134,
récompense promise.

CHIEN PERDU dans
Havelock, Hemmingford
Berger mûle mélangé.
Veuillez appeler 826-3471.

CHIEN CHASSEUR dans
région Howick. Tél: 825-
2578 après 6 p.m.

A donner

CHIOTS HEUREUX et en
santé au prix d'un bon
foyer. Berger mélangé
colle. Tél: 826-3471.

CHATONS A donner. Tél:
264-4343, le soir.

A DONNER un bon
foyer; limier enregistré
pursang mâle avec option
d'achat de femelle de
même race. De race
champion préfère ferme ou
maison de campagne. Tél:
Olga 826-3838 St.
Chrysostome ou [George]
733-1818 Montréal.

TAMA

EST A VENDRE
Tambourine est une Jument
Appaloosa de 5 ans
13.2 Mains
Gagnante de plusieurs
Prix pour Chevaux de
Plaisir et Commande
Peut sauter
Entraînement
Commencé
TEL: 264-4871

J.H. SULLIVAN

Et Associes Inc.
COURTIERS EN
IMMEUBLE
Agent
J.D. LALONDE
Inscriptions de fermes et de
propriétés désirées.
Résidence: 264-3400
Bureau: 371-4555
98 Champlain Valleyfield

PROPRIÉTÉ

A REVENUS
Maison historique
récemment convertie en
5 appartements
modernes, tous loués
environ 2 acres au
centre du village, juste
au sud de la frontière
dans l'Etat de N.Y. Prix
ferme \$55,000.
Ecrire à Keith Howden,
Huntingdon Gleaner,
Huntingdon.

Salon Funéraire

KELLY
Funeral Home
Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de
Funérailles
264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire

MONTPETIT
Rodrique Montpetit
Propriétaire
Directeur de
funérailles
170 rue Châteauguay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

Ski de fond

à St-Anicet

Pour bien situer ceux et
celles qui n'ont pas encore
entendu parler du projet
Canada au Travail Ski de
Fond St-Anicet, il s'agit d'un
projet primordiallement
orienté afin d'organiser et
d'entretenir une piste de
Ski de Fond à St-Anicet.

Quatre bons gars y
travaillent ardemment
quarante heures par
semaine. Par la même
occasion j'aimerais bien
vous présenter ces bons
gars:

Promoteurs: M. Roger
Caza et Gaétan Tessier
Directeur: M. Paul-
André Bélisle
Travailleurs: Alain
Durocher, Gilles Grenon,
Luc Décosse

Ils ont, ensemble,
pratiquement fini de
débrancher et de signaler
les sentiers. La piste, en
tant que telle en globe cinq
sentiers équivalant à une
trentaine de kilomètres. La
piste de Ski de Fond est à
75% boisée, et 25% à
découvert (les traverses
d'un bois à un autre). La
piste est de type in-
termédiaire, tout amateur
y trouvera grande
satisfaction. Plusieurs
amateurs se sont déjà
promener sur nos sentiers
depuis quelques semaines.

Donc, cette année nous
avons organisé des per-
spectives d'activités pour
l'hiver 1979:

- cours de ski de fond
collectif (pour tous)
- cliniques de fartage
- pour dépanner (location
de ski de fond)
- discussion sur divers
genres d'équipement et
l'habillement pour
pratiquer le ski de fond.
- invitation à tous genres
d'organismes (ex: écoles
primaires, secondaires et
collégiales ou tout autre
genre d'organismes à
réserver un guide pour une
journée sur semaine
seulement).

Nous sommes ouverts à
toutes suggestions qui
pourraient nous être
soumises.

A NOTER
L'ouverture officielle
aura lieu samedi le 20
janvier détails la semaine
prochaine. Il y aura un
article dans le journal
toutes les semaines.

A la semaine prochaine,
Mme Luce Myre Bélisle
publiciste
Projet St-Anicet
Ski-Fond

Le taux annuel de taxe
pour la cueillette des
bûches fut adopté à \$20 par
année, soit une hausse de
ordre de \$4.00 St-
Alachie.

Au conseil de la paroisse,
a approuvé un don de \$600
à Club Lions pour l'en-
retien de la patinoire à
l'aréna de l'endroit.

Les résidents du
développement Chantigny
furent avisés de téléphoner
à Archie McCormick pour
faire nettoyer leur rue en
cas d'une urgence.

On demandera au
Ministère des Transports
de faire le nettoyage des
tous les fossés sur le
chemin Bush et le rang
Boutreaux.

La taxe de la cueillette
des vidanges sera main-
tenant de \$20 au lieu de \$15.

BIENVENUE A TOUS A L'ENCAN AU
FLAT DE ST-CHRYSOSTOME
TOUS LES LUNDI SOIR
A 7:30 HRES P.M.

si vous désirez apporter de la marchandise
Vous pouvez l'apporter le lundi
de 1 p.m. à 5 p.m.

Pour information Tél: 826-3879 ou 829-3234
E't n'oubliez pas les Animaux
Merci

COMMISSION SCOLAIRE
DE HUNTINGDON
REQUIERT LES SERVICES DE:

- Un suppléant en mathématiques:
niveau: Secondaire III (10 périodes)
Secondaire IV (10 périodes)
Lieu de travail: Polyvalente Arthur Pigeon
Huntingdon

Toute personne intéressée doit faire parvenir son
curriculum vitae avant vendredi, le 19 janvier 1979
à 16:30 hres au:

Service du Personnel
64 Rue Châteauguay C.P. 1090
Huntingdon, Qué.
JOS IHO
Tél: 264-5368

LA MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE
COMTE DE HUNTINGDON
AVIS
A TOUS LES RESIDENTS
DE LA SUSDIITE MUNICIPALITE

Avis est donné, que le soussigné se trouvera aux
endroits suivants pour la perception des taxes
municipales, taxes canines, taxes de cueillette des
ordures, et autres ducs:

Lundi 22 janvier chez Kelly's Farm Supply, rue
Fairview 9:30 à 12:30 midi
Lundi, 22 janvier au magasin Welburn, Rockburn,
2:30 à 4 p.m.

Mercredi, 24 janvier à la caserne des pompiers,
Athelstan 10 a.m. à 1 p.m.

Lyell J. Graham
Secrétaire Trésorier

LA SOCIÉTÉ
DES ALCOOLS
DU QUÉBEC

DIRECTEUR/TRICE
DE SUCCURSALE

Postes vacants à Huntingdon et aux environs
Fonctions:
Assumer l'entière responsabilité d'une succursale
en conformité avec les directeurs de la Société en ce
qui a trait aux ventes, à la gestion du personnel et
des stocks.

Qualifications requises:
Posséder un diplôme de secondaire V ou un diplôme
d'études collégiales:
Posséder également un minimum de cinq (5) ans
d'expérience dans le commerce au détail, dont deux
(2) dans un poste de gérance, de préférence dans le
domaine de l'alimentation ou des magasins à
rayons:
Connaissances pratiques des principes de service à
la clientèle de la gestion des stocks, du personnel et
particulièrement de l'application d'une convention
collective dans le commerce au détail.
Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 26
janvier 1979 à:

Société des Alcools du Québec
Service du personnel
C.P. 1058 Place d'Armes
Montréal, Qué. H2Y 3J8

Nouvelles de la Société Historique

C'est avec tristesse que
nous avons appris le décès
de deux de nos membres de
langue anglaise: Mlle
Lilian Rankin et M. Wilfrid
Bryson. Ces deux per-
sonnes étaient très actives
au sein de notre société. La
perte de ces deux membres
est très douloureuse pour
tous ceux qui les cotoyaient
et nous offrons nos plus
vives condoléances à ces
deux familles en deuil.

SOIREE DE
SOUVENIRS INTIMES
Les membres de notre
société sont invités à se
rencontrer vendredi soir le
19 janvier à 20:00 à la
résidence pour personnes
âgées de Ormstown, le
Walshaven, au sous-sol. Il
sera alors question de
journées intimes laissées
par nos ancêtres et
quelques pionniers de la
région. On en lira des

extraits intéressants et
peut-être même, cap-
tivants. On demande aussi
à toutes les personnes qui
possèdent de tels
documents de les apporter
ce soir-là ou de nous les
prêter pour que nous en
prenions connaissance.

Suite à la lecture de ces
extraits, une discussion
portera sur l'importance et
la valeur historique des tels
documents et sur le besoin
de conserver ces choses
dans les archives de notre
société.

SOUPER-CAUSERIE
AU RUSTIK
C'est, en effet, dimanche
le 28 janvier 1979 à 18:30
heures qu'aura lieu notre
souper-causerie au Bistrot
du Restaurant Rustik de
Châteauguay.

La Société Historique de
la Vallée de la

Châteauguay sera alors
heureuse d'accueillir le
Révérend Père Julien
Dézuel, franciscain, auteur
de plusieurs volumes et
Président de la Société de
Généalogie canadienne-
française. Le Père Dézuel
vient d'être décoré de
l'Ordre du Canada qui est
la plus haute décoration
donnée au pays pour
services rendus.

Il a intitulé sa conférence
qui sera agrémentée de
diapositives: Le Mississipi,
la Louisiane que l'on
surnomme encore de nos
jours: L'Empire français
d'Amérique. Il permettra
à son auditoire de con-
naître ce pays où un bon
nombre de nos ancêtres se
sont illustrés et ont vécu.

Donc, on se donne ren-
dez-vous pour ce repas le 28
janvier prochain. Nous
demandons deux dollars à
l'entrée pour couvrir les
dépenses mais le prix du
repas et son contenu sont
laissés à la discrétion de
chacun des convives. Je
suggère de faire ses
réservations à l'avance en
m'appelant à 692-9413
après 17:00 tous les jours.

PROCHAINE REN-
CONTRE
C'est à Beauharnois que
sera donnée la prochaine
conférence. Me Claude
Wallot, historien et avocat
de Valleyfield, viendra
alors entretenir l'auditoire
du vieux canal de
Beauharnois.

Laurette Maheu,
vice-présidente

BIENVENUE A TOUS A L'ENCAN AU
FLAT DE ST-CHRYSOSTOME
TOUS LES LUNDI SOIR
A 7:30 HRES P.M.

si vous désirez apporter de la marchandise
Vous pouvez l'apporter le lundi
de 1 p.m. à 5 p.m.

Pour information Tél: 826-3879 ou 829-3234
E't n'oubliez pas les Animaux
Merci

COMMISSION SCOLAIRE
DE HUNTINGDON
REQUIERT LES SERVICES DE:

- Un suppléant en mathématiques:
niveau: Secondaire III (10 périodes)
Secondaire IV (10 périodes)
Lieu de travail: Polyvalente Arthur Pigeon
Huntingdon

Toute personne intéressée doit faire parvenir son
curriculum vitae avant vendredi, le 19 janvier 1979
à 16:30 hres au:

Service du Personnel
64 Rue Châteauguay C.P. 1090
Huntingdon, Qué.
JOS IHO
Tél: 264-5368

LA MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE
COMTE DE HUNTINGDON
AVIS
A TOUS LES RESIDENTS
DE LA SUSDIITE MUNICIPALITE

Avis est donné, que le soussigné se trouvera aux
endroits suivants pour la perception des taxes
municipales, taxes canines, taxes de cueillette des
ordures, et autres ducs:

Lundi 22 janvier chez Kelly's Farm Supply, rue
Fairview 9:30 à 12:30 midi
Lundi, 22 janvier au magasin Welburn, Rockburn,
2:30 à 4 p.m.

Mercredi, 24 janvier à la caserne des pompiers,
Athelstan 10 a.m. à 1 p.m.

Lyell J. Graham
Secrétaire Trésorier

LA SOCIÉTÉ
DES ALCOOLS
DU QUÉBEC

DIRECTEUR/TRICE
DE SUCCURSALE

Postes vacants à Huntingdon et aux environs
Fonctions:
Assumer l'entière responsabilité d'une succursale
en conformité avec les directeurs de la Société en ce
qui a trait aux ventes, à la gestion du personnel et
des stocks.

Qualifications requises:
Posséder un diplôme de secondaire V ou un diplôme
d'études collégiales:
Posséder également un minimum de cinq (5) ans
d'expérience dans le commerce au détail, dont deux
(2) dans un poste de gérance, de préférence dans le
domaine de l'alimentation ou des magasins à
rayons:
Connaissances pratiques des principes de service à
la clientèle de la gestion des stocks, du personnel et
particulièrement de l'application d'une convention
collective dans le commerce au détail.
Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 26
jan

Municipal affairs

Franklin mayor optimistic on 1979 outlook

Mayor Jean-Guy Latreille this week expressed optimism so far as the Municipality of Franklin is concerned as he looked forward to developments in the current year of 1979.

"It should be a year in which with good fortune and good thinking on the part of the Municipal Council we can consolidate the gains made in the last few years," he said.

"One of 1979's major projects in which Franklin is linked with neighboring municipalities is the community garbage dump



JEAN-GUY LATREILLE ordered by the Quebec Department of the Environment.

"This can be of major significance to the whole upper Chateaugay Valley area if done properly and it should not be too costly to our taxpayers if we don't get involved in too sophisticated an approach."

Latreille noted that in Franklin's municipal budget for 1979 there is an allocation of \$8,000 as the initial outlay for the new garbage dump while at the same time the tax rate remains unchanged.

Another concern for 1979 is agricultural zoning, particularly now that the Quebec government has passed Bill 90 which has

frozen agricultural land against other than agricultural use, said Latreille.

Representations

A manner of working with Quebec within the provisions of this act while still meeting the needs of municipality still has to be worked out, he added.

"We have already made representation to Agriculture Minister Jean Garon in this regard," said Latreille. "We rather surprised him with the word that Franklin had already carried out a zoning plan which protects agriculture in the

municipality. "The minister appeared to feel that the Franklin plan would, in due course, fit in well with the requirements of Bill 90 which calls for the setting up of a review commission to which municipalities can present local needs."

It should be remembered, Latreille added, that Franklin was the first upper Chateaugay Valley community to pass a zoning law to protect agriculture land and the environment four years ago.

"These regulations have worked well and to the

community's advantage," he said. "I feel that the fact that Franklin was sufficiently foresighted to prepare its own zoning law gives our municipality a great advantage in dealing with the government in this regard. It means that Franklin has something professionally drawn up and tangible to put before the department."

Zoning is only one of many accomplishments of the Franklin Council in the last six years said Latreille who listed the following: A new fire truck, a new tanker, new sidewalks in Franklin and St. Antoine, two new salt spreaders for the municipal snowplows.

To come: a new snow plow and renewed efforts to get the Quebec Roads Department to complete

Route 209 from St. Antoine to Rang Artifice. Also, he said, the Council wants a new road built on Rang 8 in the heart of the rich black muck portion of the municipality.

"This area lends itself to profitable new agricultural development if the road system is installed," he said.

The South Shore Tourist Association will be asked to help get a St. Antoine Abbé signpost for the intersection of Rtes 138 and 201.

Huntingdon Locals

Ruth von Brentani and Antoinette Lalonde were the hostesses last Thursday, Jan. 11, for the weekly bridge meeting at the Huntingdon Curling Club.

Cards were played at four tables, first prize going to Ethel Henny and a second prize to Marion Abraham.

Hinchinbrooke Council

Reacting to representations from Davignon Park residents, Hinchinbrooke Municipal Council at its first 1979 meeting on Jan. 2 agreed to improve roadside ditch drainage along Main Street. But it did so with the

proviso that tiles are provided by owners for the entrances to the various streets.

No definite decision was given by Council regarding lights for portions of Main Street in Davignon Park. Council agreed to arrange a meeting with an

engineer from the Quebec Environment Department in the near future to discuss matters pertaining to the possible improvement of the Hinchinbrooke environment. At the same time Council decided on a meeting with MNA Claude Dubois to discuss Bill 90, Quebec's new agriculture zoning law which at present places a freeze on almost all land in the municipality.

Secretary-Treasurer Lyell Graham was re-elected for another term, his 36th, and Mrs. Julia Saumier will be in charge of the Town Hall at Herdman for another year.

On the request of M. and A. Rosevear and B. Maither the secret ary was authorized to notify Mrs. Bockus that her portions of line fence along her land on Rang 1 must be repaired.

Dan L. Tully reported on winter roads maintenance. Mr. Bijovich of Capt. Baron Street was appointed Building Inspector for the Davignon Park development.

The following bills were authorized to be paid: Ronald Maither \$480; Welburn Garage 9.66; Bell Can. 100.88; Shearer Garage 16.50; Lucien Perron 186; Frink of Can. 562.27; Rodney Moore 22.50; Douglas Moore 195; Cliff Hamilton 24.38; D.L. Tully 5553.97; Jim Maither 135; N. Jamison 214.39 D.G. Tully 465; Wayne Ferns 650; Gerry Tully 645.75; Fred Ross 604.50; Geo. Demers 108 3.50.

news from huntingdon's craft and recreation centre by Buff Wilson

Last Wednesday saw the resumption of a number of activities at the Centre which had remained dormant since the beginning of December or, in some cases, even longer. Rhythmic was one of these and we were pleased to see so many people assembled at the piano ready to begin their 15-minute exercise session.

Progressive bridge began again in earnest. It's good to see so many members enjoying the challenges offered by card games of all sorts and their willingness to help beginners over the rough spots.

Helen Stewart and Thea Arnold were getting down to the serious business of helping others put their new found skills to good use in creating pioneer rug hooking projects such as mats and wall hangings. The initial carving of apples as the first in making applebush began last week under the guidance of Rhoda Henderson and our bags of corn husks were sorted. What is suitable will be prepared for cornhusk doll projects. Irene McLean helped a small group learn some basic macramé knots and simple projects will begin as soon as they are ready to tackle them.

Valentine concert The Kitchen Band had a good first rehearsal in the morning and the musical program for the Valentine's Day concert was drawn up. Today should see even more band members present and some new faces as well.

Alice Rennie would enjoy teaching another beginners' or novice quilting group if there is sufficient interest. Speak to Alice or me if you would like to learn this interesting craft from scratch.

Remember that it is not necessary to be a member of the Centre to take part in activities such as this - we would enjoy helping you learn a new craft for as short or as long a time as it takes.

A beautiful "Butterfly" quilt was put on the frame last week. It is exciting to begin work on a new quilt and the regular quilters would enjoy having you with them around the frame.

Speaking of quilts, the Centre is planning another bed covering display in June. That sounds like a long way off but it's really not too far to begin planning for such an event. We are looking for bed

coverings which have not previously been shown at any of our past exhibits or at the 150th anniversary celebrations of Huntingdon. They may be old or new, modern or traditional in design, in good shape or bad. They may be spreads, quilts or coverlets and of any size from crib to queen. Let's see what we can put together for a great display!

Save cards Hazel Leamon would like to continue work on some Christmas projects for the next little while and perhaps put into action some of the fine ideas presented to us during the past two weeks by members and volunteers. Please save us some of your Christmas cards and any size Ivory soap containers for two of our projects.

Today Mario Von Brentani's photographs of the Centre's Christmas party will again be on display. If you haven't already seen them, take the time to do so as they will stir up many happy memories. Copies can be ordered simply by adding your name and the picture number to the paper placed near the display.

Here is an important date for you to mark on your calendars. On Monday, Feb. 12 the Centre will once again have the pleasure of hosting the Moonshine Squares of Chateaugay, N.Y. who with their caller, will give us an evening of fun and dancing!

Best wishes We thoroughly enjoyed the reading presented to us last week by Harriet Smith. We hope others will do the same and add to the pleasure of our tea time together.

Our best birthday wishes went to Vera Fennell, Mina Taylor and Mary Thurston while Bill and Etta Dawson received our warmest congratulations on the occasion of their wedding anniversary.

Remember everyone that the Centre is yours. It is important for you to help us plan programs which truly reflect the broad scope of interests and needs which exist in our community. Your ideas and comments are always welcome as well as your willingness to participate actively in teaching, doing preparation work, helping in the kitchen or assisting the volunteers and me in planning special programs. By continuing to work together as a team, the next six months will be as rewarding and as joyful as the past six years!

Franklin Council

The Franklin Municipal Council at its January meeting resolved to ask the Quebec Ministry of the Environment to delay closing the present dump at least until a site for a new, regional dump is chosen.

The request follows a warning from the government of possible fines for failing to abide by the Dec. 1, 1978 deadline for closing local dumps in favor of new regional landfills.

A copy of the request will be forwarded to Huntingdon County MNA Claude Dubois.

While certain other municipalities, such as Ormstown and St. Malachie are pressuring the Intermunicipal Dump Committee for action on this issue, a Franklin source said his municipality is more directly involved because it owns the land now used for dumping by all three municipalities, and therefore decided to go straight to Quebec City in an effort to get an extension.

In other business, the Council voted a \$200 donation to the H.F.C.H. 1st Girl Guide company. The insurance for municipal buildings and public liability will be handled by Trepanier, Billette, and Assoc. of Huntingdon.

By-law 34, setting the domestic garbage collection rate at \$15 per year and the commercial rate at \$20 was passed.

Gleaner ads work wonders

INSULATE YOUR HOME

- BLOWN INSULATION
- FORMALDEHYDE FOAM
- PULVERIZED EURATHANE

FREE ESTIMATES

WARM IN WINTER IN SUMMER

CALL 371-1331

YOU MAY BE ELIGIBLE FOR FEDERAL AND PROVINCIAL GRANTS IF YOUR HOME WAS BUILT BEFORE 1946

SALABERRY ISOLATION

155 ST-FRANCOIS VALLEYFIELD

Service now available

Service available starting March 5th

All taxpayers living in Québec who have to make a long distance call to reach the information service of a Revenu Québec office, can now call us toll free.

Dial «0» and ask the operator for

ZENITH 6-6360

Revenu Québec

Ormstown Councils

By-Law 128, raising the annual charge for garbage collection to \$20 from \$16 was approved.

Cheques issued totalling \$54,337.37 and accounts payable in the amount of \$8,020.92 were passed.

The Village's insurance broker will be notified of the change of location of the fire department's base radio to the home of Francis Cavanagh, so that any necessary changes to the rate may be made.

The Village turned down a request from C.N. Rail to permit closing of the local express office at Greig's Hardware in favor of a single centralized location in Valleyfield.

St. Malachie: At the Parish meeting the following evening, the Council approved a \$600 donation to the local Lions Club for running the skating rink in the Orm-

stown Arena.

Residents of the Chantigny development will be told that in case of emergency, if their streets are blocked during a snowstorm, they may call Archie McCormick to come with his plow.

The Quebec Department of Transport will be asked to work on all ditches on the Bush Road and Botreaux Range, due to longstanding drainage problems.

Cheques issued of \$10,948.62 and accounts payable of \$19,971.76 were approved.

By-Law 132, raising the garbage collection charge from \$15 per year to \$20, was passed. The Ministry of Transport will be asked to install a flashing light at the intersection of Gale St. and Rte. 138. Several accidents have occurred at this location and motorists are sometimes distracted from seeing the stop signs.

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGAY Office
48 de Salaberry
Chateaugay, Que.
692 9831
4th Wednesday
9:00-11:00 p.m.
Citizens, with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing
OPTICIAN
78 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL 264 3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell, Attends
Tuesday, Wednesday, Friday
and other days
by Appointment
Office Open:
Monday to Friday inclusive
Records of
George Lyman Van Vleet N.P.
Tel: 264 5382
Huntingdon
Tel: 866 4393
Montreal Collect

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373 7234

PIERRE L. CARON
Notary
565 Barr St.
Hemmingford
Tel: 247 2847
Montreal Collect
Tel: 866 4393
Saturdays in Hemmingford

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
675 Frontier
Hemmingford
Tel: 247 3155
Office hours Wednesday
evenings, by appointment
Montreal office Tel: 866-5909

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary
Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264 5381
Huntingdon, Que.

NEW NOTARY

HENRI LEMYRE
30 rue St-Antoine
St-Chrysostome
826-3111

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary
Surgeons
Tel: 879 2852
Ormstown, Que.

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hours service
Huntingdon
Tel: 264 5421

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
67 Chateaugay St.
Tel: Office and Home
264 5234 Huntingdon
Assignees of the records of
Mre. Lucien Baillargeon
N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

L. ARTHUR RANKIN
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

KENNETH B. SMITH D.C.
Doctor of Chiropractic
52 Bridge
Tel: 829-2352
Ormstown
Monday through Friday

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
23 King St. Huntingdon
Tel: 264 5478

SALON CLAUDE
Ladies' Hair Stylist
77 Wellington
Tel: 264-3151
Huntingdon

CONSTRUCTION
MAURICE PERREAULT
Inc.
Couverture
ASPHALT ROOFING
Tel: 264 2970
Huntingdon

TO RENT

